

उत्पत्ति उत्पत्ति परिचय

उत्पत्ति शब्द इन अर्थ आद “सूत्रात” अदकि ईद बायबल इन पुराना नयिम इन पयला कतिाब हुन. मूल हब्रू भी “सूत्रात दा” शब्दगोळ देल सुरू आगतद. ईद तोरसतद कि सब कुछ येल टु बंदाद अदकि विशेष रूप देल मंळसागोळ सांगुळ परमेश्वर उन व्यवहार ह्यांग सुरू आत. ईद वदिवानगोळ हाती आ मंळसा या मंळसागोळ बारा दा हापाळ सदिधांत आव यार ई उत्पत्ति इन कतिाब लिखिस्यार अदकि ईद भी कि ईद कतिाब याग लिखिसकु आग्याद. येनारा मंळसागोळ मानसतार कि ईदरी 5-6 वा शताब्दी ई. स. पयले अन हापाळ पुराना कागजातगोळ दा टु संकलति माळकु आगीदाद. बेबीलोन दा दुसरा लॉकुर ई पारंपरिक मान्यता अक स्वीकार माळतार कि मूसा लगभग 1300 या 1400 साल ई. स. पयले उत्पत्ति, सांगुळ अच नरिगमन, लैव्यव्यवस्था, गनिती अदकि व्यवस्थावविरण इन कतिाब लिखिसकु आग्याद.

उत्पत्ति इन कतिाब दा हापाळ महत्वपूर्ण जानकारी आद जो ईसाई लॉकुरी बायबल इन बाकी हसिसा, हाळोद अदकि व्हाशोद नयिम ईव येदुदु कतिाबगोळी समसोर साटी मदत माळतद. ईद नामी तोरसतद कि पाप ई दुनिया दा ह्यांग प्रवेश माळ्याद अदकि लॉकुरी ऊंद उद्धारकर्ता अन जरूरत आद. ईद लॉकुरी ऊळसोद परमेश्वर उन योजना अक प्रकट माळतद. ईदरी यीशु अन बारा दा पयला भवषियवाणी उत्पत्ति 3:15 अदकि अब्राहम से पृथ्वी मा सप्पा राष्ट्रगोळी आशीर्वाद

कोळोद परमेश्वर उन वादागोळ उत्पत्ति 12:3 दा टु नोळकु आग सकतद.

रूप रेखा

1. परमेश्वर दुनिया अदकि आदम अदकि हव्वा अन रचना माळदुन. 1:1–2:25
2. आदम अदकि हव्वा, आंदुर पाप अदकि आंदुर वंशजगोळ्द वर्णन आद. 3:1–5:32
3. नूह अदकि महान बाढ इन बारा दा हेळकु आग्याद. 6:1–9:29
बाक नूह अन समय दा अदकि अब्राहम उन समय इन बीच दा येन आत, यदुर्दा बाबेर उन मनिर भी शामिल आद. 10:1–11:32
5. अब्राहम अदकि आऊन परिवार अदकि इस्त्राएल राष्ट्र इन सुरूवात इन बारा दा आद. 12:1–50:26
 - a. अब्राहम अदकि आऊन हगिस् सारा अन जीवन 12:1–25:34
 - b. इसहाक अदकि आऊन हगिस् रबिका अन जीवन 21:1–28:22 अदकि आऊन मृत्य अन वर्णन. 35:1–29
 - c. याकूब अदकि आऊन चकिोर्द जीवन अदकि कनान टु मसिर् ताका आंदुर्द स्थानांतरण 25:1–50:26
 - d. याकूब उन पसंदीदा पार योसेफ उन जीवन मा केंद्रति आद अदकि आव मसिर् दा ह्यांग शासक बन्सदुन. 37:1–50:26

रचना अन्द वर्णन

¹ सुरूवात दा परमेश्वर आकाश अदकि पृथ्वी इंद रचना माळदुन.

² पृथ्वी बेकार अदकि सुनसान बदिक् ईरोद, अदकि गहरा नीर इन म्याकुच अंधार ईरोद; अदकि परमेश्वर उन आत्मा नीर इन म्याकुच वयाळ्तोगोद.

³ याग परमेश्वर अंदुन, “ऊजोळ आगेग,” रा ऊजोळ आगेत.

4 अदकि परमेश्वर ऊजोळ इक नोळदुन किवळ्लीद आद; अदकि परमेश्वर ऊजोळ इक अंधार टु अलग माळदुन.

5 अदकि परमेश्वर ऊजुळ इक हागुल अदकि अंधार इक ईळ्लक अंदुन. अदकि द्यावगा आत बाक व्हातुर आत. ई प्रकार पयला दनि आगेत.

6 बाक परमेश्वर अंदुन, “नीर इन बीच दा ऊंद ईतता अंतर आगुल कनीर येद्वद्व भाग आगेगुल.”

7 आग परमेश्वर ऊंद अंतर माळकु अदुर ल्यालमागोळोद नीर अदकि अदुर म्याकुच इन नीर इक अलग अलग माळदुन; अदकि हांग अच आत.

8 अदकि परमेश्वर आ अंतर इक आकाश अंदुन. बाक द्यावगा आत बाक व्हातुर आत. ई प्रकार दुसरा दनि आत.

9 बाक परमेश्वर अंदुन, “आकाश इन ल्यालमागोळोद नीर ऊंद जागा दा जमा आगेगुल अदकि वळ्गींद जागा कांळसुल,” अदकि हांग अच आत.

10 परमेश्वर वळ्गींद जागा अक पृथ्वी अंदुन, बाक जो नीर जमा आत अदरी आव समुद्र अंदुन: अदकि बाक परमेश्वर नोळदुन किवळ्लीद आद.

11 बाक परमेश्वर अंदुन, “पृथ्वी टु हविरा कचरा, अदकि बीजावाळा श्याणेव श्याणेव मार्र, अदकि काय कोळावाळा मार्र भी यदुरव बीजा अऊर दा टु ऊंद ऊंद इन जात इन अनुसार आद, पृथ्वी मा जगसुल,” अदकि हांग अच आद.

12 ई प्रकार पृथ्वी टु हविरा कचरा, अदकि श्याणेव श्याणेव मार्र, यदुर दा तान तान जात इन अनुसार बीजा ईरतद, अदकि काय कोळावाळा मार्र यदुरव बीजा ऊंद ऊंद जात इन अनुसार अऊर दा ईरताव जगसुल: अदकि परमेश्वर नोळदुन किवळ्लीद आद.

13 अदकि द्यावगा आत अदकि बाक व्हातुर आत. ई प्रकार तीसरा दनि आगेत.

14 बाक परमेश्वर अंदुन, “दनि इक ईळल्क टु अलग माळोर साटी आकाश इन अंतर दा ज्योतीगोळ आगुल; अदकि अव चनिह्गोळ, अदकि नयित समयगोळ अदकि दनिगोळ, अदकि वर्षगोळ कारण आगुल;

15 अदकि अव ज्योतीगोळ आकाश इन अंतर दा पृथ्वी मा ऊजोळ कोळावाळा भी ठहूसुल,” अदकि हांग अच आत.

16 आग परमेश्वर येदढ धोड्डेव ज्योतीगोळ माळदुन; अदुर दा टु धोळ्द ज्योती इक हागुल दा प्रभुता माळोरसाटी अदकि श्याण ज्योती इक ईळल्क दा प्रभुता माळोरसाटी माळदुन; अदकि तारागोळ इक भी माळदुन.

17 परमेश्वर अवरी आकाश इन अंतर मा इदुरसाटी ईटदुन कि अव पृथ्वी मा ऊजोळ कोळुल,

18 यतकी हागुल अदकि ईळल्क मा प्रभुता माळुल, अदकि ऊजुळ इक अंधकार से अलग माळुल: अदकि परमेश्वर नोळदुन कि वळ्लीद आद.

19 अदकि द्यावगा आत बाक व्हातुर आत. ई प्रकार चौथा दनि आगेत.

20 बाक परमेश्वर अंदुन, “नीर जीत्ता प्राणीगोळ से हापाळ अच तुम्मेगुल, अदकि पक्षी पृथ्वी इन म्याकुच आकाश इन अंतर मा उळुसुल.”

21 इदुरसाटी परमेश्वर जाती जाती इन धोळ धोळ नीर दाकळव जन्तुगोळ्द, अदकि आ सप्पा जीत्ता प्राणीगोळव भी रचना माळदुन जो नळुताव वयाळताव अऊर देल नीर हापाळ अच तुम्मेत, अदकि ऊंद ऊंद जाती इन ऊळुसावाळा पक्षीगोळ्द भी रचना माळदुन: अदकि परमेश्वर नोळदुन कि वळ्लीद आद.

22 अदकि परमेश्वर ईद अनकु अवरी आशीर्वाद कोट्टुन, “वाळुसतेला होगी, अदकि समुद्र अन नीर दा तुम्मेगी, अदकि पक्षी पृथ्वी मा वाळुसुल.”

23 अदकि द्यावगा आत बाक व्हातुर आत. ई प्रकार पाचवा दनि आगेत.

24 बाक परमेश्वर अंदुन, “पृथ्वी माकळव ऊंद ऊंद जाती इन जीतता प्राणी, मतलब घरेलु पशु, अदकि रांगसावाळा कळिा, अदकि पृथ्वी इन वनपशु, जाती जाती इन वन-पशुगोळी, जाती जाती इन अनुसार पैदा आगुल,” अदकि हांग अच आत.

25 ई प्रकार परमेश्वर पृथ्वी इन जाती जाती इन वन-पशुगोळी, अदकि जाती जाती इन जमीन मा सप्पा रांगसावाळा कळिागोळी माळदुन: अदकि परमेश्वर नोळदुन किवळ्लीद आद.

26 बाक परमेश्वर अंदुन, “नाव मंळसा अक तान स्वरूप इन अनुसार तान समानता दा माळेव; अदकि अव समुद्र दाकळव मेनगोळ, अदकि आकाश इन पक्षीगोळ, अदकि मान्यागोळोव पशुगोळ, अदकि पुरा पृथ्वी मा, अदकि सप्पा रांगसावाळा कळिागोळ मा जो पृथ्वी मा रांगस्ताव, अधिकार ईटी.”✧

27 आग परमेश्वर मंळसा अक तान स्वरूप इन अनुसार पैदा माळदुन, तांद अच स्वरूप इन अनुसार परमेश्वर आऊक पैदा माळदुन; गंळ्स अदकि आर्त माळकु आव मंळसागोळ्द रचना माळदुन.✧

28 अदकि परमेश्वर आंदरी आशीर्वाद कोट्टुन, अदकि आंदुर से अंदुन, “वाळुसी, अदकि पृथ्वी मा तुम्मेगी, अदकि अदरी तान अधिकार दा माळकोमी; अदकि समुद्र दाकळव मेनगोळ, अदकि आकाश इन पक्षीगोळ, अदकि पृथ्वी मा रांगसावाळा सप्पा जन्तुगोळ मा अधिकार ईटी.”

29 बाक परमेश्वर आंदुर से अंदुन, “केळी यास बीजावाळा श्याणेव श्याणेव मार्र पुरा पृथ्वी इन म्याकुच आव अदकि यास मार्रगोळ दा बीजावाला काय ईरताव, अव सप्पा ना नीमी कोटबुट्टीन; अव नीम भोजन इन साटी हूँ.

30 अदकि यास पृथ्वी इन पशु, अदकि आकाश इन पक्षी, अदकि पृथ्वी मा रांगसावाळा कळिगोळ आव, अऊर दा जीवन इन प्राण आद, आ सप्पा अक तीनोर साटी ना सप्पा हविरा हविरा श्याणेव श्याणेव मार्र कोटीन,” अदकि हांग अच आत.

31 आग परमेश्वर जो येनारा माळीदुन सप्पा अक नोळदुन, कऱि अद हापाळ अच वळ्ळीद आद, द्यावगा आत बाक व्हातुर आत. ई प्रकार आरवा दनि आगेत.

2

1 ई प्रकार आकाश अदकि पृथ्वी अदकि जो येनारा अदुर्दा आद अदुर्द रचना पुरा आत.

2 अदकि परमेश्वर तान क्याल्सा यदरी आव माळतोगोन सातवा दशी पुरा माळदुन, अदकि आव तान माळदव पुरा क्याल्सागोळ से सातवा दशी आराम माळदुन.✧

3 अदकि परमेश्वर सातवा दशी इक आशीष कोट्टुन अदकि पवतिर ठहूसदुन; यतकी अदुर्दा आव जगत इन रचना अन तान सप्पा क्याल्सा देल आराम ताकौडुन.

मंळसा अन्द उत्पत्ति

4 आकाश अदकि पृथ्वी इन रचना अन्द वृत्तान्त ईद आद कऱियाग अव उत्पन्न आदव मतलब या दशी यहोवा परमेश्वर पृथ्वी अदकि आकाश इक माळदुन:

5 आग मैदान इन यातोदु पौधा जमीन मा ईला ईरोद, न मैदान इन यातोदु श्याण मार्र उगुसकु ईरोद, यतकी यहोवा परमेश्वर पृथ्वी मा नीर ईला बरसुसीदुन, अदकि जमीन मा खेती माळोरसाटी याऊ मंळसा भी ईला ईरोन;

6 तरी भी कोहरा पृथ्वी टु येळतोगोद यदुर देल पुरा जमीन हस आगतोगोद.

7 आग यहोवा परमेश्वर मंळसा अक जमीन इन मुण्ण देल माळदुन, अदकि आऊन मुग्ग दा जीवन इन श्वास ऊरदुन; अदकि मंळसा* जतिता प्राणी आगेदुन.☆

8 अदकि यहोवा परमेश्वर पूर्व इन दी अदन दा ऊंद वाटीका हचदुन, अदकि अल मंळसा अक यारी आव माळीदुन, ईट बुट्टुन.

9 अदकि यहोवा परमेश्वर जमीन टु सप्पा प्रकार इन मार्र, जो नोळदुर दा मन मोहक अदकि अऊर काय तीनदुर दा वळ्लेव आव, हचदुन, अदकि बगीचा अन बीच दा जीवन इन मार्र इक अदकि भला अदकि बुरा अन ग्यान इन मार्र भी हचदुन.☆

10 आ वाटीका अक हस माळोरसाटी ऊंद महा गांगा अदन टु होळत अदकि अल टु मुंद वाळुसकु नाक धारागोळ दा वाटसेत.☆

11 पयला धारा अन हेसुर पीशोन ईरोद; ईद अदा हुन जो हवीला हेसुर इन पुरा द्याश इक येल व्हान्ना सीकतद, घेरस्कु आद.

12 आ द्याश इन व्हान्ना वळ्लीद ईरतद; अल मोती अदकि सुलैमानी कल्ल भी सीकताव.

13 दुसरा गांगा अन्द हेसुर गीहोन आद; ईद अदा हुन जो कूश इन पुरा द्याश इक घेरस्कु आद.

14 अदकि तीसरा गांगा अन्द हेसुर हदिदेकेल आद; ईद अदा हुन जो अश्रूर इन पूर्व इन दी वाहुसतद. अदकि चौथा गांगा अन्द हेसुर फरात आद.

15 आग यहोवा परमेश्वर मंळसा अक हुळकु अदन इन वाटीका दा ईट बुट्टुन, की आव अल क्याल्सा माळुल अदकि आ वाटीका अन्द रक्षा माळुल.

16 अदकि यहोवा परमेश्वर मंळसा अक ईद आग्या कोट्टुन, “नी वाटीका अन्द सप्पा मार्र इन काय बेझीझक आगकु तीन सकत्या;

* 2:7 2:7 पयला मंळसा आदम ☆ 2:7 2:7 १ कुरन्थि 15:45 ☆ 2:9 2:9
प्रकाशतिवाक्य 2:7; 22:2; 2:14 ☆ 2:10 2:10 यहजेकेल 11:12

17 लेकीन भला या बुरा अन ग्यान इन जो मारुर आद, अदुरद काय नी यागलु तनिबाळेत: यतकी या दशी नी अदुरद काय तनिद्या अदा दशी जरूर सोत्या.”✧

18 बाक यहोवा परमेश्वर अंदुन, “आदम उन आबना ईरोद वल्लीद हैलेच; ना आऊन साटी ऊंद उपयुक्त सहायक माळाईन जो आऊन से मेल तीनुल.”

19 अदकि यहोवा परमेश्वर जमीन दा टु सप्पा जाती इन वनपशु अदकि आकाश इन सप्पा प्रकार इन पक्षीगोळ इक माळकु आदम उन हात्ती तंदुन की आव नोळुल अदकि अऊर हेसुर येन येन ईटतान; अदकि आदम सप्पा जित्ता प्राणीगोळ इक जो जो हेसुर कोट्टुन, अदा अऊर हेसुर आगेत.✧

20 अदकि आदम सप्पा मान्ना दाकळव पशुगोळ, आकाश इन पक्षीगोळ, अदकि जमीन इन सप्पा वनपशु उन हेसुर ईटदुन, लेकीन आदम उक योग्य सहायक सकीदील.

21 आग यहोवा परमेश्वर आदम उक भारी जप दा हाकबुट्टुन, अदकि याग आव मींगेदुन आग आव आऊन ऊंद पसली तेगु कु अदुर जागा दा मास तुमदुन.

22 अदकि यहोवा परमेश्वर आ पसली इक जो आदम दा टु तेगदीदुन, आर्त माळदुन; अदकि आकी आदम उन हात्ती तंदुन.

23 आग आदम अंदुन,
“ईग ईक नान येलुगोळ दा टु येलु अदकि नान मास दा टु मास हुळ;

इदुरसाटी ईकीन हेसुर आर्त आदीत,
यतकी ईक गंळस दा टु तेगु कु आग्यार.”✧

24 ई कारण मंळसा तान मोय-आप्प उक बटिकु तान हगिस उन सांगुळ ईत्तान, अदकि आंदुर येदु मंदुर ऊंद तन आदार.✧

✧ 2:17 2:17 रोमियो 6:23 ✧ 2:19 2:19 भजन संहिता 8:6 ✧ 2:23 2:23
उत्पत्ति 29:14; २ शमूएल 5:1; १ कुरिन्थी 11:8; १ तीमुथयुस 2:13 ✧ 2:24
2:24 मत्ती 19:5; १ कुरिन्थी 6:16; इफसिगोळ 5:31

25 आदम अदकि आऊन हगिस् येद्दु बनि कपळा देल ईरोर, लेकीन नाचोर ईला.

3

मंळसा अनूद परमेश्वर उन आग्या ईला मानसोद

1 यहोवा परमेश्वर यास आळी दाकळव जनावर माळीदुन, आ सब दा हाव चालाक ईरोद; अद हाव आर्त इन से अंत, “येन खरा आद कि परमेश्वर अंदान, ‘नीव ईद बगीचा अनूद यातोदु मार्र इन काय तनिबाळेतीर?’”☆

2 आर्त हाव से अंदुर, “ई बगीचा अन मार्र इन काय नाव तीन सकतेव;

3 लेकीन जो मार्र बगीचा अन बीच दा आद, अदुर काय इन बारा दा परमेश्वर अंदान किन रा नीव तीनेतीर अदकि न अदरी मुटेतीर, ईला रा सोतोदीर.”

4 आग हाव आर्त से अंत, “नीव सही दा सायतीदलि!

5 बल्की परमेश्वर जान्सतान कि या दशी नीव अदुर काय तदीर अदा दशी नीम कण्ण खुलसेदव, अदकि नीमी भला बुरा अनूद ग्यान सीकीत अदकि नीव परमेश्वर उन घाई आगेदीर.”☆

6 याग आर्त नोळदुर कि आ मार्र इन काय तीनोर साटी वळ्लीद, अदकि नोळदुर दा हापाळ लुभावना, अदकि ग्यान कोळोर साटी चहासा लायक आद; आग आक अदुर काय मूरूकु तदुर, अदकि तान गांड उक भी कोट्टुर, अदकि आव भी तदुन.

7 आग आ येद्दु मुंदुरव कण्णगोळ खुलसेदव, अदकि आंदरी मालुम आत कि आंदुर ऊगळा आर; इदुरसाटी आंदुर अंजीर इन याल्ला जोळ्स जोळ्सकु लंगोट माळदुर.

8 आग यहोवा परमेश्वर, जो हागुल इन ठंडा समय बगीचा दा वयाळ तोगोर, आंदरी शब्द केळ बत्त. आग आदम अदकि

आऊन हग्सि बगीचा अन मार्र इन बीच परमेश्वर उन से होचकोंडुर.

9 आग यहोवा परमेश्वर आदम उक कारूकु आऊन से केळदुन, “नी येल आय?”

10 आव अंदुन, “ना नीन शब्द बगीचा दा केळकु अंजेदीन, यतकी ना ऊगळा ईरीन; इदुरसाटी होचकोंडीन.”

11 परमेश्वर अंदुन, “याव नीनी हेळदुन क्नी नी ऊगळा आय? याता मार्र इन काय ना नीनी तीनली मना माळीदिन, येन नी अदुर काय तींद्या?”

12 आदम अंदुन, “याता आर्त इक नी नान सांगुळ ईरली कोट्या आका आ मार्र इन काय नानी कोट्टुर, अदकि ना तदिन.”

13 आग यहोवा परमेश्वर आ आर्त से अंदुन, “नी ईद येन माळ्द?”

आर्त अंदुर, “हाव नानी बहकुस बुळ्त, आग ना तदिन.”

परमेश्वर उन न्याय

14 आग यहोवा परमेश्वर हाव से अंदुन, “नी जो ईद माळ्द इदुरसाटी नी सप्पा मान्यागोळोव जनावरगोळ, अदकि सप्पा आळी दाकळव जनावर से येक्कुल श्रापति आय; नी व्हाटा अन सहारा देल नळद्या, अदकि जीवन तीम मुण्ण नेकतेला ईत्या:

15 अदकि ना नीन अदकि ई आर्त इन बीच दा, अदकि नीन वंश अदकि ईकीन वंश इन बीच दा सट्टिट पैदा माळाईन; आव नीन ताल्ला अक कुचलुस्यान अदकि नी आऊन तर काल इक कच्या.”☆

16 बाक आर्त से आव अंदुन, “ना नीन दुख अदकि नीन व्हाट्यादी आगोद दुख इक हापाळ वाळुसाईन; नी हापाळ दुख सहन माळकु पार उक पैदा माळ्या; अदकि नीन लालसा नीन गांड उन मा ईत्तीत, अदकि आव नीन मा प्रभुता माळ्यान.”

17 अदकि आदम से आव अंदुन, “नी जो तान हगिस उन मात केळ्द, अदकि या मार्र इन काय इन बारा दा ना नीनी आग्या कोटीदीन की नी अदरी तनिबाळेत, अदरी नी तदि इदुरसाटी जागा नीन कारण श्रापति आद. नी अदुर ऊपज जीवन तीम दुख इन सांगुळ तनितोद्या;

18 अदकि अद नीन साटी मुळ्ळ बेळ्दीत, अदकि नी केई इन ऊपज तदिया;

19 अदकि तान मेहनत इन कमाई इन रोटी तनितोद्या, अदकि आखरी दा मुण्ण दा सकिद्या यतकी नी अदुर दा टु उच तेगुकु आग्या; नी मुण्ण रा हुय अदकि मुण्ण दा का मात सकिद्या.”

20 आदम तान हगिस उन हेसुर हवा ईटदुन; यतकी यास मंळसा जतिता आर आ सप्पा मुंदुर आदमाता आका आदुर.

21 अदकि यहोवा परमेश्वर आदम अदकि आऊन हगिस उन साटी तोगुल इन अँगरखा माळकु आंदरी हाकसुस बुट्टुन.

बगीचा दा टु तेगुकु आगोद

22 बाक यहोवा परमेश्वर अंदुन, “मंळसा भला बुरा अन ग्यान ताकोमकु नाम दा टु ऊंद इन घाई आगेग्यान: इदुरसाटी ईग हगि आग बाळुल की आव कय वाळुसकु जीवन इन मार्र इन काय भी मूरकु तीन कोमुल अदकि सदा जीवति ईरूल.”

23 इदुरसाटी यहोवा परमेश्वर आऊक अदन इन बगीचा दा टु तेगु बुट्टुन की आ जागा मा खेती माळुल यदुर दा टु आव माळकु आगीदुन.

24 इदुरसाटी आदम उक आव तेगु बुट्टुन अदकि जीवन इन हादी इन पहरा कोळोर साटी अदन इन बगीचा अन पूरव दी जीत्ता प्राणीगोळी, अदकि नाकु दी वयाळावाळा ज्वालामय तलवार इक भी हासील माळ कौडुन.✧

4

कैन अदकि हाबलि

¹ याग आदम तान हगिस हवा अन हाती होदुन आग आक व्हाट्यादी ईतकु कैन उक जनम कोट्टुर अदकि अंदुर, “नानी यहोवा अन सहारा देल ऊंद गंळस सकिदुन.”

² बाक आक आऊन श्याण वार्ट हाबलि उक भी जनम कोट्टुर. हाबलि मर्र-म्यांडागोळी आळसावाळा आदुन, लेकीन कैन जागा मा खेती माळावाळा कसिन आदुन.

³ येनारा दनि इन बाददा हगि आत क्कि कैन तान जागा अनूद ऊपज दा टु यहोवा अन साटी भेंट तंदुन.

⁴ अदकि हाबलि भी तान मर्र-म्यांडा गोळोव पयला चकिोर दा टु भेंट येर्सली तंदुन अदकि अऊर न्याण भेंट येर्सदुन; आग यहोवा हाबलि अदकि आऊन भेंट इक रा ग्रहण माळदुन,✱

⁵ लेकीन कैन अदकि आऊन भेंट इक ग्रहण माळीदलि. आग कैन हापाळ सट्टि दा बंदुन? अदकि आऊन मार्रा मा उदासी होट्ट बत्त.

⁶ आग यहोवा कैन से अंदुन, “नी येती सट्टी बंद? अदकि नीन मार्रा मा उदासी यती बत्त?

⁷ अगर नी भला माळ्या रा येन नीन भेंट ग्रहण माळकु आगतीदील? अगर नी भला माळाल, रा पाप दरवाजा मा होचकु ईरतद; अदकि अदुर लालसा नीन दी ईत्तीत, अदकि नीनी अदुर मा प्रभुता माळोद आद.”

⁸ आग कैन तान वार्ट हाबलि से येनारा अंदुन; अदकि याग आंदुर मैदान मा ईरोर, आग कैन तान वार्ट हाबलि मा येरकु आऊक कोंद बुट्टुन;✱

⁹ आग यहोवा कैन से केळदुन,

✱ 4:4 4:4 नरिगमन 34:19; इब्रानगोळ 11:4 ✱ 4:8 4:8 मत्ती 23:35; योएल 3:12; प्रकाशतिवाक्य 10:3

“नीन वार्ट हाबलि येल आन?” आव अंदुन, यम्बाल; येन ना तान वार्ट उन रखवाला हुईन?

10 आव अंदुन, “नी येन माळ्द? नीन वार्ट उन रक्ता जमीन टु नान दी चळिलासकु नान दोहाई कोळेत्याद!✧

11 इदुरसाटी ईग जागा नीन वार्ट उन रक्ता नीन कय देल कुडोर साटी तान बाय तेरदाद, अदुर दी टु नी श्रापति आय.

12 अगर नी जागा मा खेती माळ्या, तरी भी अदुर पुरा ऊपज बाक नीनी सकितीदील; अदकि पृथ्वी मा भटकुसावाळा अदकि भगोळा आद्या.”

13 आग कैन यहोवा से अंदुन, “नान दण्ड सहन इन व्हार्या आद.

14 नोळ, नी ईद इन दशिी नानी भूमी मा टु तेगद्या, अदकि ना नीन नजर इन मुंद ईराईन; अदकि पृथ्वी मा भटकुसावाळा अदकि भगोळा ईराईन; हगि आग बाळुल कजो यावारा नानी पाऊस्यान, नानी कोंद बुट्टान.”

15 ई कारण यहोवा आऊन से अंदुन, “जो यावारा कैन इक कोंदान आऊन सांगुळ येळ गुणा बदला ताकोमकु आदीत.” अदकि यहोवा कैन उन साटी ऊंद चनिह ठहरूसदुन हगि आग बाळुल कजो यावारा आऊक पाऊसकु कोंद बुळुल.

कैन उन वंशज

16 आग कैन यहोवा अन हाती टु होटोदुन, अदकि नोद* हेसुर इन द्याश दा जो अदन इन पूर्व अन दी आद, ईरली कुरतुर.

17 याग कैन तान हगि्स उन हाती होदुन आग आक व्हाट्यादी ईत्तुर, अदकि आक हनोक उक जनम कोट्टुर; बाक कैन ऊंद नगर बसुसदुन अदकि आ नगर इन हेसुर तान पार उन हेसुर मा हनोक ईटदुन.

✧ 4:10 4:10 इब्रानगिळ 12:24 * 4:16 4:16 भगोळा

18 अदकि हनोक देल ईराद पैदा आदुन, अदकि ईराद देल महुयाएल पैदा आदुन, अदकि महुयाएल देल मतूशाएल, अदकि मतूशाएल देल लेमेक पैदा आदुन.

19 लेमेक येदद हगिसुर माळदुन: आंदुर दा टु ऊंद इन हेसुर आदा, अदकि दुसरा अन हेसुर सलिला ईरोद.

20 आदा याबाल उक जनम कोट्टुर. आव आ सप्पा लॉकुरव पुर्वज आदुन जो ड्यारागोळ दा ईरतोगोर अदकि जनावरगोळ सालुतोगोर.

21 अदकि आऊन वार्ट उन हेसुर यूबाल ईरोद. ईव आ लॉकुरव पुर्वज आदुन जो वणिा अदकि कोळल उयतोगोर.

22 अदकि सलिला भी तूबल-कैन हेसुर इनव पार उक जनम कोट्टुर: आव कासा अदकि लोहा अन सप्पा सामान माळावाळा आदुन. अदकि तूबल-कैन उन आकतींग नामा ईरोर.

23 अदकि लेमेक तान हगिसुर से अंदुन:
“अने आदा अदकि अने सलिला, नान मात केळी,
अने लेमेक उन हगिसुरा, नान मात ध्यान देल केळी:
ना ऊंद गंळ्स उक याव नानी घायल माळीदुन, मतलब ऊंद जवान
उक याव नानी चोट पोहचुसीदुन, कोंद बुटीन.”

24 अगर कैन उन बदला येळ गुणा रा
लेमेक उन बदला सत्तर गुणा चुकुसकु आदीत.

शेत अदकि एनोश उन जन्म

25 आदम बाक मात तान हगिस उन हाती होदुन, अदकि आक ऊंद पार उक जनम कोट्टुर अदकि आऊन हेसुर ईद अनकु शेत ईटदुर: “परमेश्वर नान साटी हाबलि इन बदला, यारी कैन कोंद बुट्टीदुन, ऊंद अदकि पार कोट्टुन.”

26 शेत उक भी ऊंद पार पैदा आदुन. आव आऊन हेसुर एनोश ईटदुन. अदा समय टु लॉकुर यहोवा अन्द हेसुर ताकोमकु प्रार्थना माळली कुरतुर.

5

आदम उन वंशावली

1 आदम उन वंशावली ई प्रकार देल आद. याग परमेश्वर मंळसा अन्द रचना माळदुन आग आव तांद अच स्वरूप इन घाई आऊक माळदुन✧.

2 आव आंदरी गंळस अदकि आर्त माळकु मंळसागोळ्द रचना माळदुन अदकि आंदरी आशीर्वाद कोट्टुन, अदकि रचना अन दशी आंदुर हेसुर आदम ईटदुन.✧

3 याग आदम ऊंद सौ तीस वर्ष इन ईरोन, आग आऊन समानता दा, आऊन स्वरूप इन अनुसार, आऊन ऊंद पार पैदा आदुन. आव आऊन हेसुर शेत ईटदुन.

4 शेत उन जनम इन बाददा आदम येट्ट सौ वर्ष मात्त जीत्ता ईत्तुन, बाक आऊक भी मात्त पार पोरगोळ पैदा आदुर.

5 ई प्रकार देल आदम उन पुरा ऊमर ऊम्बत सौ तीस वर्ष इन आत; आग आव सोतोदुन.

6 याग शेत ऊंद सौ अईद वर्ष नव आदुन, आग आऊन से एनोश पैदा आदुन.

7 एनोश उन जनम इन बाददा शेत येट्ट सौ येळ वर्ष जीत्ता ईत्तुन, अदकि आऊक भी पार पोरगोळ पैदा आदुर.

8 ई प्रकार देल शेत उन पुरा ऊमर ऊम्बत सौ हन्नेळ वर्ष इन आत; अदुर बाददा आव सोतोदुन.

9 याग एनोश नब्बे वर्ष इनव आदुन, आग आऊन से केनान उन जनम आत.

10 केनान उन जनम इन बाददा एनोश येट्ट सौ पंदरा वर्ष जीत्ता ईत्तुन, आऊक भी मात्त पार पोरगोळ पैदा आदुर.

11 ई प्रकार देल एनोश उन पुरा ऊमर ऊम्बत सौ अईद वर्ष इन आत; अदुर बाददा आव सोतोदुन.

12 याग केनान सत्तर वर्ष ईनव आदुन, आग आऊन से महललेल उन जनम आत.

13 महललेल उन जनम इन बाददा केनान येट्ट सौ चालीस वर्ष जीत्ता ईत्तुन, आऊक पार पोरगोळ मात्त पैदा आदुर.

14 ई प्रकार देल केनान उन पुरा उमर ऊम्बत सौ हत्त वर्ष इन आत; अदुर बाददा आव सोतोदुन.

15 याग महललेल पैसठ वर्ष इनव आदुन, आग आऊन से येरेद उन जनम आत.

16 येरेद उन जनम इन बाददा महललेल येट्ट सौ तीस वर्ष जीत्ता ईत्तुन, आऊक मात्त भी पार पोरगोळ पैदा आदुर.

17 ई प्रकार देल महललेल उन ऊमर येट्ट सौ पंच्यानव वर्ष इन आत; अदुर बाददा आव सोतोदुन.

18 याग येरेद ऊंद सौ बासठ वर्ष इन आदुन, आग आऊन से हनोक उन जनम आत.

19 हनोक उन जनम इन बाददा येरेद येट्ट सौ वर्ष जीत्ता ईत्तुन, आऊक मात्त पार पोरगोळ पैदा आदुर.

20 ई प्रकार देल येरेद उन पुरा ऊमर ऊम्बत सौ बासठ वर्ष इन आत; अदुर बाददा आव सोतोदुन.

21 याग हनोक पैसठ वर्ष इन आदुन, आग आऊन से मतूशेलह उन जनम आत.

22 मतूशेलह उन जनम इन बाददा हनोक मुर सौ वर्ष ताका परमेश्वर उन सांगुळ सांगुळ नळुतेला ईत्तुन, आऊक मात्त पार पोरगोळ पैदा आदुर.

23 ई प्रकार देल हनोक उन पुरा ऊमर मुर सौ पैसठ वर्ष इन आत.

24 हनोक परमेश्वर उन सांगुळ सांगुळ नळुतोगोन; बाक आव गायब आगेदुन, यतकी परमेश्वर आऊक म्याकुच नेगु कोंडीदुन.

25 याग मतूशेलह ऊंद सौ सत्यासी वर्ष इन आदुन, आग आऊन से लेमेक उन जनम आत.

26 लेमेक उन जनम इन बाददा मतूशेलह येळ सौ बयासी वर्ष जीत्ता ईत्तुन, आऊक मात्त पार पोरगोळ पैदा आदुर.

27 ई प्रकार देल मतूशेलह उन पुरा ऊमर ऊम्बत सौ उनसत्तर वर्ष इन आत; अदुर बाददा आव सोतोदुन.

28 याग लेमेक ऊंद सौ बयासी वर्ष इन आदुन, आग आऊन से ऊंद पार उन जनम आत.

29 आव ईद अनकु आऊन हेसुर नूह* ईटदुन, “यहोवा जो पृथ्वी इक श्राप कोटान, अदुर बारा दा ईव पार नाम क्याल्सा दा, अदकि आ कठनि मेहनत दा जो नाव माळतेव, नामी शांती कोटान.”☆

30 नूह उन जनम इन बाददा लेमेक अईद सौ पंचयानव वर्ष जीत्ता ईत्तुन, आऊक मात्त पार पोरगोळ पैदा आदुर.

31 ई प्रकार देल लेमेक उन पुरा ऊमर येळ सौ सत्यातर वर्ष इन आत; अदुर बाददा आव सोतोदुन.

32 अदकि नूह अईद सौ वर्ष इन आदुन; अदकि नूह टु शेम, अदकि हाम, अदकि येपेत उन जनम आत.

6

मंळसा जाती इन दुष्टता

1 बाक याग मंळसा धरती मा हापाळ वाळुसली कुरतुर, अदकि आंदुर पोरगोळ पैदा आदुर,

2 आग परमेश्वर उन पारगोळ मंळसा अन पोरगोळी नोळदुर, क आंदुर सुंदर आर, अदकि यारी चाहासदुर आंदुर से मदा माळ कोंडुर.

3 आग यहोवा अंदुन, “नान आत्मा मंळसागोळ सांगुळ हमेशा साटी लळाई माळतीदील, यतकी मंळसा भी शरीर अच हुन; आंदुर ऊमर ऊंद सौ ईप्पत वर्ष इन ईत्तीत.”

* 5:29 5:29 आराम कोळावाळा ☆ 5:29 5:29 इब्रानगोळ 11:5; यूहन्ना 14; प्रकाशतिवाक्य 4:10; 2:11

4 आ दनि दा पृथ्वी मा दानव* ईरतोगोर; अदकि ईदुर बाद्दा याग परमेश्वर उन पार मंळसा अन पोरगोळ हात्ती होदुर आग आंदुर द्वारा जो पार पैदा आंदुर आंदुर शूरवीर आगोर, यार्द कर्त्ती हाळाबाट्दुर से प्रचलति आद.☆

5 यहोवा नोळदुन क् मंळसा अन बुराई पृथ्वी मा वाळुसीग्याद, अदकि आंदुर मन इन वचारि दा जो येनारा पैदा आगतद अद हमेशा गलत अच आगतद.☆

6 अदकि यहोवा पृथ्वी मा मंळसा अक माळदुर देल पछ्तासदुन, अदकि आव मन देल हापाळ दुखी आदुन.

7 आग यहोवा अंदुन, “ना मंळसा अक यारी ना नर्माण माळदीन पृथ्वी इन म्याकुच टु मटिस बुळाईन; येन मंळसा, येन जनावर, येन रांगसावाळा कळि, येन आकाश इन पक्षी, सप्पा अक नाश माळ बुळाईन, यतकी ना आंदरी माळदुर से पछ्तासतीन.”

8 लेकीन यहोवा अन्द अनुग्रह अन्द नजर नूह मा बन्सकु ईत्त.

नूह

9 नूह इन वंशावली ईद हुन. नूह धर्मी मंळसा अदकि तान समय दा लाँकुर दा खरा ईरोन; अदकि नूह परमेश्वर उन अच सांगुळ नळुतेला ईत्तुन.

10 नूह नोर मुर चकिोर ईरोर; शेम, हाम अदकि येपेत.

11 आ समय पृथ्वी परमेश्वर उन नजर दा बीगळुसेगीत, अदकि हसिा देल तुमकु ईरोद.

12 अदकि परमेश्वर पृथ्वी मा जो नजर हाकदुन रा नोळदुन क् अद बगिळुसकु आद; यतकी सप्पा प्राणीगोळ पृथ्वी मा तान तान चाल-चलन बगिळुस बुटीदव.

* 6:4 6:4 नपेली लाँकुर ☆ 6:4 6:4 गनिती 13:33 ☆ 6:5 6:5 मत्ती 24:37; लूका 17:26; 3:20

13 आग परमेश्वर नूह से अंदुन, “सप्पा प्राणीगोळ्द अनूत माळोद सवाल नान मुंद होट बंदाद; यतकी आंदुर कारण पृथ्वी उपद्रव देल तुम्मेग्याद, इदुरसाटी ना आंदरी पृथ्वी सांगुळ नष्ट माळ बुळ्आईन.

14 इदुरसाटी नी गोपेर इन मारर इन हुळ्ली इन ऊंद जहाज माळकोम, अदुर दा कमरागोळी माळेत, अदकि व्हार्या-बुळ्क अदुर मा राल† हचेत.

15 ई ढंग देल नी अदरी माळेत: जहाज इन लंबाई मुर सौ कय, चौळाई पचास कय, अदकि ऊचाई तीस कय इन ईरूल.

16 जहाज दा ऊंद खळिकी माळेत, अदकि अदुर ऊंद कय म्याकुच टु अदुर छत माळेत, अदकि जहाज इन ऊंद दी ऊंद दरवाजा ईटेत; अदकि जहाज दा पयला, दुसरा, तीसरा खण्ड माळेत.

17 अदकि केळ, ना खुद पृथ्वी मा जल-प्रलय माळकु सप्पा प्राणीगोळ इक, यदुर दा जीवन प्राण आद, आकाश इन ल्यालमा टु नष्ट माळदुर मा आईन; अदकि सप्पा जो पृथ्वी मा आर सोतोदार.

18 लेकीन ना नीन सांगुळ वादा माळतीन; इदुरसाटी तान पारगोळ, आरत, अदकि तान साससा सांगुळ दा प्रवेश माळेत.

19 अदकि सप्पा जतिता प्राणी दा टु नी ऊंद ऊंद जाती इन येढढ येढढ, मतलब ऊंद नर अदकि मादा जहाज दा वोतकु, तान सांगुळ जीत्ता ईटेत.

20 हर ऊंद जाती इन पक्षी, अदकि हर ऊंद जाती इन जनावर, अदकि हर ऊंद जाती इन जमीन मा रांगसावाळा, सप्पा दा टु येढढ येढढ नीन हात्ती बंदव, नी अवरी जीत्ता ईटेत.

21 अदकि अलग अलग तनोद सामान, अवरी नी हुळकु तान हात्ती जमा माळकु ईटेत; जो नीनी अदकि अऊर तनोद साटी ईत्तीत.”

† 6:14 6:14 चपिकुसोद मुण्ण (डांबर)

22 परमेश्वर उन ई आग्या अन अनुसार नूह माळदुन.☆

7

जल-प्रलय

1 आग यहोवा नूह से अंदुन, “नी तान पुरा घराना अन सांगुळ जहाज मा होटोग; यतकी ना ई समय इन लॉकुर दा टु नीनी का तान नजर इन मुंद धर्मी नोळीन.

2 सप्पा जाती इन शुद्ध जनावर दा टु रा नी येळ येळ जोळी मतलब नर अदकि मादा ताकोमेत; लेकीन जो जनावर शुद्ध हैलेच, अऊर दा टु येद्ध येद्ध ताकोमेत, मतलब नर अदकि मादा;☆

3 अदकि आकाश इन पक्षी दा टु भी येळ येळ जोळी, मतलब नर अदकि मादा ताकोमेत, कर् अऊर वंश उळकु पुरा पृथ्वी इन म्याकुच बन्सकु ईरूल.

4 यतकी येळ दनि अदकि बतिसदुर मा ना पृथ्वी मा चालीस दनि अदकि चालीस ईळल्क ताका नीर बरसुसतेला ईराईन; अदकि यास प्राणीगोळी ना माळीन आ सप्पा अक पृथ्वी मा टु नाश माळ बुळाईन,”

5 यहोवा अन ई आग्या अन अनुसार नूह माळदुन.

6 नूह इन ऊमर आर सौ वर्ष इन ईरोद, याग जल-प्रलय पृथ्वी मा बत्त.

7 नूह तान पारगोळ, हगिस्, अदकि तान सास्सागोळ सांगुळ जल-प्रलय से ऊळोर साटी जहाज मा होदुर.☆

8 शुद्ध अदकि अशुद्ध, येद्ध प्रकार इन जनावर दा टु, पक्षीगोळ,

☆ 6:22 6:22 इब्रानगोळ 11:7 ☆ 7:2 7:2 लैव्यव्यवस्था 11 ☆ 7:7 7:7 मत्ती 24:38-39; लूका 17:27

9 अदकि जमीन मा रांगसावाळा कीळागोळ दा टु भी, येढ्ढ येढ्ढ, मतलब नर अदकि मादा, जहाज दा नूह इन हाती होदोव, याता प्रकार परमेश्वर नूह अक आग्या कोटीदुन.

10 येळ दनि इन बाद्दा प्रलय इन नीर पृथ्वी मा बरली कुरत.

11 याग नूह अन ऊमर इन आर सौ वर्ष इन दुसरा तगिळ इन सतरावा दनि बत्त; अदा दशी धोळ्द गहरा समुद्र अन सप्पा सोतागोळ वळ्द कुरतव अदकि आकाश इन झरोखागोळ खुलसेदव.✧

12 अदकि माळ चालीस दनि अदकि चालीस ईळल्क पृथ्वी मा आगतेला ईत्त.

13 ठीक अदा दशी नूह तान पार शेम, हाम, अदकि येपेत, अदकि तान हगिस, अदकि मूरू सास्सागोळ सांगुळ,

14 अदकि आंदुर सांगुळ ऊंद ऊंद जाती इन सप्पा आळी दाकळव जनावर, अदकि घरेलु जनावर, अदकि ऊंद ऊंद जाती इन सप्पा पृथ्वी मा रांगसावाळा कळि, अदकि हर ऊंद जाती इन ऊळुसावाळा पक्षी, जहाज मा होदव.

15 यास प्राणीगोळ दा जीवन इन प्राण ईरोद अऊर सप्पा जातीगोळ दा टु येढ्ढ येढ्ढ नूह उन हाती जहाज दा होदोव.

16 अदकि जो होदोव, अव परमेश्वर उन आग्या अन अनुसार सप्पा जाती अन प्राणीगोळ दा टु नर अदकि मादा होदोव. आग यहोवा जहाज इन दरवाजा बंद माळ बुट्टुन.

17 पृथ्वी मा चालीस दनि ताका जल-प्रलय आगतेला ईत्त; अदकि हापाळ अच वाळुसतेला होत, यदुर देल जहाज म्याकुच येळली कुरत; अदकि अद पृथ्वी मा टु म्याकुच येदोत.

18 नीर वाळुस्त वाळुस्त पृथ्वी मा हापाळ अच वाळुसेत, अदकि जहाज नीर इन म्याकुच म्याकुच तैरूस्तेला ईत्त.

19 नीर पृथ्वी मा हापाळ अच वाळुसेत, ईल ताका की पुरा धरती मा यास भी धोड्डेव धोड्डेव पहाळीगोळ ईरोव, सप्पा मुळकेदव.

20 नीर पन्द्राह कय अदकि म्याकुच वाळुसेत, अदकि पहाळी भी मुळकेदव.

21 अदकि येन पक्षी, येन घरेलु जनावर, येन आळी दाकळव जनावर, अदकि पृथ्वी मा सप्पा नळावाळा प्राणी, अदकि यास कळी पृथ्वी दा हापाळ तुम्मेगीदव, अव सप्पा अदकि सप्पा मंळसा सोतोदुर.

22 जो जो जागा मा ईरोर, अऊर दा टु यास मुंदुरद मुग्गगोळ दा जीवन इन श्वास ईरोद, सप्पा सोतोदुर.

23 अदकि येन मंळसा, येन जनावर, येन रांगसावाळा जन्तु, येन आकाश इन पक्षी, जो जो भूमी मा ईरव सप्पा पृथ्वी मा टु नाश माळदेव; सरिफ नूह, अदकि यास आऊन सांगुळ जहाज दा ईरोर, आंदुर अच ऊळदुर.

24 अदकि नीर पृथ्वी मा ऊंद सौ पचास दिन ताका थामस्कु ईत्त.

8

जल-प्रलय इन अन्त

1 लेकीन परमेश्वर नूह अदकि यास आळी दाकळव जनावर अदकि घरेलु जनावर आऊन सांगुळ जहाज दा ईरव, आ सप्पा अन्द सुधी ताकोंडुन: अदकि परमेश्वर पृथ्वी मा हवा नळ्सदुन, अदकि नीर कम आगतेला बत्त;

2 अदकि गहरा समुद्र अन सोतागोळ अदकि आकाश इन झरोखागोळ बंद आगेदव; अदकि अदुर देल जो माळ आगतोगोद अद भी रूकसेत;

3 अदकि ऊंद सौ पचास दनि इन बाद्दा नीर पृथ्वी मा टु लगातार कम आगतेला ईत्त.

4 सातवा तगिळ इन सतरावा दनि इक, जहाज अरारत हेसुर इन पहाळी मा टकिसेत.

5 अदकि नीर हतवा तगिळ ताका कम आगतेला होत, अदकि हतवा तगिळ इन पयला दशी इक पहाळीगोळ्द चोटीगोळ कांळसदव.

6 बाक हींग आत की चालीस दनि इन बाद्दा नूह तान माळ्द जहाज इन खळिकी तेरूकु,

7 ऊंद कागग उक ऊळुस बुट्टुनः यागास ताका नीर पृथ्वी मा टु वंळगीदलि, आगासताका ताका कागग ईत्त आत्त वयाळतेला ईत्त.

8 बाक आव तान हाती टु ऊंद कबूतर इक भी ऊळुस बुट्टुन की नोळुल की नीर पृथ्वी मा टु कम आत की ईला.

9 आ कबूतर इक तान काल टेक्सली येनु आधार सकीदील, रा अद आऊन हाती जहाज मा वापस बत्तः यतकी पुरा पृथ्वी इन म्याकुच नीर अच नीर तुमकु ईरोद. आग आव कय वाळुसकु अदरी तान हात्ती जहाज दा ताकोम कौडुन.

10 बाक अदकि येळ दनि थाम्सदुर बाद्दा, आव अदा कबूतर इक जहाज दा टु मात ऊळुस बुट्टुन;

11 अदकि कबूतर द्यावगा अन वती आऊन हात्ती होट बत्त, रा येन नोळदुन की अदुर चाचु दा जैतून इन ऊंद व्हाशोद याल्ला आद; ईदुर देल नूह जान्स कौडुन की नीर पृथ्वी मा टु कम आगेग्याद.

12 बाक येळ दनि अदकि थाम्सकु अदा कबूतर उक ऊळुस बुट्टुन; अद बाक आऊन हात्ती यागलु वापस बंददिल.

13 नूह उन उमर इन आर सौ ऊंद वर्ष इन पयला तगिळ पयला दनि नीर पृथ्वी मा टु वंळगेत. आग नूह जहाज इन छत खोल्सकु

येन नोळदुन कधि रती वंळगेग्याद.

14 अदकि दुसरा तगिळ इन सत्ताईसवा दशी पृथ्वी पुरा रीत दिेल वंळगेत.

15 आग परमेश्वर नूह से अंदुन,

16 “नी तान पारगोळ, हगिस्, सास्सागोळ सांगुळ जहाज दा टु होट्टबुळ.

17 येन पक्षी, येन जनावर, येन सप्पा प्रकार इनव रांगसावाळा कळिा जो पृथ्वी मा रांगस्ताव यास शरीरधारी जीव जन्तु नीन सांगुळ आव, आ सप्पा अक तान सांगुळ तेगु कोम क पृथ्वी मा अऊर देल हापाळ चकिोर आगुल; अदकि अव फलसूल फुलसुल, अदकि पृथ्वी मा फैलुसेगुल.”

18 आग नूह, अदकि आऊनोर चकिोर अदकि हगिस्, अदकि सास्सागोळ व्हार्या बंदुर:

19 अदकि सप्पा जनावर, रांगसावाळा कळिा, अदकि पक्षी, अदकि यास भी जीव जन्तु पृथ्वी मा नळुताव वयाळताव, सप्पा जाती जाती माळकु जहाज दा टु व्हार्या होट्टव.

नूह द्वारा होमबली इन येर्सकु आगोद

20 आग नूह यहोवा अन साटी ऊंद वेदी माळदुन; अदकि सप्पा शुद्ध जनावर अदकि सप्पा शुद्ध पक्षीगोळ दा टु येनारा येनारा हुडुकु वेदी मा होमबली येर्सदुन.

21 ईदुर मा यहोवा सुखदायक वास ताकोमकु सोचदुन, मंळसा अन कारण ना बाक यागलु धरती इक श्राप कोळतीदील, अगर मंळसा अन मन दा स्याणपणी टु येनारा पैदा आगतद अद बुरा अच आगतद; तरी भी ह्यांग ना सप्पा जीवगोळी ईग कौदीन, हांग अवरी बाक यागलु कोनतीदलि.

22 ईग टु यागासताका पृथ्वी बन्सकु ईत्तीत, आगासताका बोऊसोद अदकि कडोद समय, ठंडी अदकि बसिल, धूपकाल

अदकि शीतकाल, ईळल्क अदकि हागुल, हमेशा आगतेला ईत्ताव.

9

परमेश्वर उन नूह उन सांगुळ वादा माळोद

1 बाक परमेश्वर नूह अदकि आऊन चकिरगोळी आशीष कोट्टुन अदकि आव अंदुन, “तान जनिदगी माळी अदकि वाळुसी, अदकि पृथ्वी दा तुममेगी.✧

2 नीमद अंज्क पृथ्वी इन सप्पा जनावर, अदकि सप्पा आकाश इन पक्षीगोळ, अदकि जमीन ईनव सप्पा रांगसावाळा कीळागोळ, अदकि समुद्र दाकळव सप्पा मेनगोळ मा बन्सकु ईत्तीत: ईव सप्पा नीम वश दा माळकु आगताव.

3 सप्पा रांगसावाळा कळि नीमद आहार आदीत; ह्यांग नीमी हविरा हविरा श्याणेव मार्र कोटीदीन, हांग अच ईग सप्पा येनारा कोळतीन.

4 लेकीन मास इक जीव इन सांगुळ मतलब रक्ता अन सांगुळ नीव तनिबाळेतीर.✧

5 अदकि सही दा अच ना नीमद रक्ता मतलब जीव इन बदला ताकोमाईन: सप्पा जनावरगोळ अदकि मंळसागोळ, येदु मुंदुर से अदरी ताकोमाईन; मंळसा अन जीव इन बदला ना ऊंद ऊंद वार्ट बंधु से ताकोमाईन.

6 जो यावारा मंळसा अन रक्ता वाहुस्यान आऊन रक्ता मंळसा से अच वाहुसकु आदीत, यतकी परमेश्वर मंळसा अक तान अच स्वरूप इन अनुसार माळ्यान.”✧

7 अदकि नीव जींदगी माळी, अदकि वाळुसी, अदकि पृथ्वी मा हापाळ सा चकिर पैदा माळकु अदुरदा तुममेगी.

8 बाक परमेश्वर नूह अदकि आऊन चकिरगोळ से अंदुन,

✧ 9:1 9:1 उत्पत्ति 1:28 ✧ 9:4 9:4 लैव्यव्यवस्था 19:26; व्यवस्थाविवरण 12:16-23; उत्पत्ति 17:10-14 ✧ 9:6 9:6 उत्पत्ति 1:26; नरिगमन 20:13

9 “केळी, ना नीम सांगुळ अदकि नीम बाददा जो नीमद वंश ईत्तीत, आंदुर सांगुळ भी वादा माळतीन;

10 अदकि जीत्ता प्राणीगोळ सांगुळ भी जो नीम सांगुळ आव, येन पक्षी येन मान्यागोळोव जनावर येन पृथ्वी माकळव सप्पा आळी दाकळव जनावर, पृथ्वी नव यास जीव जन्तु जहाज दा टुहोटाव.

11 अदकि ना नीम सांगुळ तान ईद वादा कटतीन क सप्पा प्राणी मात जल-प्रलय सेल नाश आगतीदील: अदकि पृथ्वी इन नाश आगोर साटी मात जल-प्रलय आगतीदील.”

12 बाक परमेश्वर अंदुन, “जो वादा ना नीम सांगुळ, अदकि यास जीत्ता प्राणी नीम सांगुळ आव आ सप्पा अन सांगुळ भी युग-युग इन पीढीगोळ साटी कटतीन, अदुर्द ईद चनिह आद :

13 ना बादल दा तान धनुष ईटीन, अद नान अदकि पृथ्वी इन बीच दा वादा अन चनिह आदीत.

14 अदकि याग ना पृथ्वी मा बादल फैलुसाईन आग बादल दा धनुष काळ्सीत.

15 आग नान वादा जो नीम अदकि सप्पा जीत्ता शरीरधारी प्राणीगोळ सांगुळ कटकु आद; अदरी ना याद माळाईन, आग ईत्ता जल-प्रलय बाक आगतीदील यदुर देल सप्पा प्राणीगोळद वनाश आगुल.

16 बादल दा जो धनुष ईत्तीत ना अदरी नोळकु ई सदा अन वादा अक याद माळाईन, जो परमेश्वर उन अदकि पृथ्वी माकळव सप्पा जीत्ता शरीरधारी प्राणीगोळ बीच दा कटकु आद.”

17 बाक परमेश्वर नूह से अंदुन, “जो वादा ना पृथ्वी दाकळव सप्पा प्राणीगोळ सांगुळ कटीन, अदुर्द चनिह ईदा हुन.”

नूह अदकि आऊन चकिोर

18 नूह उन चकिर जो जहाज दा टु होट्टुर, आंदुर शेम, हाम अदकि येपेत ईरोर; अदकि हाम कनान उन आप्प आदुन.

19 नूह उन मुर चकिर ईदुरा उर, अदकि ईदुरद वंश पुरा पृथ्वी मा फैलुसेत.

20 नूह खेती कसिनी माळली कुरतुन. अदकि आव अंगुर इन बेली हचदुन;

21 अदकि आव अंगुर इन रास्सा कुडुकु मतवाला आदुन; अदकि तान ड्यारा अन्द बुळ्क ऊगळा आगेदुन.

22 आग कनान उन आप्प हाम तान आप्प उक ऊगळा नोळदुन, अदकि व्हार्या बंदकु तान वार्टुरी हेळ बुट्टुन.

23 आग शेम अदकि येपेत येदुदु मुंदुर कपळा हुडुकु तान खांदा मा ईटदुर, अदकि हदि इन दी उलटा नळुकु तान आप्प उन ऊगळा मय इक होचदुर, अदकि आंदुर तान बाय हदि माळकु ईरोर इदुरसाटी आंदुर तान आप्प उक ऊगळा नोळीदील.

24 याग नूह उन नशा ईळदोत, आग आव जान्स कौडुन कि आऊन श्याण पार आऊन सांगुळ येन माळदुन.

25 इदुरसाटी आव अंदुन,
“कनान श्रापति आगुल:

अद तान वार्ट बंधु उन दासगोळ्द दास आगुल.”

26 बाक आव अंदुन, “शेम उन परमेश्वर यहोवा धन्य आन,
अदकि कनान शेम उन दास आगुल.

27 परमेश्वर येपेत उन वंश उक फैलुसुल;

अदकि आव शेम उन ड्यारागोळ दा वसुसुल, अदकि कनान आऊन दास आगुल.”

28 जल-प्रलय इन बाद्दा नूह मुर सौ पचास वर्ष जीत्ता ईत्तुन.

29 ई प्रकार देल नूह उन पुरा ऊमर उम्बत सौ पचास वर्ष इन आत; अदुर बाद्दा आव सोतोदुन.

10

नूह उन वंशावली

¹ नूह उन पार शेम, हाम, अदकि येपेत ईरोर; आंदुरोर चकिोर जल-प्रलय इन बाददा पैदा आदुर: आंदुरद वंशावली ईद हुन.

² येपेत उन पारगोळ: गोमेर, मागोग, मादै, यावान, तूबल, मेशेक, अदकि तीरास आदुर.

³ गोमेर उन पारगोळ: अशकनज, रीपत, अदकि तोग्रमा आदुर.

⁴ अदकि यावान उन वंश दा एलीशा, अदकि तर्शीश, अदकि कत्ति, अदकि दोदानी लॉकुर आदुर.

⁵ ईदुर द्वारा जाती जाती नोर तटवर्तीय प्रदेश तान तान भाषा, कुल अदकि जाती इन अनुसार तान तान द्याश दा अलग आगेदुर.

⁶ हाम उन पारगोळ: कूश, मसित्त्र, पूत अदकि कनान आदुर.

⁷ अदकि कूश उन पारगोळ सबा, हवीला, सबता, रामा, अदकि सबूतका आदुर. अदकि रामा अन चकिोर शबा, अदकि ददान आदुर.

⁸ कूश उन वंश दा नमिरोद भी आदुन; पृथ्वी मा पयला वीर आवा आग्यान.

⁹ आव यहोवा अन नजर दा पराक्रमी शकिार आळावाळा ठहूसदुन, ईदुर देल अद कहावत नळुत; “नमिरोद उन घाई यहोवा अन नजर दा पराक्रमी शकिार आळावाळा.”

¹⁰ आऊन राज्य अन सुरूवात शनिार द्याश दा बेबीलोन, एरेख, अक्कद अदकि कलने देल आत.

¹¹ आ द्याश टु आव होटकु अशशूर उक होदुन, अदकि नीनवे, रहोबोतीर अदकि कालह उक,

¹² अदकि नीनवे अदकि कालह इन न्याड्या जो रेसेन आद, अदरी भी बसुसदुन; धोळ्द नगर ईदा हुन.

¹³ मसित्त्र अन वंश दा लूदी, अनामी, लहाबी, नप्तूही,

14 अदकि पत्तूसी, कसलूही अदकि कप्तोरी लॉकुर आदुर,
कसलूहियों दा टु रा पलशिती लॉकुर होट्टुर.

15 कनान उन वंश दा आऊन धोळ पार सीदोन, तब हत्तिती,

16 यबूसी, एमोरी, गरिगाशी,

17 हबिबी, अर्की, सीनी,

18 अर्वदी, समारी, अदकि हमाती जाती इन लॉकुर भी आदुर;
बाक कनानीगोळ्द कुल भी फैलुसेत;

19 अदकि कनानीगोळ्द सीमा सीदोन टु हुडुकु गरार इन हादी
टु आगकु गाजा ताका अदकि बाक सदोम अदकि गमोरा अदकि
अदमा अदकि सबोयीम इन हादी टु आगकु लाशा ताका आत.

20 हाम उन वंश दा ईदुरा पैदा आदुर, अदकि ईदुर अलग अलग
कुलगोळ, भाषागोळ, द्याशगोळ अदकि जातीगोळ अनुसार
अलग अलग आगेदुर.

शेम उन वंशज

21 शेम, जो सप्पा एबेर वंशगिगोळोव मूल गंळ्स आदुन, अदकि
जो येपेत उन धोळ वार्ट ईरोन, आऊनोर भी चकिोर पैदा आदुर.

22 शेम उन चकिोर : एलाम, अश्शूर, अर्पक्षद, लूद अदकि
अराम आदुर.

23 अराम उन चकिोर : ऊस, हूल, गेतेर अदकि मश आदुर.

24 अदकि अर्पक्षद शेलह अक, अदकि शेलह एबेर उक पैदा
माळदुन.

25 अदकि एबेर उक येढ्ढ चकिोर आदुर, ऊंद पार उन हेसुर पेलेग
ईद कारण देल ईटकु आत क् आऊन दनिगोळ दा पृथ्वी अन्द
येढ्ढ भाग आदव, अदकि आऊन वार्ट उन हेसुर योक्तान ईरोद.

26 अदकि योक्तान उक अल्मोदाद, शेलेप, हसरमावेत, येरह,

27 यदोरवाम, ऊजाल, दक्ला,

28 ओबाल, अबीमाएल, शबा,

29 ओपीर, हवीला अदकि योबाब पैदा आदुर: ईदुर अच सप्पा योक्तान उन चकिोर पैदा आदुर.

30 ईदुर ईरोद ऊंद जागा मेशा टु हुळकु सपारा, जो पूर्व दा ऊंद पहाळी आद, अदुर हादी ताका आत.

31 शेम उन चकिोर ईदुरा आदुर; अदकि ईदुर अलग-अलग कुलगोळ, भाषागोळ, द्याशगोळ अदकि जातीगोळ अनुसार अलग-अलग आगेदुर.

32 नूह अन्द पारगोळ्द घराना ईदा हुन: अदकि आंदुर्द जातीगोळ्द हसिाब देल आंदुर वंशावली ईवा हु; अदकि जल-प्रलय इन बाद्दा पृथ्वी माकळव जातीगोळ ईदुर दा टु अच आगकु अलग आगेदव.

11

मळसा अन्द भाषा दा गळबळी बळिोद वर्णन

1 पुरा पृथ्वी मा ऊंद अच भाषा अदकि ऊंद अच बोली ईरोद.

2 आ समय इन लॉकुर पूर्व इन दी नळुत नळुत शनार द्याश दा ऊंद मैदान सक्ति अदुर्दा बसुसेदुर.

3 आग आंदुर आपस दा अनली कुरतुर, “बरी, नाव ईटा माळ माळकु अवरी वळ्लीसा बेक्की दा बेईसाता.” अदकि आंदुर कल्ल इन जागा दा ईटा देल, अदकि चुना अन जागा मा मुण्ण इन गारा देल क्याल्सा तांकोडुर.

4 बाक आंदुर अंदुर, “बरी, नाव तान साटी ऊंद नगर अदकि ऊंद गुम्मत माळ कोमाता, यदुर्द चोटी आकाश उन सांगुळ मात माळुल, ई प्रकार देल नाव तान हेसुर माळाता, हगि आगबाळुल क्निामी सप्पा पृथ्वी मा फैलुसोद बळिल.”

5 याग लॉकुर नगर अदकि गुम्मत इक माळली कुरतुर, आग आंदरी नोळोर साटी यहोवा ईळुकु बंदुन.

6 अदकि यहोवा अंदुन, “नोळी, ना येन नोळेतीन की आंदुर ऊंद अच जाती नोर उर अदकि आंदुर सप्पा मुंदुरद ऊंद अच भाषा हुन. अगर आंदुर ईग ईद अनली कुरतार रा आंदुर जो येनारा भी माळोद ठांस कोंडार, आंदुर साटी येनारा भी माळोद असम्भव आगतीदील.

7 बरी, नाव ईळुकु आंदुर भाषा दा गळबळी हाकाता, की आंदुर आबुर दाबुर बोली इक सम्सबाळुल.”

8 ई प्रकार यहोवा आंदरी अल टु पुरा पृथ्वी मा फैलुस बुट्टुन; अदकि आंदुर आ नगर इक माळोद बंद माळदुर.

9 ईद कारण आ नगर इन हेसुर बेबीलोन बीतत; यतकी पुरा पृथ्वी इन भाषा दा जो गळबळी आद, अद यहोवा अल्या हाकदुन, अदकि अल टु उच यहोवा मळसागोळी पुरा पृथ्वी इन म्याकुच फैलुस बुट्टुन.

शेम उन वंशावली

10 शेम उन वंशावली ई प्रकार देल आद. जल-प्रलय इन येदद वर्ष इन बाददा याग शेम ऊंद सौ वर्ष इनव आदुन, आग आऊन से अर्पक्षद उन जनम आत;

11 अदकि अर्पक्षद उन जनम इन बाददा शेम अईद सौ वर्ष जीत्ता ईत्तुन; अदकि आऊनोर अदकि भी पोर पारगोळ पैदा आदुर.

12 याग अर्पक्षद पैतीस वर्ष इनव आदुन, आग आऊन से शेलह उन जनम आत;

13 अदकि शेलह उन जनम इन बाददा अर्पक्षद नाक सौ मुर वर्ष अदकि जीत्ता ईत्तुन, अदकि आऊनोर अदकि भी पोर पारगोळ पैदा आदुर.

14 याग शेलह तीस वर्ष इनव आदुन, आग आऊन से एबेर पैदा आदुन;

15 एबेर उन जनम इन बाद्दा शेलह नाक सौ मुर वर्ष ताका जीत्ता ईत्तुन अदकि आऊनोर अदकि भी पोर पारगोळ पैदा आदुर.

16 एबेर याग चौतीस वर्ष इनव आदुन आग आऊन से पेलेग पैदा आदुन.

17 अदकि पेलेग उन जनम इन बाद्दा एबेर नाक सौ तीस वर्ष ताका जीत्ता ईत्तुन, अदकि आऊनोर अदकि भी पोर पारगोळ पैदा आदुर.

18 याग पेलेग तीस वर्ष इनव आदुन आग आऊन से रू पैदा आदुन.

19 अदकि रू उन जनम इन बाद्दा पेलेग येढ्ढ सौ ऊम्बत वर्ष ताका जीत्ता ईत्तुन, अदकि आऊनोर अदकि भी पोर पारगोळ पैदा आदुर.

20 रू याग बत्तीस वर्ष इनव आदुन आग आऊन से सरूग पैदा आदुन.

21 सरूग उन जनम इन बाद्दा रू येढ्ढ सौ येळ वर्ष ताका जीत्ता ईत्तुन, अदकि आऊक भी पोर पारगोळ पैदा आदुर.

22 याग सरूग तीस वर्ष इनव आदुन रा आऊन से नाहोर पैदा आदुन.

23 नाहोर उन जनम इन बाद्दा सरूग येढ्ढ सौ वर्ष जीत्ता ईत्तुन, अदकि आऊक भी पोर पारगोळ पैदा आदुर.

24 याग नाहोर उनतीस वर्ष इनव आदुन रा आऊन से तेरह पैदा आदुन.

25 तेरह उन जनम इन बाद्दा नाहोर ऊंद सौ उन्नीस वर्ष ताका जीत्ता ईत्तुन, अदकि आऊक भी पोर पारगोळ पैदा आदुर.

26 तेरह याग सत्तर वर्ष इनव आदुन आग आऊन से अब्राहम, नाहोर अदकि हारान पैदा आदुर.

27 तेरह उन वंशावली ईद हुन. तेरह देल अब्राहम, नाहोर अदकि हारान पैदा आदुर; अदकि हारान से लूत पैदा आदुन.

28 हारान उन मृत्यु आऊन आप्प तेरह अन जीवन काल दा का कसदी अन ऊर हेसुर इन नगर दा आत्त, जो आऊन जन्म भूमी ईरोद.

29 अब्राहम अदकि नाहोर येदुदु मुंदुर मदा माळदुर. अब्राहम उन हगिस् उन हेसुर सारै अदकि नाहोर उन हगिस् उन हेसुर मलिका ईरोद. ईक आ हारान उन पोर ईरोर, जो मलिका अदकि यस्का येदुदु मुंदुरव आप्प ईरोन.

30 सारै रा बाँझ ईरोर; आकी चकिोर आगीदील.

31 तेरह तान पार अब्राहम, अदकि तान नाती लूत, जो हारान उन पार ईरोन, अदकि तान सास्सा सारै, जो आऊन पार अब्राहम उन हगिस् ईरोर, आ सप्पा मुंदुरी हुडुक् कसदी अन ऊर नगर टु होटकु कनान द्याश होगली इक होट्टुर; लेकीन हारान हेसुर इन द्याश दा पोहचुस्कु अलया ईरली कुरतुर.

32 याग तेरह येदुदु सौ अईद वर्ष इनव आदुन; आग हारान द्याश दा सोतोदुन.

12

परमेश्वर उन दी टु अब्राहम उक कारोद आगोद वर्णन

1 यहोवा अब्राहम से अंदुन, “तान द्याश, अदकि तान घरानागोळी, अदकि तान आप्प उन मान्ना अक बटिक् आ द्याश दा होटोग जो ना नीनी तोरसाईन.

2 अदकि ना नीन से ऊंद धोळ्द जाती माळाईन, अदकि नीनी आशीष कोळाईन, अदकि नीन हेसुर महान माळाईन, अदकि नी आशीष इन मूल आद्या.”

3 जो आशीर्वाद कोळुल, आंदरी ना आशीष कोळाईन; अदकि जो नीनी कोसुस्यार, आऊक ना श्राप कोळाईन; अदकि भूमी माकळोर सप्पा कुल नीन द्वारा आशीष ताकोंडार.

4 यहोवा अन ई वचन इन अनुसार अब्राहम नळदुन, अदकि लूत भी आऊन सांगुळ नळदुन; अदकि अब्राहम याग हारान द्याश टु होट्टुन आ समय आव पचहत्तर वर्ष इनव ईरोन.

5 ई प्रकार देल अब्राहम तान हगिस सारै, अदकि तान पुतणा लूत उक, अदकि जो धन आंदुर जमा माळीदुर, अदकि जो प्राणी आंदुर हारान दा हासील माळीदुर, सप्पा अक हुडुकु कनान द्याश दा होगली होट्टुर;

अदकि आंदुर कनान द्याश दा होट्ट बंदुर.

6 आ द्याश इन बीच टु होगतेला अब्राहम शकेम दा, येल मोरे अन बांज इन मार्र आद, पोहचुसदुन. आ समय आ द्याश दा कनानी लॉकुर ईरतोगोर.

7 आग यहोवा अब्राहम उक दर्शन कोटकु अंदुन, “ईद द्याश ना नीन वंश इक कोळाईन.” अदकि आव यहोवा अन साटी अल ऊंद वेदी माळदुन, याव आऊक दर्शन कोटीदुन.

8 बाक अल टु मुंद वाळुसकु आव आ पहाळी मा बंदुन, जो बेतेल इन पूर्व इन दी आद, अदकि तान ड्यारा आ जागा मा नीदरूसदुन यदुर पश्चमि इन दी बेतेल अदकि पूर्व दी ऐ आद. अल भी आव यहोवा अन साटी ऊंद वेदी माळदुन अदकि यहोवा अन्द साटी प्रार्थना माळदुन.

9 अदकि अब्राहम मुंद वाळुसकु दक्षणि द्याश इन दी वोळेदुन.

मसित्तर द्याश दा अब्राहम

10 आ द्याश दा अकाल बीतत : इदुरसाटी अब्राहम मसित्तर द्याश इक होटोदुन की अल परदेशी आगकु ईरूल यतकी द्याश दा भयंकर अकाल बदिक्कुर ईरोद.

11 बाक हगि आत की मसित्तर इन हात्ती पोहचुसकु, आव तान हगिस सारै से अंदुन, “केळ, नानी मालुम आद की नी ऊंद सुंदर आर्त आय;

12 अदकि मसित् लॉकुर नीनी नोळ्यार रा अंदार, 'इक आऊन हगिस् उर,' इदुरसाटी आंदुर रा नीनी कोंद बुट्टार, लेकीन नीनी जीत्ता ईट बुट्टार.

13 अतः ईद अनेत, ना आऊन आकतींग हुईन, यदुर देल नीन कारण नान कल्याण आगुल, अदकि नान प्राण नीन कारण ऊळदोगुल."

14 बाक हगि आत क याग अब्राहम मसित् दा बंदुन, आग मसित् लॉकुर आऊन हगिस् उक नोळदुर क आक हापाळ सुंदर आर.

15 अदकि फरौन इन हाकमिगोळ आकी नोळकु फरौन उन मुंद आकनि प्रशंसा माळदुर; इदुरसाटी आक आर्त फरौन उन मान्या पोहचुसकु आदुर.

16 अदकि फरौन आकनि कारण अब्राहम उन भलाई माळदुन; अदकि आऊक मर-माट्ट, वस्ता-गोसी, दास-दासीगोळ, गधा-गदहीगोळ, अदकि ऊँट सकिदव.

17 लेकीन यहोवा फरौन अदकि आऊन घराना मा, अब्राहम उन हगिस् सारै अन कारण धोळ धोळ परेशानीगोळ हाकदुन.

18 आग फरौन अब्राहम उक कारसुसकु आऊन से अंदुन, "नी नान सांगुळ ईद येन माळ्द? नी नानी येती हेळीदलि क आक नीन हगिस् उर?

19 नी येती अंद क आक नीन आकतींग उर? ना आकी तान हगिस् माळोर साटी कोंडीन; लेकीन ईग तान हगिस् उक हुडुकु ईल टु होटोग."

20 अदकि फरौन तान मंळसागोळी आऊन बारा दा आग्या कोट्टुन अदकि आंदुर आऊक अदकि आऊन हगिस् उक, सप्पा संपत्ती सांगुळ जो आऊन ईरोद, वदि माळ कोंडुर

13

अब्राहम अदकि लूत उन अलग आगोद वर्णन

1 आग अब्राहम तान हगिस अदकि तान सप्पा संपत्ती हुडुकु, लूत उक भी सांगुळ हुडुकु, मसित्तर अक बटिकु कनान इन दक्षणि द्याश दा बंदुन.

2 अब्राहम मर्र-म्यांडागोळ, वस्ता-गोसी, अदकि वहान्ना बेळ्ली इन हापाळ धनी ईरोन.

3 बाक आव दक्षणि द्याश टु नळ्ळुकु बेतेल इन हात्ती अदा जागा मा पोहचुसदुन, येल आव पयले तान ड्यारा नीदरूसीदुन, जो बेतेल अदकि ऐ इन बीच दा आद.

4 ईद जागा आ वेदी इन हुन, यदरी आव पयले माळीदुन; अदकि अल अब्राहम मात यहोवा से प्रार्थना माळदुन.

5 लूत उन हात्ती भी, जो अब्राहम उन सांगुळ नळोन, मर्र-म्यांडागोळ, वस्ता-गोसीगोळ, अदकि ड्यारा ईरव.

6 इदुरसाटी आ द्याश दा आ दनिगोळ साटी येक्कुल जागा ईला ईरोद क्कि आंदुर सांगुळल्या ईरूल: यतकी आंदुर हात्ती हापाळ धन ईरोद इदुरसाटी आंदुर सांगुळल्या ईर सकीदील.

7 अब्राहम अदकि लूत उन मर्र-माट्ट, अदकि वस्ता-गोसी नोर चरवाहागोळ दा झगळा आत. आ समय दा कनानी अदकि परज्जि लॉकुर आ द्याश दा ईरतोगोर.

8 आग अब्राहम लूत से अनली कुरतुन, “नान अदकि नीन बीच, अदकि नान अदकि नीन चरवाहागोळ बीच दा झगळा आग बाळुल; यतकी नाव लॉकुर वार्ट-बंधु आयेव.

9 इदुरसाटी नी नान से अलग आगेग, येन नीन मुंद पुरा द्याश हैलेच? अगर नी ऊजवा कय दी होद्या, रा ना डाक्या कय दी होगार्इन; अगर नी डाक्या कय दी होद्या, रा ना ऊजवा कय दी होगार्इन.”

10 आग लूत कण्ण नेगुकु, यरदन गांगा अन हात्ती गोळोद सप्पा तराई नोळदुन क्कि अद सप्पा सचिकु आद. यागासताका यहोवा सदोम अदकि गमोरा अक नाश ईला

माळीदुन, आगासताका सोअर इन हादी ताका अद तराई यहोवा अन बगीचा, अदकि मसित्तर द्याश इन घाई ऊपजाऊ ईरोद.

11 इदुरसाटी लूत तान साटी यरदन इन सप्पा तराई नीवळुस्कु पूर्व दी होटोदुन, अदकि आंदुर आबुर-दाबुर से अलग आगेदुर.

12 अब्राहम कनान द्याश दा ईत्तुन, लेकीन लूत आ तराई इन नगरगोळ दा ईरली कुरतुन; अदकि तान ड्यारा सदोम इन हात्ती नीदरूसदुन.

13 सदोम इन लॉकुर यहोवा अन लेखा दा हापाळ बुरा अदकि पापी ईरोर.

अब्राहम उन हेब्रोन उक होगोद

14 याग लूत अब्राहम से अलग आगेदुन आग अदुर बाददा यहोवा अब्राहम से अंदुन, “कण्ण नेगुकु या जागा मा नी आय अल टु उत्तर-दक्षिण, पूर्व-पश्चिम, नाकु दी नोळ.

15 यतकी याट जमीन नीनी कांळसतद, आ सप्पा जागा ना नीनी अदकि नीन वंश इक युग युग इन साटी कोळाईन.

16 अदकि ना नीन वंश इक पृथ्वी इन धुळा अन कनिकागोळ घाई माळाईन, ईल ताका क जो यावारा पृथ्वी इन धुळा अन कनिकागोळी आळु सक्यान आवा नीन वंश भी आळु सक्यान.

17 येळ, ई द्याश इन लंबाई अदकि चौळाई दा नळु वयाळ, यतकी ना अदरी नीनी का कोळाईन.”

18 ईदुर बाददा अब्राहम तान ड्यारा बचिकु, मम्रे अन बांज मारगोळ बीच जो हेब्रोन दा ईरव, होगकु ईरली कुरतुन; अदकि अल भी आव यहोवा अन्द ऊंद वेदी माळदुन.

14

अब्राहम उन लूत उक बीळसोद

1 शनार उन राजा अम्रापेल, अदकि एल्लासार उन राजा अर्योक, अदकि एलाम उन राजा कदोर्लाओमेर, अदकि गोयीस उन राजा तदाल उन दनिगोळ दा हगि आत,

2 कर् आंदुर सदोम उन राजा बेरा, अदकि गमोरा अन राजा बरिशा, अदकि अदमा अन राजा शनिब, अदकि सबोयीम उन राजा शमेबेर, अदकि बेला जो सोअर भी कहलुसतान, ई राजागोळ्द वरूद्ध युद्ध माळदुन.

3 इंदुर अईदु मुंदुर सदिदीम हेसुर इन तराई दा, जो खारा समुद्र अन हात्ती आद, एकता माळदुर.

4 हननेळ वर्ष ताका रा इंदुर कदोर्लाओमेर उन हात्ती ईतकु स्यावा माळदुर; लेकीन तेरहवा वर्ष दा आऊन खलिप वदिरोह माळदुर.

5 चौहदावा वर्ष दा कदोर्लाओमेर अदकि आऊन संगी राजा बंदुर, अदकि अशतरोत्कनम दा रपाईयो अक, अदकि हाम दा जूजियोगोळ इक, अदकि शाबेकरियातैम दा एमयिगोळ इक,

6 अदकि सेईर हेसुर इन पहाळी मा होरी अक बडुत बडुत आ एल्पारान ताका जो आळी इन हात्ती आद, पोहचुसेदुर.

7 अल आंदुर वापस आगकु एन्मशिपात इक बंदुर, जो कादेश भी कहलुसतद, अदकि अमालेकियों अन पुरा द्याश इक अदकि आ एमोरीगोळी भी जीक्स कोंडुर, जो हससोन्तामार दा ईरतोगोर.

8 आग सदोम, गमोरा, अदमा, सबोयीम, अदकि बेला, जो सोअर भी कहलुसतान; इंदुरव राजा होट्टुर अदकि सदिदीम हेसुर इन तराई दा, आंदुर सांगुळ युद्ध इन साटी पाँती कटदुर:

9 मतलब एलाम उन राजा कदोर्लाओमेर, गोयीम उन राजा तदाल, शनार उन राजा अम्रापेल, अदकि एल्लासार उन राजा अर्योक, ई नाकु मुंदुरद खलिप आ अईदु मुंदुर पाँती कटदुर.

10 सदिदीम हेसुर इन तराई दा येल दलदला मुण्ण इन खौदरा अच खौदरा ईरव; सदोम अदकि गमोरा अन राजा ओळ्त्त ओळ्त्त

अऊर दा बदिदुर, अदकि जो ऊळदोदुर आंदुर पहाळी मा वोळेदुर.

11 आग आंदुर सदोम अदकि गमोरा अन सप्पा धन अदकि भोजन वस्तुगोळ इक लूट पाट माळकु वोळेदुर.

12 अदकि अब्राहम उन पुतणा लूत, जो सदोम दा ईरतोगोन, आऊक भी आंदुर धन इन सांगुळ ओत कोंडुर.

13 आग ऊंद मंळसा जो ओळकु ऊळदोगीदुन आव होगकु इब्री अब्राहम उक समाचार कोट्टुन; अब्राहम रा एमोरी ममरे, जो एश्कोल अदकि आनेर उन वार्ट ईरोन, आऊन बांज मार्गोळ बीच दा ईरतोगोन; अदकि ई लॉकुर अब्राहम उन सांगुळ वादा कटकु ईरोर.

14 ईद केळकु की आऊन पुतणा बंदी माळकु आग्यान, अब्राहम तान मुर सौ अठराह कल्द मंळसा, युद्ध कौशल दा नपिण दासगोळी हुडुकु जो आऊन कुटुम्ब दा पैदा आगीदुर, अस्त्र-शस्त्र धारण माळकु दान ताका आंदुर पीछा माळदुन;

15 अदकि तान दासगोळ्द अलग अलग दल कटकु ईळल्क इक आंदुर मा चळाई माळकु आंदरी कोंद बुट्टुर अदकि होबा ताका, जो दमश्क इन उत्तर इन दी आद, आंदुर पीछा माळदुन.

16 अदकि आव सप्पा धन इक, अदकि तान पुतणा लूत अदकि आऊन धन इक, अदकि आर्तेर इक, अदकि सप्पा बंदीगोळी वापस तंदुन.

मलकिसिदिक राजा

17 याग आव कदोर्लाओमेर अदकि आऊन साथी राजागोळी हारूसकु वापस बरोन, रा सदोम इन राजा, शाबे इन घाटी जो राजा अन घाटी अनकु आगतद, आऊन से भेंट माळली बंदुन.

18 आग शालेम इन राजा मलकिसिदिक, रोट्टी अदकि अंगुर इन रास्सा तंदुन. आव परमप्रधान परमेश्वर उन याजक ईरोन.

19 आग आव आऊक ईद आशीर्वाद कोट्टुन “स्वर्ग अदकि पृथ्वी इक माळावाळा परमप्रधान परमेश्वर उन दी टु अब्राहम धन्य आगुल;

20 परमप्रधान परमेश्वर भी धन्य आन, याव नीन दुश्मनगोळी नीन वश दा माळ कौडुन. बाक अब्राहम आऊक सप्पा वस्तुगोळ्द हतवा अंश कोट्टुन.”

21 आग सदोम इन राजा अब्राहम से अंदुन, “लौकुरी रा नानी कोळ अदकि धन संपत्ती तान साटी ईट बुळ.”

22 अब्राहम सदोम इन राजा से अंदुन, “ना स्वर्ग अदकि पृथ्वी इन परमप्रधान परमेश्वर यहोवा अन कसम ताकौडीन,

23 आऊन ना ईद करिया तनितीन, कि जो येनारा नींद आद अदुर दा टु ना रा ऊंद सूत, अदकि ना जुता अन बंध, अदकि न येनारा वस्तु ताकोमाईन कि नी हगि अन बाळुल कि अब्राहम नांद अच कारण धनी आग्यान.

24 लेकीन जो येनारा ई हारोदोर तीन कौडार अदकि आंदुरद भाग, जो नान सांगुळ होगीदुर मतलब आनेर, एश्कोल, अदकि मम्रे, ना वापस माळतीदील, आंदुर रा तान तान हसिसा ईट कोमुल.”

15

अब्राहम उन सांगुळ यहोवा अन वादा कटोद वर्णन

1 ई मातगोळ बाददा यहोवा अन ईद वचन दर्शन दा अब्राहम उन हात्ती पोहचुस्त: “हे अब्राहम, अंजबाळ; नीन ढाल अदकि नीन हापाळ धोळ्द प्रतफिल ना हुईन.”

2 अब्राहम अंदुन, “हे प्रभु यहोवा, ना रा बीना चकिोर इन आईन, अदकि नान मान्ना अन वारीस ईव दमशिकवासी एलीएजेर आदान, अतः नी नानी येन कोट्या?”

3 अदकि अब्राहम अंदुन, “नानी रा नी वंश कोटीदील, अदकि येन नोळतीन कनिनान मान्या पैदा आग्यान ऊंद जन नान वारीस आदान.”

4 आग यहोवा अन वचन आऊन हात्ती पोहचुस्त, “ईव नीन वारीस आगतीदील, नीन जो खुद इनव पार आदान, आवा नीन वारीस आदान.”

5 अदकि आव आऊक वहारया वोतकु अंदुन, “आकाश इन दी नोळकु तारागोळी आळु, येन नी अवरी आळु सकत्या? बाक आव आऊन से अंदुन, नीन वंश हगि अच आदीत.”

6 आव यहोवा मा वशिवास माळदुन; अदकि यहोवा ई मात इक आऊन लेख दा धर्म आळदुन.

7 आग आव आऊन से अंदुन, “ना आवा यहोवा हुईन जो नीनी कसदी अन ऊर नगर टु वहारया तंदुन, कनिनी ई द्याश इन अधिकार कोळाईन.”

8 अब्राहम अंदुन, “हे प्रभु यहोवा, ना ह्यांग जानसाईन कनि ना ईदुर्द अधिकारी आगाईन?”

9 यहोवा आऊन से अंदुन, “नान साटी मुर वर्ष इन ऊंद कलोर, अदकि मुर वर्ष इन ऊंद मर्र, अदकि मुर वर्ष इन ऊंद म्यांडा, अदकि ऊंद फंडकुल अदकि कबूतर इन ऊंद पाड्डा हुडु.”

10 ई सप्पा जनावर हुडुकु आव अऊर बीच दा टु तुकळा माळदुन, अदकि तुकळागोळी आमने सामने ईटदुन; लेकीन पक्षीगोळोव आव तुकळा माळीदलि.

11 याग मासाहारी पक्षी लाशगोळ मा झपटुसदव, आग अब्राहम अवरी तुळकाळस बुट्टुन.

12 याग सुर्य अन मुळकोद समय आत, आग अब्राहम उक भारी जप बत्त; अदकि नोळी, हापाळ अंज्क अदकि महा अंधकार आऊक घेरसकोम्त.

13 आग यहोवा अब्राहम से अंदुन, “ईद सही दा जान्स कनिनी वंश पराया द्याश दा परदेशी आगकु ईत्तार, अदकि आ द्याश

इन लॉकरोर दास आगेदार; अदकि आंदुर आंदरी नाक सौ वर्ष ताका दुःख कोट्टार.

14 बाक याता द्याश इन आंदुर दास आदार आऊक ना दण्ड कोळाईनः अदकि अदुर बाद्दा आंदुर धोळ्द धन अल टु हुडुकु बंदार.

15 नी रा तान पुर्वजगोळ सांगुळ मीलुसेद्या; नीनी पुरा बुदापा दा मुण्ण कोटकु आदीत.

16 लेकीन आंदुर नाकवा पीढी दा ईल मात बंदार : यतकी ईगासताका एमोरी इन अधर्म पुरा आगली आद.”

17 अदकि हगि आत की याग सुर्य मुळकेत अदकि हापाळ अंधार आत, आग ऊंद बेक्की इन भट्टी यदुर दा टु धुंगा येळ तोगोद अदकि ऊंद होततेला मशाल कांळस्त जो आ तुकळा गोळ बीच दा टु आगकु होटबुळत.

18 ईदा दशी यहोवा अब्राहम उन सांगुळ ईद वादा माळदुन, “मसित्तर अन महानद टु हुडुकु फरात हेसुर इन धोळ्द नद ताका याट द्याश आद,

19 मतलब केनयिो, कनजिजयिो, कदमोनयिो,

20 हत्तिती, परजिजी, रपाईयो

21 एमोरीगोळ, कनानीगोळ, गरिगाशीगोळ, अदकि यबूसीगोळ द्याश ना नीन वंश इक कोटीन.”

16

हाजिरा अदकि आऊन पार इश्माएल

1 अब्राहम उन हगिस सारै अन याऊ पार ईला ईरोन. आकनि हाजिरा हेसुर इन ऊंद मसित्ती दासी ईरोर.

2 सारै अब्राहम से अंदुर, “नोळ, यहोवा रा नान क्वाता बंद माळकु ईट्यान, इदुरसाटी ना नीन से वनिती माळतीन की नी नान दासी इन हात्ती होग; आग सकतद कनि नान मान्ना आकनि द्वारा बसुसेगुल.” सारै अन ईद मात अब्राहम मान्स कौडुन.

3 इदुरसाटी याग अब्राहम उक कनान दयाश दा ईरतेला हत्त वर्ष आगेगीदव आग आऊन हगिस सारै तान मसित्ती दासी हाजरा अक हुडुकु तान गांड अब्राहम उक कोट्टुर, क्कि आक आऊन हगिस आगुल.

4 आव हाजरा अन हात्ती होदुन, अदकि आक गर्भवती आदुर. याग आक जान्सदुर क्कि आक गर्भवती आर, आग आक तान स्वामिनी इक बेकार नजर देल नोळली कुरतुर.

5 आग सारै अब्राहम से अंदुर, “जो नान मा उपद्व आत अद नींद अच ताल्ला मा ईरूल. ना रा तान दासी इक नीन हगिस माळ बुटीन; लेकीन याग आक जान्सदुर क्कि आक गर्भवती आर, आग आक नानी बेकार समसली कुरतुर; इदुरसाटी यहोवा नीन अदकि नान बीच दा न्याय माळुल.”

6 अब्राहम सारै से अंदुन, “नोळ, नीन दासी नीन वश दा आर; ह्यांग नीनी भला हततद हांग अच आकनि सांगुळ माळ.” आग सारै आक इक दुख कोळली कुरतुर, अदकि आक आकनि मुंदु टु ओळेदुर.

7 आग यहोवा अन दूत आकी आळी दा शूर इन हादी मा नीर इन ऊंद झरना अन हात्ती नोळकु अंदुन,

8 “हे सारै अन दासी हाजरा, नी येल टु बरेत्या अदकि येल होगेत्या?”

आक अंदुर, “ना तान स्वामिनी इन मुंदु टु ओळकु बंदीन.”

9 यहोवा अन दूत आकनि से अंदुन, “तान स्वामिनी इन हात्ती होटोग अदकि आकनि वश दा ईर.”

10 अदकि यहोवा अन दूत आकनि से ईद भी अंदुन, “ना नीन वंश इक हापाळ वाळुसाईन, ईल ताका क्कि हापाळ वाळुसदुर कारण आऊन गनिती आग सकतीदलि.”

11 अदकि यहोवा अन दूत आकनि से अंदुन, “नोळ, नी गर्भवती आय, अदकि चगिद हाळद्या; नी आऊन हेसुर

इश्माएल ईटेत, यतकी यहोवा नीन दुख इन हाल केळ कोंडान.

12 अदकि मंळसा आळी दाकळोद गधा अन घाई ईत्तान, आऊन कय सप्पा मुंदुर खलिप येददव; अदकि आव तान सप्पा वारटुर बीच दा बसुस्कु ईत्तान.”

13 आग यहोवा याव आकनि से मातगोळ हेळीदुन आकनि हेसुर आव “नी नोळावाळा ईश्वर” ईटदुन अदकि अंदुन, येन ना ईल भी आऊक नोळदुर बाददा भी जीत्ता ईतोदनि.

14 ईद कारण आ भाय इन हेसुर लहैरोई भाय बीत्त; अद रा कादेश अदकि बेरेद इन बीच दा आद.

15 हाजरि अक अब्राहम उन द्वारा ऊंद पार आदुन; अदकि अब्राहम तान पार उन हेसुर, यारी हाजरि जनम कोटीदुर, इश्माएल ईटदुर.

16 याग हाजरि अब्राहम उन द्वारा इश्माएल उक जनम कोटदुर आ समय अब्राहम छयिासी वर्ष इनव ईरोन.

17

वादा अन चन्ह, खतना

1 याग अब्राहम ननियानवे वर्ष इनव आगेदुन, आग यहोवा आऊक दर्शन कोटकु अंदुन, “ना सर्वशक्तमान ईश्वर हुईन; नान उपस्थिति दा नळु अदकि सद्धि आगतेला होग.

2 ना नीन सांगुळ वादा माळाईन, अदकि नीन वंश इक हापाळ अच वाळुसाईन.”

3 आग अब्राहम बाय इन भार बदिदुन; अदकि परमेश्वर आऊन से ईव मातगोळी माळतेला ईत्तुन,

4 “नोळ, नान वादा नीन सांगुळ कटकु ईत्तीत, इदुरसाटी नी जातीगोळ समूह अन मूल आप्प आगेद्या.

5 इदुरसाटी ईग टु नीन हेसुर अब्राहम ईरतीदील, लेकीन नीन हेसुर अब्राहम आदीत; यतकी ना नीनी जातीगोळ समूह अन मूल आप्प ठहरूस बुटीन.

6 ना नीनी हापाळ फलवन्त माळाईन, अदकि नीनी जाती जाती इन मूल माळाईन, अदकि नीन वंश दा राजा पैदा आदार.”

7 अदकि ना नीन सांगुळ, अदकि नीन बाद्दा पीढी पीढी ताका नीन वंश इन सांगुळ भी ई आशय इन युग युग इन वादा कटतीन, क्नी ना नीन अदकि नीन बाद्दा नीन वंश इनव भी परमेश्वर ईराईन.

8 अदकि ना नीनी इक, अदकि नीन बाद्दा नीन वंश इक भी, ईद सप्पा कनान द्याश यदुर दा नी परदेशी आगकु ईरत्या, युग युग इन साटी कोट बुळाईन; अदकि ना आंदुरव परमेश्वर आगाईन.

9 बाक परमेश्वर अब्राहम से अंदुन, “नी भी नान सांगुळ कट्द वादा अन पालन माळेत; नी अदकि नीन बाद्दा नीन वंश भी तान तान पीढी दा अदुरद पालन माळुल.

10 जो वादा नीन अदकि नान बीच तथा नीन बाद्दा नीन वंशज इन बीच दा आद अदकि जो नीव मान्सतोदरि अद ईद हुन क्नी नीम दा टु हर ऊंद मळसा अन खतना माळकु आदीत.

11 नीव तान तान खतना माळ कोमेतीर: जो वादा नीम अदकि नान बीच दा आद, अदुरद ईदा चनिह आदीत.

12 अदकि नीम पीढी टु पीढी ताका नीम बीच दा येट्ट दनि इन सप्पा पारगोळ्द खतना माळकु आगुल; चाहे आव नीम मान्या पैदा आगीदान या यातोवारा परदेशी इन हाती टु पैस्या देल कोंडकु यती ईला आगीदान अदकि नीम वंश इनव येती ईला आगीदान.

13 जो दास नीन मान्या पैदा आगीदान या नीन धन देल कोंडकु आगीदान आऊन खतना जरूर माळकु आगुल; ई प्रकार नान वादा अन ईद चनिह युग युग ताका नीम शरीर दा बन्सकु ईत्तीत.

14 लेकीन जो मळसा खतना रहति ईरूल, मतलब यार्द खतना ईला आगीदाद, आव प्राणी तान लॉकुर दा टु नष्ट माळकु आगुल, यतकी आव नान सांगुळ कट्द वादा अक मुर्द बुट्टुन.”

15 बाक परमेश्वर अब्राहम से अंदुन, “नीन हगिस् जो सारै आर, आकी नी ईगी टु सारै अनबाळेत, आकनि हेसुर सारा ईत्तीत.

16 अदकि ना आकी आशीष कोळार्इन, अदकि सही दा नीनी आकनि द्वारा ऊंद चगिद् कोळार्इन. अदकि ना आकी आशीष कोळार्इन अदकि आक जाती जाती इन जननी आदार; अदकि आकनि से राज्य राज्य अन राजागोळ पैदा आदार.”

17 आग अब्राहम बाय इन भार देल बदिदुन अदकि नेगली कुरतुन, अदकि अनली कुरतुन, “येन सौ वर्ष इन मंळसा अन भी चगिद् आदीत अदकि येन सारा जो नब्बे वर्ष इन आर चगिद् हाळदार?”

18 अदकि अब्राहम परमेश्वर से अंदुन, “इश्माएल नीन नजर दा बन्सकु ईरूल! ईदा हापाळ आद.”

19 आग परमेश्वर अंदुन, सही दा नीन हगिस् सारा नीन से ऊंद पार पैदा आदान; अदकि नी आऊन हेसुर इसहाक ईटेत; अदकि ना आऊन सांगुळ हगि वादा माळार्इन जो आऊन बाद्दा आऊन वंश इन साटी युग-युग इन वादा आदीत.

20 इश्माएल इन बारा दा भी ना नींद केळीन; ना आऊक भी आशीष कोळार्इन, अदकि आऊक फलवन्त माळार्इन अदकि हापाळ अच वाळुस बुळार्इन; आऊन से हन्नेळ प्रधान पैदा आदार, अदकि ना आऊन से ऊंद धोळ्द जाती माळार्इन.

21 लेकीन ना तान वादा इसहाक इन सांगुळ अच कटार्इन जो सारा से सामने वर्ष ईदा नीवळुस्द समय दा पैदा आदान.

22 आग परमेश्वर अब्राहम से मातगोळ माळोद बंद माळदुन अदकि आऊन हाती टु म्याकुच येरेदुन.

23 आग अब्राहम तान पार इश्माएल उक अदकि आऊन मान्या यास पैदा आगीदुर सप्पा लॉकुर इक अदकि यारी आव धन कोटकु कोंडीदुन, मतलब आऊन मान्या यास मंळसागोळ

ईरोर, आ सप्पा मुंदुरी हुडुकु अदा दशी परमेश्वर उन वचन इन अनुसार आदुरद खतना माळिदुन.

24 याग अब्राहम उन खतना आत आग आव ननियानवे वर्ष ईनव ईरोन.

25 अदकि याग आऊन पार इश्माएल उन खतना आत आग आव तेरह वर्ष ईनव ईरोन.

26 अब्राहम अदकि आऊन पार इश्माएल येदु मुंदुरद खतना ऊंदा दशी आत;

27 आऊन सांगुळ अच आऊन मान्यागोळोर सप्पा मंळसागोळुद जो मान्या पैदा आदुर अदकि जो परदेशीगोळ कय देल पैस्या देल कोंडकु आगीदुर, खतना आत.

18

इसहाक उन जनम इन प्रतगिया

1 याग अब्राहम हागुल इन कळकळास्त बसिल दा तान ड्यारा अन दरवाजा मा कुरतकु ईरोन आग यहोवा ममरे अन बांज मारर इन हाती आऊन मुंद प्रकट आदुन.

2 अदकि याग आव तान कण्ण म्याकुच नेगदुन रा नोळदुन की मुर मंळसा नान मुंद नीदुरकु आर. आंदरी नोळकु आव आंदुर से सीकली ड्यारा अन दरवाजा टु ओळदुन, अदकि जमीन मा बदिक् आव प्रणाम माळदुन,

3 अदकि अंदुन, “नान प्रभु, अगर नान मा नींद कृपा दृष्टि आद रा तान दास उन हाती टु हगि अच होगबाळेत.

4 थ्वाळासा नीर तनकु आगुल यदुर देल की नीव लाँकुर तान काल तोळकु ई मारर इन ल्यालमा आराम माळी.

5 नीव रा तान दास उन मान्या बंदीर, इदुरसाटी ना येनारा रोट्टीगोळ तराईन कनीव तीनकु तृप्त आगी, अदुर बाद्दा नीव होटोगेतीर.”

आंदुर अंदुर, “ह्यांग नी अंद हांग अच माळ.”

6 अब्राहम ड्यारा दा सारा अन हाती जल्दी होगकु अंदुन, “तुरन्त हत्त कलिो मैदा हुड्कु काल्सकोम अदकि रोट्टी माळ.”

7 बाक अब्राहम वस्ता-वाळी इन झुंड दी ओळदुन अदकि ऊंद कोमल अदकि वळ्ळीद पाड्डा हुड्कु तान सेवक उक कोट्टुन, अदकि आव अदरी जल्दी से बेईसदुन.

8 आग आव हाल अदकि दही अदकि पाड्डा अन मास, जो आव बेईसुसीदुन, आंदुर मुंद वाट्स बुट्टुन; अदकि खुद मार्र इन लयालमा आंदुर हात्ती नीदुरकु ईत्तुन, अदकि आंदुर तीनली कुरतुर.

9 आंदुर आऊन से केळदुर, “नीन हगिस् सारा येल आर?”

आव अंदुन, “आक रा ड्यारा दा आर.”

10 आव अंदुन, “ना ब्यासक्या अन दनिगोळ दा सही दा नीन हात्ती मात्त बराईन, अदकि नीन हगिस् सारा अक ऊंद पार पैदा आदान.”

सारा ड्यारा अन दरवाजा मा जो अब्राहम उन हदि ईरोर, केळोर.

11 अब्राहम अदकि सारा येदु मुंदुर हापाळ हाळाबाट्ट आगेगीदुर; अदकि सारा अन व्हार्या आगोद बंद आगेगीत.

12 इदुरसाटी सारा मन दा नेगकु अनली कुरतुर, “ना रा हाळामुंड आईन, अदकि नान गांड भी हाळाबाट्ट आन, रा येन नानी ईद सुख आदीत?”

13 आग यहोवा अब्राहम से अंदुन, “सारा ईद अनकु येती नेगदुर कना जो ईट हाळामुंड आईन, येन सही दा जनम कोळ सकाईन?”

14 येन यहोवा अन साटी येनारा भी क्याल्सा कठीण आद? ना सही समय मा मतलब सामने वर्ष ईदा समय नीन हात्ती मात बराईन अदकि सारा अन मोगुल दा ऊंद पार ईत्तान.”

15 आग सारा अंज्क इन मारा ईद अनकु तान मय तेगदुर, “ना नेगीदलि.”

आव अंदुन, “ईला नी रा नेगीद.”

सदोम इन बचाव इन वनिती

16 बाक आ मंळसागोळ अल टु नळदुर अदकि सदोम इन दी नोळदुर; अदकि अब्राहम आंदरी सार माळोर साटी आंदुर सांगुळ सांगुळ नळदुन.

17 आग यहोवा अंदुन, “ईद जो ना माळतीन, अदरी येन ना अब्राहम से होचकोमकु ईटाईन?

18 अब्राहम से रा सही दा ऊंद धोळ्द अदकि सामर्थी जाती पैदा आदीत, अदकि पृथ्वी इन सप्पा जातीगोळ आऊन द्वारा आशीष सकिकीत.

19 यतकी ना जान्सतीन कआव तान चकिोरी अदकि परिवार इक, जो आऊन हदि ईतोदार, आग्या कोट्टान कआंदुर यहोवा अन हादी दा अटल बन्सकु ईरूल, अदकि धर्म अदकि न्याय माळतेला ईरूल; ताकी जो येनारा यहोवा अब्राहम उन बारा दा अंदान अदरी पुरा माळुल.”

20 बाक यहोवा अंदुन, “सदोम अदकि गमोरा अन चलिळासोद वाळुसीग्याद, अदकि आंदुर पाप हापाळ भारी आगेग्याद;

21 इदुरसाटी ना ईळुकु नोळाईन कआंदुर घाई चलिळासोद नान कीव ताका पोहचुस्याद, आंदुर ठीक हांग अच क्याल्सा माळ्यार कआईला; अदकि ईला माळीदार रा ना अदरी जान्स कोमाईन.”

22 आग आ मंळसागोळ अल टु तरिगकु सदोम इन दी होगली कुरतुर; लेकीन अब्राहम यहोवा अन मुंद नीदुरकु ईतुन.

23 आग अब्राहम आऊन हात्ती होगकु अनली कुरतुन, “येन नी सही दा दुष्ट उन सांगुळ धर्मी इन भी नाश माळ्या?

24 अगर आ नगर दा पचास मंळसा धर्मी ईरूल, रा येन नीव आ नगर इक नाश माळीर? येन आ पचास धर्मीगोळ कारण बाकी सप्पा लॉकुर ऊळु सकालुर?

25 ई प्रकार इन क्याल्सा माळोद नीम से दुर ईरूल दुष्ट मंळसा अन सांगुळ धर्मी मंळसा अक कौंद कोमोद, बुरा अदकि

धर्मी इन सांगुळ ऊंद घाई व्यवहार माळोद. हगि माळोद नीम से दुर ईरूल! येन सप्पा पृथ्वी इन न्यायी न्याय माळतीदील?”

26 यहोवा अंदुन, “अगर नानी सदोम शहर दा पचास धर्मी मंळसा सीकतार, रा ना आंदुर कारण पुरा शहर इक बटि बुळ्ळईन.”

27 अब्राहम मात अंदुन: “हालाकी ना सरिफ मुण्ण अदकि राख हुईन, तरी भी ना प्रभु से मात माळोद हम्मित माळीन,

28 अगर अल पचास दा टु अईद धर्मी कम आगेदार, रा येन नीव अईद धर्मी कम आगदुर कारण पुरा नगर इन नाश माळीर?”

यहोवा उत्तर कोट्टुन, “अगर नानी अल पैतालीस भी सीकतार, रा ना आ नगर इक नाश माळतीदील.”

29 ऊंद घन मात अब्राहम यहोवा से अंदुन, “अगर अल चालीस अच धर्मी सीक्यार रा?”

यहोवा उत्तर कोट्टुन, “आ चालीस इन कारण भी ना नाश माळतीदील.”

30 आग अब्राहम अंदुन, प्रभु नान मा नाराज आगबाळ, “लेकीन नानी माताळगोळ. अगर अल तीस अच धर्मी सीक्यार रा?” यहोवा उत्तर कोट्टुन, “अगर नानी अल तीस भी सीकतार रा नाश माळतीदील.”

31 आग अब्राहम अंदुन, “प्रभु, ना नीम से मात माळोद रा हम्मित माळ अच कौडीन; ईद भी आग सकतद क अल ईप्पत अच सीकतार रा?”

यहोवा उत्तर कोट्टुन, “आ ईप्पत इन कारण भी ना आ नगर इक नाश माळतीदील.”

32 बाक अब्राहम अंदुन, “हे प्रभु, नी सट्टि दा बरबाळ, आखरी घन ना नीन से वनिती माळतीन. अगर अल हत्त अच सीक्यार रा?”

यहोवा उत्तर कोट्टुन, “ना आ हत्त इन कारण आ नगर इक नाश माळतीदील.”

33 याग यहोवा अन अब्राहम से मात माळकु आत, रा आव अल टु होटोदुन, अदकि अब्राहम तान मान्या वापस होटोदुन.

19

सदोम इन वनिश

1 द्याव मुळकास ताका आ येद्व स्वर्गदूत सदोम पोहचुसदुर. ई समय लूत सदोम इन प्रवेश दरवाजा मा अच कुरतकु ईरोन. स्वर्गदूतगोळ मा नजर बीळतेला अच लोत आंदुर से मुलाकात माळोरसाठी नीदुरदुन अदकि आंदरी नमस्कार माळदुर.

2 अदकि अंदुन, “हे नानोर प्रभुगोळा, नीव तान सेवक उन मान्या बरी. नीव तान काल तोळकु ईळल्की ईल ईरी अदकि व्हातर्या तान यात्रा मा मुंद होगी.”

लेकीन आंदुर उत्तर कोट्टुर, “ईला, ईळल्क रा नाव ईल नगर इन चौक दा व्यतीत माळेव.”

3 अदकि लोत आंदुर से हापाळ वनिती माळकु आंदरी राजी माळदुन; इदुरसाठी आंदुर आऊन सांगुळ नळुकु आऊन मान्या बंदुर; अदकि लोत आंदुर साठी भोजन तैयार माळदुन, अदकि बनिा खमीर इन रोट्टी माळकु आंदरी तीन्सदुन.

4 आंदुर मींगा से पयले, सदोम नगर इन मंळसागोळ, हारोदोर से हाळाबाट्टुर ताका, बल्की नाकु दकिळोर सप्पा लॉकुर बंदकु आ मान्ना अक घेर्स कोंडुर;

5 अदकि लूत उक कारूकु अनली कुरतुर, “जो मंळसा ईंद ईळल्की नीन हाती बंदार आंदुर येल आर? आंदरी नाम हाती व्हार्या तर, कनिाव आंदुर से संभोग माळेव.”

6 आग लूत आंदुर हाती व्हार्या होदुन, अदकि दरवाजा अक तान हदि बंद माळकु अंदुन,

7 “हे नान वार्टुरा, हगि बुराई माळबाळी.

8 केळी, नानोर येढ्द पोरगोळ आर अदकि आंदुर ईगासताका यातोदु मंळसा अन बाय नोळीदील, इच्छा ईतीदाद रा ना आंदरी नीम हाती व्हाऱ्या तराईन, अदकि नीमी ह्यांग वळ्लीद हततद हांग व्यवहार आंदुर से माळी: लेकीन ई मंळसागोळ से येनु माळबाळी; यतकी ईंदुर नान मान्या बंदार.”

9 आंदुर अंदुर, “सरकुसेग!” बाक आंदुर अनली कुरतुर, “नी ऊंद परदेशी आगकु ईल ईरोर साटी बंद्या लेकीन इग न्यायी भी बन्सकु कुरत्या; इंदुरसाटी ईग नाव आंदुर से भी वाळुसकु नीन सांगुळ बुराई माळेव.” अदकि आंदुर आ मंळसा लूत उक हापाळ दब्सली कुरतुर, अदकि दरवाजा मुरोरसाटी हाती बंदुर.

10 आग आ पावनागोळ कय वाळुसकु लूत उक तान हाती मान्या जेळदूर, अदकि दरवाजा अक बंद माळ कोंडुर.

11 अदकि आंदुर येन स्याणेर, येन धोडेर, सप्पा मंळसागोळी जो मान्या अन दरवाजा मा ईरोर कुढ्द माळ बुट्टुर, अतः आंदुर दरवाजा अक ताळुत ताळुत थकसेदुर.

लूत उन सदोम टु उळकु होळोद

12 बाक आ पावनागोळ लूत से केळदुर, “ईल नीनोर अदकि यार यार आर? जवाई, पारगोळ, पोरगोळ, अदकि नगर दा नीन यावारा ईतीदान, आ सप्पा अक हुळकु ई जागा टु होटबुळ.

13 यतकी नाव आ जागा अक नाश माळोर आयेव, इंदुरसाटी क ईंदुर्द चलिळासोद यहोवा अन हाती वाळुसीग्याद; अदकि यहोवा नामी ईंदुर्द सत्यानाश माळोर साटी कळ्यान.”

14 आग लूत होटकु तान जवाईगोळी, यार सांगुळ आऊन पोरगोळ्द सगाई आगेगीत, समझुसकु अंदुन, “येळी, ई जागा टु नळी; यतकी यहोवा ई नगर इक नाश माळावाळा आन.” आऊन जवाईगोळ आऊन मज्याक हारसली कुरतुर.

15 याग व्हातुर आगली कुरत, आग दूतगोळ लूत उक हगि माळली अंदुर, “येळ, तान हगिस् अदकि येदु पोरगोळी जो ईल आर वोय: ईलारा नी भी ई नगर इन अधर्म दा भस्म आगेदया.”

16 लेकीन आव वलिम्ब माळतेला ईत्तुन, ईदुर मा आ मंळसागोळ आऊक अदकि आऊन हगिस्, अदकि येदु पोरगोळ कय हुळदुर; यतकी यहोवा अन दया आऊन मा ईरोद; अदकि आऊक तेगुकु नगर इन व्हाऱ्या माळदुर.

17 अदकि हगि आत की याग आंदुर आंदरी व्हाऱ्या तेगदुर, आग आव अंदुन, “तान जीव हुडुकु ओळगे; हदि नोळ बाळेत, अदकि तराई दा थाम्सबाळेत; आ पहाळी मा ओळगेत, ईलारा नी भी भस्म आगेदया.”

18 लूत आंदुर से अंदुन, “हे प्रभु, हगि माळबाळ!

19 नोळ, नीन दास मा नींद अनुग्रह अन नजर आद, अदकि नी ईदुरदा हापाळ कृपा तोरुसद, की नान जीव इक ऊळसद; लेकीन ना पहाळी मा ओळ सकालीन, की हगि आगबाळुल, की यातोदारा परेशानी नान मा बंदकु बळिल, अदकि ना सोतोगाईन.

20 नोळ, अद नगर हगि हाती आद काना अल ओळ सकतीन, अदकि अद स्याळद भी आद. नानी अल अच ओळगोळी, येन आ नगर स्याळद हैलेच? अदकि नान जीव ऊळदोदीत.”

21 आव आऊन से अंदुन, “नोळ, ना ई बारा दा भी नीन वनिती स्वीकार माळीन, की याता नगर इन चर्चा नी माळद, अदरी ना नाश माळतीदील.

22 जल्दी अल ओळतेला होटोग; यागासताका नी अल होगाल आगासताका ना येनु माळ सकतीदलि.”

ईदा कारण आ नगर इन हेसुर सोअर बीतत.

सदोम अदकि गमोरा अन वनिश

23 लूत उन सोअर इन हाती पोहचुसतेला अच सूर्य पृथ्वी मा उदय आत.

24 आग यहोवा तान दी टु सदोम अदकि गमोरा मा आकाश टु गन्धक अदकि बेक्की बरसुसदुन;

25 अदकि आ नगरगोळी अदकि पुरा तराई, अदकि नगर दाकळोर सप्पा ईरावाळेर इक, जमीन इन सप्पा ऊपज सांगुळ नाश माळ बुट्टुन.

26 लूत उन हगिस् जो आऊन हदि ईरोर हदि पलटुसकु नोळदुर, अदकि आक ऊप्प इन खंबा बनसेदुर.

27 व्हातर्या का येदकु अब्राहम आ जागा मा होदुन, येल आव यहोवा अन हाती नीदुरकु ईरोन;

28 अदकि सदोम, अदकि गमोरा, अदकि आ तराई इन सप्पा द्याशगोळ दी कण्ण नेगुकु येन नोळदुन की आ द्याश दा टु धधकुसतेला भट्टी घाई धुंगा येळेत्याद.

29 अदकि हगि आत की याग परमेश्वर आ तराई इन नगरगोळी, यदुर दा लूत ईरतोगोन, उलटा पुलटा माळकु नाश माळदुन, आग आव अब्राहम उक याद माळकु लूत उक आ घटना देल उळ्स बुट्टुन.

लूत अदकि आऊन पोरगोळ

30 लूत सोअर इक बटि बुट्टुन, अदकि पहाळी मा तान येदुदु पोरगोळ सांगुळ ईरली कुरतुन; यतकी आव सोअर दा ईरोर से अंजोन; इदुरसाटी आव अदकि आऊन येदुदु पोरगोळ अल ऊंद गुफा दा ईरली कुरतुर.

31 आग धोळ पोर स्याण पोर से अंदुर, “नाम आपपा हाळाबाट्ट आन, अदकि पृथ्वी तीम दा हगि याऊ मंळसा हैलेच जो दुनया अन रीत इन अनुसार नाम हाती बरूल, अदकि नाव आंदुर से चकिोर पैदा माळेव.

32 इदुरसाटी बर, नाव तान आप्प उक अंगुर इन रास्सा कुळसकु, आऊन सांगुळ मींगाता, यदुर देल की नाव तान आप्प उन वंश इक उळ्सकु ईट्टेव.”

33 अतः आंदुर अदा दशिी ईळ्लकी इन वती तान आप्प उक अंगुर इन रास्सा कुळसदुर, आग धोळ पोर होगकु तान आप्प उन हाती मींगेदुर; लेकीन आक जानसीदलि, कऱि आक याग मींगदुर, अदकि याग येदोदुर.

34 अदकि हगि आत कऱि दुसरा दशिी धोळ पोर स्याण पोर से अंदुर, “नोळ, नीन ईळ्लकी ना तान आप्प उन सांगुळ मींगदीन; इदुरसाटी ईद भी ईळ्लकी नाव आऊक अंगुर इन रास्सा कुळसाता; आग नी आऊन सांगुळ मींगेत कऱि नाव तान आप्प उन द्वारा वंश पैदा माळेव.”

35 अतः आंदुर आ दशिी भी ईळ्लक इन वती तान आप्प उक अंगुर इन रास्सा कुळसदुर, अदकि स्याण पोर होगकु आऊन हाती मींगेदुर; लेकीन आकी भी मींगोद अदकि येळोद ग्यान ईला ईरोद.

36 ई प्रकार देल लूत इन येदुदु पोरगोळ तान आप्प उन दी टु व्हाट्यादी आदुर.

37 धोळ पोर ऊंद पार उक हाळदुर, अदकि आऊन हेसुर मोआब ईटदुर; आव मोआब हेसुर इन जाती इन जो ईद ताका आद मूल आप्प मान्सकु आदुन.

38 अदकि स्याणेर पोर भी ऊंद पार उक हाळदुर, अदकि आऊंद हेसुर बेनअम्मी ईटदुर; आव अम्मोन वंशगोळ जो ईद ताका आर मूल आप्प आदुन.

20

अब्राहम अदकि अबीमेलेक

1 बाक अब्राहम अल टु होटकु कनान इन दक्षणि द्याश दा बंदकु कादेश अदकि शूर इन बीच दा थाम्सदुन, अदकि गरार दा ईरली कुरतुन.

2 अदकि अब्राहम तान हगिस् सारा अन बारा दा अनली कुरतुन, “आक नान आकतींग हुळ,” इदुरसाटी गरार इन राजा अबीमेलेक दूत कळुकु सारा अक कार्सदुन.

3 ईळ्लुक इक परमेश्वर कान्सा दा अबीमेलेक इन हाती बंदकु अंदुन, “केळ याता आर्त इक नी ईट्या, आकनि कारण नी सोतोद्या, यतकी आक मदावळ्त आर.”

4 लेकीन अबीमेलेक आकनि हाती होगली का ईरोन; इदुरसाटी आव अंदुन, “हे प्रभु, येन नी नरिदोष जाती अन भी घात माळ्या?”

5 येन आव खुद अच नान से अंददिल, “आक नान आकतींग हुळ?” अदकि आ आर्त भी अंदुर क, ‘आव नान वार्ट हुन,’ ना रा तान मन इन खराई अदकि तान व्यवहार इन सच्चाई देल ईद क्वाल्सा माळीन.”

6 परमेश्वर आऊन से कान्सा दा अंदुन, “हा, ना भी जान्स्तीन क तान मन इन खराई देल नी ईद क्वाल्सा माळ्या अदकि ना नीनी रोकस्कु भी ईटीन क नीन वरिद्ध पाप माळबाळेत; ईदा कारण ना नीनी आकी मुट गोटीदील.

7 इदुरसाटी ईग आ मळसा अन हगिस् उक आऊक वापस माळ कोम; यतकी आव नबी हुन, अदकि नीन साटी प्रार्थना माळ्यान, अदकि नी जीवन जीऊसतेला ईत्या लेकीन अगर नी आऊक वापस माळतीदील रा ध्यान ईटेत, क नी, अदकि नीनोर यास भी लाँकुर आर, सप्पा सही दा सोतोदार.”

8 व्हातर्या अबीमेलेक झट से यदकु तान सप्पा क्वाल्सा माळावाळेर इक कारूकु आंदरी ईव सप्पा मातगोळी हेळदुन; अदकि आ लाँकुर हापाळ अंजेदुर.

9 आग अबीमेलेक अब्राहम उक कारसुसकु अंदुन, “नी नाम से ईद येन माळद? अदकि ना नीद येन वीगळुसीदनि क नीन मा अदकि नांद राज्य अन म्याकुच हगि धोळ्द पाप हाक्क कोंड्या?

नी नान सांगुळ अद क्याल्सा माळ्या जो सही ईला ईरोद.”

10 बाक अबीमेलेक अब्राहम से केळदुन, “नी येन सम्सकु ईत्ता क्याल्सा माळ्द?”

11 अब्राहम अंदुन, “ना ईद सोचीदनि कि ई जागा दा परमेश्वर उन येनु अंज्क ईला ईतीदाद; इदुरसाटी ई लॉकुर नान हगिस् उन कारण नानी कोंद बुट्टार.”

12 लेकीन आक सही दा नान आकतींग हुळ, आक नान आप्प उन पोर हुळ लेकीन नान मोय इन पोर आलच; बाक आक नान हगिस् आगेदुर.

13 बाक हगि आत कियोग परमेश्वर नानी तान आप्प उन मान्ना बटिकु होळोद आग्या कोट्टुन, आग ना आऊन से अंदीन, “ईट कृपा नीनी नान मा माळोद बीद्दीत कि नाव येदु मुंदुर येल-येल भी होदेव अल-अल नी नान बारा दा अनेत ईव नान वार्ट हुन.”

14 आग अबीमेलेक मर्र-म्यांडा, गोसी-वसता, अदकि दास-दासीगोळ हुडुकु अब्राहम उक कोट्टुन, अदकि आऊन हगिस् सारा अक भी आऊक वापस माळ कोंडुन.

15 अदकि अबीमेलेक अंदुन, “नोळ, नांद द्याश नीन मुंद आद; येल नीनी हततद अल ईर.”

16 अदकि सारा से अबीमेलेक अंदुन, “नोळ, नीन वार्टुर इक ऊंद हजार बेळ्ली नव सकिकागोळ कोट्टीन. आ सप्पा लॉकुरद नजर दा नी नरिदोष आय आ सप्पा लॉकुर इक पता नळदीत कि नी यातोदु गलत क्याल्सा माळीदलि.”

17 आग अब्राहम परमेश्वर से प्रार्थना माळदुन, अदकि यहोवा अबीमेलेक, अदकि आऊन हगिस्, अदकि दासीगोळी चंगा माळदुन अदकि आंदुर चकिर हाळुली कुरतुर.

18 यतकी यहोवा अब्राहम उन हगिस् सारा अन कारण अबीमेलेक उन सप्पा आर्तगोळ्द कोखगोळी पुरा रीतदिल बंद माळकु ईटीदुन.

21

इसहाक उन जनम

1 यहोवा ह्यांग अंदीदुन हांग अच सारा अन सुधी ताकोमकु आकनि सांगुळ तान वादा अन्द अनुसार माळदुन.

2 सारा व्हाट्यादी ईततुर अदकि आक अब्राहम उक याग आव हाळाबाट्ट आगेगीदुन, परमेश्वर इन नीवळुसद समय दा सारा ऊंद पार उक जनम कोट्टुर.

3 अब्राहम आ पार उन हेसुर इसहाक ईटदुन यारी सारा पैदा माळीदुर.

4 याग आऊन पार इसहाक येट्ट दनि इनव आदुन, आग अब्राहम परमेश्वर उन आग्या अन अनुसार आऊन खतना माळदुन.

5 इसहाक उन जनम इन समय अब्राहम उन उमर ऊंद सौ वर्ष इन ईरोद.

6 सारा अंदुर, “नानी परमेश्वर खुशी देल तुम कोंडुन अदकि जो यावारा ईद मात केळ्यान, आव भी खुश आदान.”

7 अदकि आक ईद भी अंदुर, “अब्राहम से याव अनतोगोन क्कि सारा चगिद उक हाल कुळस्यार? लेकीन ना आऊन हाळाबाट्ट इन समय दा आऊक ऊंद पार कोट्टीन.”

8 अदकि आव पार वाळुसदुन अदकि आऊंद हाल बळिसुस्कु आत; अदकि इसहाक उन हाल बळिसुसा दशी अब्राहम धोळ्द ऊमोद कोट्टुन.

हाजरि अदकि इश्माएल उक तेगुकु आगोद

9 लेकीन सारा नोळदुर क्कि मसित्ती हाजरि अन पार, जो अब्राहम से पैदा आगीदुन, मज्याक हारस्त कांळसदुन.

10 ईद कारण आक अब्राहम से अंदुर, “ई दासी अक पार उन सांगुळ तेगुकोम: यतक्की ई दासी अन पार नान पार इसहाक उन सांगुळ हस्सिसेदार आगतीदील.”

11 ईद मात अब्राहम उक तान पार उन कारण बुरा हत्त.

12 आग परमेश्वर अब्राहम से अंदुन, “आ पार अदकि तान दासी अन कारण नीनी बुरा हतबाळुल; जो मात सारा नीन से अनतार, अदरी मान्स, यतकी जो नीन वंश अनकु आदान अद इसहाक से अच नळदीत.

13 दासी इन पार से भी ना ऊंद जाती पैदा माळाईन इदुरसाटी आव नीन वंश हुन.”

14 इदुरसाटी अब्राहम व्हातर्या जल्दी यदकु रोटी अदकि नीर देल तुमकु तोगुल इन झ्वारा भी हाजरा अदकि आकनि पार उक कोट्टुन, अदकि आकी अल टु होगली हेळदुन हाजरा अल टु होट्ट बुट्टुर अदकि बेरेशेबा अन आळी दा भटकुसतेला ईत्तुर.

15 याग झ्वारा अन नीर खतम आगेत, आग आक पार उक झाळी इन ल्यालमा बटि बुट्टुर.

16 अदकि आक तीर इन थप्पा अन दुरी मा होगकु आऊन दी बाँय माळकु कुरतोदुर, “यतकी आक तान पार उन वर्लोद अदकि आऊन परेशानी नोळ ईला सकोर.” अदकि अल कुर्तकु उच आक वर्लली कुरतुर.

17 परमेश्वर आ पार उन वर्लोद केळदुन अदकि स्वर्ग टु परमेश्वर उन दूत हाजरा से केळदुर, “हे हाजरा, येन आत नी? अंजबाळ; यतकी परमेश्वर पार उन वर्लोद केळ कोंडुन.

18 ईग येळ, तान पार उक नेगु, यतकी ना आऊन से ऊंद धोळ्द जाती पैदा माळाईन.”

19 ईद अनतेला परमेश्वर हाजरा अक ऊंद भाय तोरसदुन, आक आ भाय दा टु नीर तेगुकु तान पार उक कुळ्सदुर.

20 आव पार परमेश्वर उन अनुग्रह देल धोड्डेव आगेदुन अदकि आव पारान हेसुर इन सुनसान जागा दा ईरतोगोन; अदकि धनुषधारी बन्सेदुन.

21 आव पारान हेसुर इन आळी दा ईरतोगोन; अदकि आऊन मोय आऊन साटी मसित्तर द्याश टु ऊंद आर्त बेळसुसदुर.

अबीमेलेक उन सांगुळ अब्राहम उन वादा

22 आ दनिगोळ दा हींग आत कि अबीमेलेक तान सेनापती पीकोल उक सांगुळ हुडुकु अब्राहम से अनली कुरतुन, “जो येनारा नी माळत्या अदुर दा परमेश्वर नीन सांगुळ ईरतान;

23 इदुरसाटी नी परमेश्वर उन कसम तनि कि नी नानी, नान वंशगोळ से अदकि नान भावी पीढीगोळ से यागलु धवाका माळतीदील, लेकीन नी नाम मा दया माळेत ह्यांग ना नीन से माळीदनि.”

24 अदकि अब्राहम अंदुन, “ना नीन से वादा माळतीन.”

25 अदकि अब्राहम अबीमेलेक उक ऊंद भाय इन बारा दा जो अबीमेलेक उन दासगोळ ताकत देल ताकोम कोंडीदुर, उलाहना कोट्टुन.

26 आग अबीमेलेक अंदुन, “ना जानसालीन कि याव ईद क्वाल्सा माळ्यान; अदकि नी भी नानी हेळीदलि, अदकि न ईदुर बारा दा ना ईदुर पयला केळीन.”

27 आग अब्राहम मर्र-म्यांडा, अदकि वस्ता-गोसी अबीमेलेक उक कोट्टुन; अदकि आंदुर येद्दु मुंदुर आपस दा वादा माळदुर.

28 अब्राहम येळ म्यांडा अन्द पाड्डागोळी झुंड टु अलग माळकु ईटदुन.

29 आग अबीमेलेक अब्राहम से केळदुन, “ईव येळ पाड्डागोळ्द, जो नी अलग ईट्या, इऊर येन मतलब आद?”

30 अब्राहम अंदुन, “नी ईव येळ पाड्डागोळी हुडु ताकी ईद नाम बीच गवाह ईत्तीत, कि ईद भाय ना अगळीन.”

31 आंदुर येद्दु मुंदुर जो आ जागा मा आपस दा वादा माळीदुर, ईदा कारण अदुरद हेसुर बेर्शेबा बीत्त.

32 याग आंदुर बेरशेबा दा वादा माळदुर, आग अबीमेलेक अदकि आऊन सेनापती पीकोल, येदकु पलशितीगोळ द्याश दा होटोदुर.

33 बाक अब्राहम बेरशेबा दा झाऊ* उन ऊंद मारर हचदुन, अदकि अल यहोवा जो सनातन परमेश्वर आन, आराधना माळदुन.☆

34 अब्राहम पलशितीगोळ द्याश दा हापाळ दनि ताका परदेशी आगकु ईततुन.

22

अब्राहम उन परीक्षा दा बळिद वर्णन

1 थवाळासा समय इन बाददा, परमेश्वर अब्राहम उन परीक्षा ताकोंडुन, परमेश्वर आऊन से अंदुन, “हे अब्राहम!” अब्राहम उत्तर कोट्टुन, “हे प्रभु! येन आग्या आद, ना ईल आईन.”☆

2 परमेश्वर अंदुन, “तान पार उक मतलब तान धोळ पार इसहाक उक, यार से नी प्रेम ईटत्या, सांगुळ हुडुकु मोरयियाह द्याश दा होटोग, अदकि अल आऊक ऊंद पहाळी इन म्याकुच जो ना नीनी हेळाईन होमबली माळकु येर्स.”☆

3 दुसरा दशी अब्राहम व्हातर्या जल्दी येदकु तान गधा मा हुल्ली कसुसकु तान येढ्ढ सेवकगोळ, अदकि तान पार इसहाक उक सांगुळ हुळदुन, अदकि होमबली साटी हुळली सीळदुन; आग होटकु आ जागा अन दी होदुन, यदुर चर्चा परमेश्वर आऊन से माळीदुन.

4 तीसरा दशी अब्राहम कण्ण नेगुकु आ जागा अक दूर टु नोळदुन.

* 21:33 21:33 चचिकाय इन मारर घाई मारर ☆ 21:33 21:33 यशायाह 40:28; १ तीमुथयिस 1:17 ☆ 22:1 22:1 इब्रानगोळ 11:17-19; उत्पत्ति 31:11; नर्गिमन 3:4 ☆ 22:2 22:2 २ इतहास 3:1

5 अदकि अब्राहम तान सेवकगोळ से अंदुन, “गधा अन हाती ईल्या थाम्सकु ईरी; ईव पार अदकि ना अल ताका होगकु, अदकि नमस्कार माळकु, बाक नीम हाती वापस बदेव.”

6 अब्राहम होमबली इन साटी तैयार माळदव हुळ्लीगोळ इसहाक उन कय दा हुळसुस बुट्टुन अदकि खुद बेक्की अदकि कत्ती हुळदुन, अदकि येददु मुंदुर सांगुळ नळु कुरतुर.

7 इसहाक तान आप्प अब्राहम से अंदुन, “हे नान आप्प?”

आव अंदुन, “हे नान पारा, येन मात आद?”

आव अंदुन, “नोळ, बेक्की अदकि हुळ्ली रा आव; लेकीन होमबली साटी म्यांडा अनंद पाड्डा येल आद?”

8 अब्राहम अंदुन, “हे नान पारा, परमेश्वर होमबली इन म्यांडा अन उपाय खुद अच माळयान.” अदकि आंदुर येददु मुंदुर सांगुळ सांगुळ मुंद नळुतेला होदुर.

9 याग आंदुर जागा मा पोहचुसदुर, यदरी परमेश्वर आऊक हेळीदुन, आग अब्राहम अल वेदी माळकु हुळ्लीगोळ इक नीवळुस नीवळुसकु ईटदुन, अदकि तान पार इसहाक उक कटकु वेदी मा ईटदव हुळ्लीगोळ म्याकुच ईट बुट्टुन.

10 बाक अब्राहम कय वाळुसकु कत्ती अक हुळदुन की तान पार उक बली माळुल.

11 आग यहोवा अन दूत स्वर्ग टु कारूकु अंदुन, “हे अब्राहम, हे अब्राहम!”

अब्राहम अंदुन, “नोळ, ना ईल आईन.”

12 यहोवा अंदुन, “आ पार उन मा कय नेगुबाळ, अदकि आऊक येनु माळबाळ; ईग नानी मालुम आगेग्याद की नी परमेश्वर उन भय मान्सत्या, यतकी नी नान साटी तान ऊंदलौता पार उक भी बलदान माळोर साटी तैयार आगेग्या.”

13 आग अब्राहम कण्ण नेगदुन, अदकि येन नोळदुन, की आऊन हदि ऊंद म्यांडा तान सींगगोळ से ऊंद झाळी दा फसुसकु

आद; अतः अब्राहम होगकु आ म्यांडा अक हुळदुन, अदकि तान पार उन जागा मा होमबली माळकु येरसदुन.

14 अब्राहम आ जागा अन हेसुर यहोवा यरि ईटदुन, मतलब यहोवा उपाय माळावाळा, इदुरसाटी ईद भी ईद अनकु आगतद, “यहोवा अन पहाळी मा उपाय माळकु आदीत.”

15 बाक दुसरा घन यहोवा अन दूत स्वर्ग टु अब्राहम उक कारूकु अंदुन,

16 यहोवा अन ईद वाणी आद, “कनि तांद अच कसम तनितीन कनि जो क्यालसा माळ्या तान पार, बल्की तान ऊंदलौता पार उक भी, बटिदलि;✧

17 ईद कारण ना सहीदा नीनी आशीष कोळाईन; अदकि सहीदा नीन वंश इक तारागण, अदकि समुद्र तट इन रेत इन कनगोळ घाई अनगनित माळाईन, अदकि नीन वंश तान दुश्मनगोळ नगर इन अधिकारी आदार;✧

18 अदकि पृथ्वी इन सप्पा जातीगोळ नीन वंश इन द्वारा नान से आशीर्वाद प्राप्त माळ्यारः यतकी नी नांद आग्या मान्सकु अदुर पालन माळ्द.”✧

19 आग अब्राहम तान सेवक उन हाती वापस बंदुन, अदकि आंदुर सप्पा बेशेबा अक सांगुळ सांगुळ होदुर; अदकि अब्राहम बेशेबा दा ईरली कुरतुन.

नाहोर उन वंशज

20 ई मातगोळ बाददा हगि आत कि अब्राहम उक ईद समाचार सीकत, “मलिका भी मोय बनसेदुर; आक नीन वार्ट नाहोर उन साटी पार उक जनम कोटार.

21 धोळ पार ऊस, आऊन वार्ट बुज, कमूल आराम उन आप्प,

22 बाक केसेद, हाजो, पलिदाश, यदिलाफ अदकि बतूल.”

✧ 22:16 22:16 इब्रानगोळ 6:13-14 ✧ 22:17 22:17 इब्रानगोळ 11:12

✧ 22:18 22:18 प्रेरतिगोळ 3:25; गलातगोळ 3:16

23 बतूएल रबिका अन आप्प आदुन. अब्राहम उन वार्ट नाहोर टु मलिका देल ईदुर येळ पार पैदा आदुर.

24 नाहोर उन रखैल रयूमाह अन भी ईदुर पार आदुर: तेबाह, गाहम, ताहाश अदकि माकाह.

23

सारा अन सायोद अदकि नळसोद आगोद

1 सारा रा ऊंद सौ सताईस वर्ष ताका होदुर; अदकि याग सारा अन ईट ऊमर आत;

2 आग आक करियतर्बा दा सोतोदुर. ईद रा कनान द्याश दा आद, अदकि इदरी हेब्रोन भी अनकु आगतद. इदुरसाटी अब्राहम सारा अन साटी वल्लली अल होदुन.

3 आग अब्राहम लाश इन हाती टु येदकु हत्तितीगोळ से अनली कुरतुन,

4 “ना बीच दा पावना अदकि परदेशी आईन; नानी तान बीच दा मरघट साटी हगि जागा कोळी जो नान खुद इन आगुल, ताकी ना तान सोत्तकु हगिस उक नळस सकाईन.”✧

5 हत्तिती अन लॉकुर अब्राहम से अंदुर,

6 “हे नावम प्रभु, नाम्द केळ; नी नाम बीच दा धोड्डेव प्रधान आय. नाम कब्र दा टु यदरी नी चाहास्या अदुरदा तान सोत्तुर इक नळस; नाम दा टु याऊ नीनी तान कब्र ताकोमोर से रोक्सतीदलि, कति तान सोत्तुर इक अदुरदा नळस सकतीदलि.”

7 आग अब्राहम येदकु नीदुरदुन, अदकि हत्तितीगोळ मुंद, जो आ द्याश इन ईरावाळेरे ईरोर, नमस्कार माळकु अनली कुरतुन,

8 “अगर नीम्द ईद इच्छा आद कति ना तान सोत्तुर इक नळसकु तान कण्ण देल दुर माळाईन, रा नांद प्रार्थना आद, कति सोहर उन पार एप्रोन से नान साटी वनिती माळी,

✧ 23:4 23:4 इब्रानगोळ 11:9-13; प्रेरतिगोळ 7:16

9 कवि आव तान मकपेलावाळा गुफा, जो आऊन भूमी इन सीमा मा आद; अदुरदा पुरा कमित ताकोमकु नानी कोट बुळ, कवि अद नीम बीच दा मरघट साटी नांद खुद इन भूमी आगुल.”

10 एप्रोन रा हत्तितीयो अन बीच दा अल कुरतकु ईरोन, इदुरसाटी यास हत्तिती आऊन नगर इन फाटक टु आगकु अंदर होगतोगोर, आंदुर मुंद एप्रोन अब्राहम से अंदुन,

11 “हे नान प्रभु; नांद मात केळ; ना नीनी आ गुफा केई सांगुळ नान संबंधीगोळ मुंद कोळेतीन, नी ईदुर दा तान हगिस् उक नळ्स बुळ.”

12 अब्राहम मात आ लॉकुरी बांगकु नमस्कार माळदुन

13 अदकि लॉकुरद केळतेला अच एप्रोन से अंदुन, “नांद मात केळ, नीनी ना आ केई इंद कमित कोळाईन, नी ईदरी स्वीकार माळकोम ताकी ना तान हगिस् उक नळ्स सकाईन.”

14 ईद केळतेला अच एप्रोन अब्राहम से अंदुन,

15 “हे नान प्रभु, नांद मात केळ; ई केई इन कमित सर्फि नाक सौ शेकेल चांदी इन सकिका आद, लेकीन ईद नीन साटी अदकि नान साटी येनु हैलेच, नी तान हगिस् उक मुण्ण कोटबुळ.”

16 अब्राहम एप्रोन इन मात मान्सकु आऊक आस कमित इन चांदी तौलुसकु कोट्टुन, यास आव हत्तितीगोळ मुंद अनतेला केळीदुन, मतलब नाक सौ ईत्ता शेकेल जो व्यापारीगोळ दा नळुतोगव.

17 इदुरसाटी एप्रोन उन अद केई अदकि गुफा, जो मकपेला दा ममरे अन हाती ईरोद, अदकि केई इन सप्पा मार्र जो अदुरदा अदकि अदुर नाकु दी सीमा अन अंदर ईरव.

18 सप्पा अब्राहम उक कोट्ट बुट्टुन, यास भी मुंदुर हत्तिती इन शहर इन फाटक मा जमा आगीदुर, आ सप्पा मुंदुर मुंद अद संपत्ती अब्राहम उन अधिकार दा पक्का रीतदिल होट्टबत्त.

19 अदुर बाददा अब्राहम तान हगिस् सारा अक मकपेला अन केई इन गुफा दा नळस कौडुन, जो कनान द्याश इन मम्रे, मतलब हेब्रोन इन हाती ईरोद.

20 ई प्रकार हत्तितीगोळ द्वारा अद केई अदकि अदुर दाकळोद गुफा मरघट इन रूप दा अब्राहम उन अधिकार दा कोटकु आत.

24

इसहाक उन मदा अन वर्णन

1 अब्राहम हापाळ बाटट आगेगीदुन, अदकि यहोवा आऊक सप्पा प्रकार देल आशीषति माळीदुन.

2 अब्राहम तान पुराना सेवक से, जो मान्ना अन अदकि पुरा संपत्ती ईद देखभाल माळतोगोन, अंदुन, “नी तान कय नान जांघ मा ईट*.”

3 अदकि नान से आकाश अदकि पृथ्वी अन परमेश्वर यहोवा अन ई बारा दा कसम तीन, की नी नान पार उन साटी कनानीगोळ्द पोरगोळ दा टु, यार बीच दा ना ईरतीन, यारीकु तरतीदील.

4 लेकीन नी नान द्याश दा नानोर अच घराना हाती होगकु नान पार इसहाक उन साटी ऊंद हगिस् तन कोट्या.”

5 दास आऊन से अंदुन, “आ स्थिती दा ना येन माळाईन, याग आ आर्त ई द्याश दा बरोद ईला चाहस्यार रा; येन ना नीन पार उक आ द्याश दा वोयाईन, येल टु नी बंद्या?”

6 ईदुर मा अब्राहम अंदुन, “नी नान पार उक अल यागलु ओयबाळेत.”

7 यहोवा जो स्वर्ग इन परमेश्वर आन, याव नानी नान आप्प उन मान्या टु अदकि नांद जनम स्थान टु तनकु नान से कसम तीनकु अंदुन की “ना ईद द्याश नीन वंश इक कोळाईन; आवा

* 24:2 24:2 दुसरा पीढीगोळी कटकु ईटावाळा कसम, मतलब यहूदी रीति अन अनुसार ताकोम्द कसम ☆ 24:2 24:2 उत्पत्ति 47:29

तान दूत नींद मुंद मुंद कळ्यान, कनि नीन पार उन साटी अल टु ऊंद आर्त तंद्या.

8 अगर पोर नीन सांगुळ बरोर साटी मना माळतार, आग नी नान कसम देल मुक्त आगेद्या, लेकीन ध्यान ईटेत कनि नीन पार उक अल वापस ओयबाळेतीर.”

9 इदुरसाटी आ सेवक तान स्वामी अब्राहम उन जांघ इन ल्यालमा तान कय ईटदुन अदकि ई बारा दा कसम तीनकु अब्राहम से वादा माळदुन.

10 आग आ सेवक तान स्वामी अन झुंड दा टु हतूत ऊँटगोळ हुळदुन अदकि अऊर मा तान स्वामी इन दी टु अलग अलग सामान कटदुन अदकि नाहोर उन गृह नगर उत्तर-पश्चिम मेसोपोतामिया इन दी होगली कुरतुन.

11 नगर इन व्हाऱ्या पोहचुसकु आव ऊँटगोळी भाय इन हाती कुरसबुट्टुन; ईद द्यावगा अन समय ईरोद. ईदा समय आर्तेर नीर तुमली व्हाऱ्या बरतोगोर.

12 आग सेवक प्रार्थना माळदुन, “यहोवा, नान स्वामी अब्राहम उन परमेश्वर, नान क्याल्सा अक सफल माळ अदकि नान स्वामी अब्राहम मा दया माळ.

13 नोळ, ना नीर इन सोता अन हाती नीदुरकु आईन; अदकि नगरवासी इन पोरगोळ नीर तुमोर साटी होळतार.

14 इदुरसाटी आगगोळ की या पोर इन से ना अनाईन, ‘तान माळका नान दी बांग्स, कनि कुडाईन,’ अदकि आक अनुल, ‘हुडु, कुडुकोम, बाददा ना नीन ऊँटगोळी भी कुळसाईन,’ इक आका आगुल यारी नी तान दास इसहाक उन साटी ठहरूस्या; ईदा रीत दि देल ना जान्स कोमाईन कनि नीन स्वामी मा करूणा माळ्या.”

15 ईदुर पयले की आऊन प्रार्थना खतम आगाईत, रबिका नगर इन व्हाऱ्या तान खांदा मा माळका हुडुकु नीर तुमोर साटी बंदुर, आक मलिका अन पार बतूएल उन पोर ईरोर अदकि मलिकाह अब्राहम उन वार्ट नाहोर उन हगिस् ईरोर.

16 रबिका हापाळ सुंदर ईरोर, कुवारा ईरोर; ईगासताका यातोदु मंळसा अन बाय ईला नोळीदुर, आक ल्यालमा सोता मा होदुर, तान माळका नीर देल तुमदुर अदकि बाक म्याकुच बंदुर.

17 आग आ दास आकनि से भेंट माळोर साटी ओळदुन, अदकि आकनि से अंदुन, “तान माळका दा टु थ्वाळासा नीर नानी कुळ्सकोम.”

18 आक अंदुर, “हे नान प्रभु, हुडु, कुडुकोम,” अदकि आक फुरताई देल माळका ईळ्सकु कय दा हुडुकु आऊक नीर कुळ्स कोंडुर.

19 याग आक आऊक नीर कुळ्स कोंडुर, आग आक अंदुर, “ना नीन ऊँटगोळ साटी नीर तरतीन, यागासताका अव पुरा संतुष्ट आगोवालव.”

20 इदुरसाटी रबिका झट से माळका अन नीर ऊँटगोळ साटी माळद धोनी दा पलटुसदुर, आग आक अदकि नीर तरोर साटी भाय दी वोळदुर अदकि आक सप्पा ऊँटगोळी नीर कुळ्सदुर.

21 नौकर आऊक सुंगा मुंगा ध्यान देल नोळदुन. आव तय माळोद चाहासोन कयिहोवा शायद मात मान्स कोंडुन कि ईला.

22 याग ऊँटगोळ नीर कुडु कोंडव आग आ मंळसा आरदा त्वारा व्हान्ना अन ऊंद नतनी तेगुकु आकी कोट्टुन, अदकि हत्त त्वारा व्हान्ना अन बांगळा आकनि कय दा हाकसुसदुन;

23 अदकि केळदुन, “नी यार पोर हुय? ईद नानी हेळ. येन नीन आप्प उन मान्या नाम ईरोर साटी जागा आद?”

24 आक उत्तर कोट्टुर, “ना रा नाहोर उन पैदा माळ्द मल्का अन पार बतूएल उन पोर हुईन.”

25 बाक आक आऊन से अंदुर, “नाम मान्या काड्डा अदकि चारा हापाळ आद, अदकि थामसोर साटी जागा भी आद.”

26 आग आ मंळसा ताल्ला बांग्सकु यहोवा अक नमस्कार माळकु अंदुन,

27 “धन्य आय नान स्वामी अब्राहम उन परमेश्वर यहोवा, याव तान करूणा अदकि सच्चाई इक नान स्वामी मा टु हटुसीदलि: यहोवा नानी ठीक हादी मा नळ्सकु नान स्वामी इन वार्टुर मान्या पोहचुस बुट्टुन.”

28 आग आ पोर ओळकु तान मोय इक ई घटना अन सप्पा हाल हेळ बुट्टुर.

29 आग लाबान जो रबिका अन वार्ट ईरोन, व्हाऱ्या भाय इन हाती आ मंळसा अन दी ओळदुन.

30 अदकि हगि आत किय आग आव अद नतनी अदकि तान आकतीग रबिका अन कय दा अव बाळा भी नोळदुन, अदकि आकनि ईद मात भी केळदुन कआ मंळसा नान से हगि मातगोळ अंदुन; आग आव आ मंळसा अन हाती होदुन; अदकि येन नोळदुन, कआव सोता अन हाती ऊँटगोळ हाती नीदुरकु ईरोन.

31 आव अंदुन, “हे यहोवा अन दी टु धन्य मंळसा अंदर बर नी यती व्हाऱ्या नीदुरकु आय? ना मान्ना अक, अदकि ऊँटगोळ साटी भी जागा तैयार माळीन.”

32 दुर आ मंळसा मान्या बुळ्क होदुन; अदकि लाबान ऊँटगोळ काठगिळी खोल्सकु काड्डा अदकि चारा कोट्टुन; अदकि आऊन अदकि आऊन साथीगोळ काल तोळुली नीर कोट्टुन.

33 आग अब्राहम उन दास उन मुंद जलपान साटी येनारा ईटकु आत; लेकीन आव अंदुन “ना यागासताका तान बातणी अन कोमालीन, आगासताका येनु तीनतीदलि.”

लाबान अंदुन, “अन कोम.”

34 आग सेवक अंदुन, “ना रा अब्राहम उन दास हुईन.

35 यहोवा नान स्वामी इक हापाळ आशीष कोटान; इदुरसाटी आव महान धनवान मंळसा आगेग्यान; अदकि आव आऊक मर्र-म्यांडा, गोसी, व्हान्ना, पैस्या, दास-दासीगीतेर, ऊँट अदकि गधागोळ कोटान.

36 अदकि नान स्वामी इन हगिस् सारा अक हाळामुंड इन समय दा ऊंद पार पैदा आग्यान; अदकि आ पार उक अब्राहम तान सप्पा येनारा कोट्ट बुटान.

37 नान स्वामी नानी ईद कसम कोटान, कि 'ना आऊन पार उन साटी कनानीगोळ पोर दा टु यार द्याश दा आव ईर तोगोन, यातारा भी आर्त इक तरबाळेत.

38 ना आऊन आप्प उन मान्या, अदकि परवार इन लॉकुर हाती होगकु आऊन पार उन साटी ऊंद आर्त तराईन.'

39 आग ना तान स्वामी से अंदीन, 'अगर आ आर्त नान हदि बरतीदील.'

40 आग आव नान से अंदुन, 'यहोवा, यार मुंद ना नळुतेला बंदीन, आव नीन सांगुळ तान दूत कळुकु नीन यात्रा अक सफल माळ्यान; अदकि नी नान परवार, अदकि नान आप्प उन घराना दा टु नान पार उन साटी ऊंद आर्त तर सक्या.

41 नी आग अच नान कसम देल मुक्त आद्या, याग नी नान परवार इन लॉकुर हाती पोहचुस्या; अदकि अगर आंदुर नीनी यातोरारा आर्त कोळतीदील, रा नी नान कसम दा टु बटिोद्या.' "

42 इदुरसाटी ईद ना आ भाय इन हाती होगकु अनली कुरतीन, हे नान स्वामी अब्राहम उन परमेश्वर यहोवा अगर नी नान ई यात्रा अक सफल माळत्या;

43 रा नोळ ना नीर इन भाय इन हाती नदिरकु आईन; अदकि हगि आगुल, कि जो पोर नीर तुमली बंदार, अदकि ना आकनि अनाईन, "तान माळका दा टु नानी थ्वाळासा नीर कुळ्स,"

44 अदकि आक नान से अनुल, "कुडु कोम, अदकि ना नीन ऊँटगोळ कुडोर साटी भी नीर तुमकु कोळाईन," आक आका आर्त ईरूल यारी नी नान स्वामी इन पार उन साटी ठहरूस्या.

45 ना मन इन मन दा ईद अनीन अच, किनोळ रबिका ताल्ला मा माळका हुडुकु बंदुर; बाक आक सोता अन हाती ईळकु तुमली कुरतुर. ना आकनि से अंदीन, "नानी नीर कुळ्स.

46 अदकि आक जल्दी से तान माळका अक ताल्ला मा टु ईल्सकु अंदुर, 'ईका, कुडुकोम, हदि ना नीन ऊँटगोळी भी कुळसाईन,' ई प्रकार ना कुळदीन, अदकि आक ऊँटगोळी भी कुळसदुर.

47 आग ना आकनि से केळदिनि, नी यार पोर हुय? अदकि आक अंदुर, ना रा नाहोर उन पैदा माळ्द मलिका अन पार बतूएल उन पोर हुईन,”

“आग ना आकनि मुग्ग दा नतनी, अदकि आकनि कय दा अव बाळा हाकसुसदीन.

48 बाक ना ताल्ला बांग्सकु यहोवा अक नमस्कार माळदीन, अदकि तान स्वामी अब्राहम उन परमेश्वर यहोवा अक धन्य अंदीन, यतकी आव नानी वळ्लीद हादी देल पोहचुसदुन क्नि ना तान स्वामी अन पार उन साटी आऊन रीस्तेदार उन पोर इक ओयाईन.

49 ईग हेळ क्नि नी येन माळ्या? येन नी नान स्वामी मा दया माळ्या अदकि तान पोर आऊक कोट्या? या नी तान पोर इक कोळोर साटी मना माळ्या? नानी हेळ, यदुर देल ना ईद समसाईन क्नि नानी येन माळोद आद.”

50 आग लाबान अदकि बतूएल उत्तर कोट्टुर, “ईद मात यहोवा अन दी टु आग्याद; इदुरसाटी नाव लॉकुर नीन से न रा भला अन सकतेव अदकि न बुरा.

51 नोळ, रबिका नीन मुंद आर, आकी ओय, अदकि आक यहोवा अन वचन इन अनुसार, नीन स्वामी इन पार उन हगिस आगेगुल.”

52 आंदुरद ईद मात केळकु, अब्राहम उन दास जमीन मा बदिक् यहोवा अक नमस्कार माळदुन.

53 आग आव रबिका अक अव भेंटगोळ कोट्टुन जो आव सांगुळ तंदीदुन, आव रबिका अक व्हान्ना अदकि चांदी ईनव ईसरा कोट्टुन अदकि हापाळ वळलेव कपळा कोट्टुन, आव आकनि वार्ट अदकि आकनि मोय इक कमिती भेंटगोळ कोट्टुन.

54 दास अदकि आऊन सांगुळ इनोर मंळसा अल थाम्सदुर अदकि तदुर कुळदुर, अल आंदुर ईळलक तीम ईततुर, आंदुर दुसरा दशी व्हातर्या यदुर अदकि अंदुर “ईग नाव तान स्वामी इन हाती होदेव.”

55 रबिका अन मोय अदकि वार्ट अंदुन, “रबिका अक नाम लॉकुर हाती अदकि येनारा दनि ईरगोळी, आकी हत्त दनि ताका नाम हाती अदकि ईरगोळी, अदुर बाद्दा आक होग सकतार.”

56 लेकीन दास आंदुर से अंदुन, “नान से हादी कायसुसबाळी, यहोवा नान यात्रा सफल माळ्यान, ईग नानी तान स्वामी इन हाती होगगोळी.”

57 रबिका अन वार्ट अदकि आकनि मोय अंदुर, “नाव लॉकुर रबिका अक कारदेव अदकि आकनि से केळेव क आक येन चाहसतार?”

58 आंदुर रबिका अक कारदुर अदकि आकनि से अंदुर, “येन नी ई मंळसा अन सांगुळ ईग होगोद चाहसत्या?”

रबिका अंदुर, “हव, ना होगईन.”

59 इदुरसाटी आंदुर रबिका अक अब्राहम उन दास अदकि आऊन सांगुळ आऊन मंळसागोळ सांगुळ होग गोददुर, रबिका अन दासी भी आंदुर सांगुळ होदुर.

60 अदकि आंदुर रबिका अक आशीर्वाद कोटकु अंदुर, “हे नामोर आकतींग, नी हजारो लाखगोळ्द आदमाता आगुल, अदकि नीन वंश तान दुश्मनगोळ्द नगर इन अधिकारी आगुल.”

61 आग रबिका तान सहेलीगोळ सांगुळ होदुर; अदकि ऊँट मा येरकु आ मंळसा अन हदि आदुर, ई प्रकार आ दास रबिका अक हुडुक् नळदुन.

62 इसहाक जो दक्षणि द्याश दा ईरतोगोन, लहैरोई हेसुर इन भाय टु आगकु सुनसान प्रदेश दा होटकु बरतोगोन.

63 दयावगा अन वती आव मैदान दा ध्यान माळोर साटी होटीदुन; अदकि आव कण्ण नेगुकु येन नोळदुन, कि ऊँटगोळ नळुकु बरेत्याव.

64 रबिका भी कण्ण नेगुकु इसहाक उक नोळदुर, अदकि नोळतेला अच ऊँटगोळ मा टु ईळदोदुर.

65 आग आक तान दास से केळदुर, “जो मंळसा मैदान मा नाम दी बरेत्यान, आव याव हुन?”

दास अंदुन, “आव रा नान स्वामी हुन.” आग रबिका सेरग्या हुडुकु तान बाय मा ईटदुर.

66 दास इसहाक से तान सांगुळ आगद घटना अन वर्णन माळदुन.

67 आग इसहाक रबिका अक तान मोय सारा अन ड्यारा दा तंदुन, अदकि आकनि से मदा माळकु आकनि से प्यार माळदुन. ई परकार इसहाक उक मोय इन मृत्यु उन बाददा शांती प्राप्त आते.

25

अब्राहम उन अन्य वंशज

(१ इतिहास 1:32,33)

1 आग अब्राहम मातूत ऊंद आर्त से मदा माळदुन यार्द हेसुर कतूरा ईरोद.

2 आकनि से जमिरान, योक्षान, मदना, मद्यान, यशिबाक, अदकि शूह पैदा आदुर.

3 योक्षान देल शबा अदकि ददान पैदा आदुर; अदकि ददान उन वंश दा अशशूरी, लतूशी, अदकि लुम्मी लॉकुर आदुर.

4 मद्यान उन पार एपा, एपेर, हनोक, अबीदा, अदकि एल्दा आदुर, ईदुर सप्पा कतूरा अन चकिोर आदुर.

5 इसहाक उक रा अब्राहम तान सप्पा येनारा कोट्टुन.

6 लेकीन तान रखैल उन चकिरी, थ्वाळा थ्वाळा कोटकु तान जीत्ता जीवन दा तान पार इसहाक उन हात्ती टु पूर्व दशिा दा कळु कोंडुन.

अब्राहम उन मृत्यु

7 अब्राहम उन पुरा ऊमर ऊंद सौ पचहत्तर वर्ष इन आत.

8 अब्राहम उन दीर्घायु आगा कारण मतलब पुरा हाळाबाट अवस्था दा जीव बीटोत; अदकि आव तान लाँकुर दा होगकु सीकेदुन.

9 आऊन पार इसहाक अदकि इश्माएल, हत्तिती सोहर उन पार एप्परोन इन मम्मे अनूद पूर्व दशिा अनूद जागा दा, जो मकपेला अन गुफा ईरोद, अल आऊक मुण्ण कोट्टुर;

10 मतलब जो जागा अब्राहम हत्तितीगोळ हाती टु कोंडीदुन; अल्या अब्राहम, अदकि आऊन हगिस् सारा, येद्दु मुंदरी मुण्ण कोटकु आत.✧

11 अब्राहम उन सोत्तुर बाददा, परमेश्वर आऊन पार इसहाक उक आशीष कोट्टुन, जो आ समय लहैरोई हेसुर इन भाँय इन हात्ती ईरतोगोन.

इश्माएल उन वंशावली

(१ इतिहास 1:28-31)

12 अब्राहम उन पार इश्माएल जो सारा अन मसित्ती दासी हाजरी देल पैदा आगीदुन, आऊन ईद वंशावली आद.

13 इश्माएल उन चकिर्द हेसुर अदकि वंशावली ईद हुन: मतलब इश्माएल उन धोळ पार नबायोत, बाक केदार, अदबएल, मबिसाम,

14 मशिमा, दूमा, मस्सा,

15 हदद, तेमा, यतूर, नापीश, अदकि केदमा.

16 इश्माएल उन चकिर ईदुरा आदुर, अदकि ईदुरवा हेसुर इन अनुसार ईदुर ऊरानव, अदकि छावनीगोळ हेसुर भी बीददव; अदकि ईदुर अच हन्नेळ मुंदुर तान तान कुल इन प्रधान आदुर.

17 इश्माएल उन पुरा ऊमर ऊंद सौ सैतीस वर्ष इन आत; आग आव सोतोदुन, अदकि तान सोतकु पुर्वजगोळ दा होगकु सीकेदुन.

18 अदकि आऊन वंश हवीला से शूर ताका, जो मस्तिर द्याश इन पूर्व अशशूर इन हादी मा आद, बसुसेदुर; अदकि आदुरद् भाग आदुरद् सप्पा वार्दुर न्याड्या दा बदिक् आद.

याकूब अदकि एसाव उन जनम

19 अब्राहम उन पार इसहाक उन वंशावली ईद हुन; अब्राहम से इसहाक पैदा आदुन;

20 अदकि इसहाक चालीस वर्ष इनव आगकु रबिका अक, जो पददनराम इन वासी, अरामी बतूएल इन पोर, अदकि अरामी वंशीय लावान इन आकतींग ईरोर, मदा माळदुन.

21 इसहाक उन हगिस् रा बाँझ ईरोर इदुरसाटी आव तान हगिस् उन दी टु यहोवा से वनिती माळदुन; अदकि आऊन वनिती केळदुन, ई प्रकार आऊन हगिस् रबिका गर्भवती ईत्तुर.

22 चकिर आकनि गर्भ दा आबुर दाबुर इक धक्का कोळतेला ईरतोगोर. आग रबिका अंदुर, “ईद येन आगेत्याद नान सांगुळ?” अदकि आक यहोवा से केळली होदुर.

23 यहोवा आकनि से अंदुन,
“नीन गर्भ दा येद्व जातीगोळ आव,
आंदुर दा टु येद्व समूह अन लॉकुर होटकु अलग आदार;
ऊंद समूह अन लॉकुर दुसरा से येक्कुल ताकतवर आदार,
अदकि धोड्डेव श्याण्णेव उन स्यावा माळ्यान.”✧

24 याग आकनि दुख इन समय बत्त, रा आकनि गर्भ दा जुळवा चकिर ईरोर.

25 जो पयला पार आदुन आव क्याचांद ईरोन, अदकि आऊन पुरा शरीर चुट्टगोळ देल तुमकु ईरोद; ईद कारण आऊन हेसुर एसाव ईटकु आत.

26 ईदुर बाददा आऊन वार्ट उन जनम आत, जो तान कय देल तान वार्ट एसाव उन काल हुडुकु ईरोन; आग आऊन हेसुर याकूब* ईटकु आत. याग रबिका आऊक जनम कोट्टुर आग इसहाक साठ वर्ष इन ईरोन.

एसाव उन द्वारा धोळ वार्ट उन अधिकार मारोद

27 बाक आ चकिर धोड्डेर आगली कुरतुर अदकि एसाव रा वनवासी आगकु चालाक शकिर आळावाळा आगेदुन, लेकीन याकूब सीधा मंळसा ईरोन, अदकि इयारागोळ दा ईरतोगोन.

28 एसाव इसहाक उन प्यारा ईरोन यतकी इसहाक उक मांस हापाळ वळ्लीद हततोगोद, लेकीन याकूब रबिका अन प्यारा ईरोन.

29 ऊंद घन याग याकूब कम बेक्की दा येनारा बेईसोन, आग एसाव आळी टु बंदुन अदकि आव हापाळ हस्तकु ईरोन.

30 आव याकूब से अंदुन, “नानी हापाळ हसू हत्याद; नी जो बेईसीत्या, जल्दी माळकु अदुर दा टु नानी येनारा तीनली कोळ.” ईदा कारण आद की आऊक एदोम भी अनकु आग्याद.

31 लेकीन याकूब आऊन से अंदुन, “पयले नी तान धोळ आगोद अधिकार नानी कोळ.”

32 एसाव अंदुन, “नोळ, हसु देल नान जीव होळेत्याद; धोळ आगोद अधिकार देल नानी येन फायदा आद?”

33 लेकीन याकूब अंदुन, “रा पयले नी नान से कसम ताकोम.”

आग एसाव कसम तीनकु तान धोळ आगोद अधिकार याकूब उन कय दा मार कोडुन.☆

* 25:26 25:26 अळंगा हाकावाळा या कपट देल दुसरा अक सरकुसावाळा

☆ 25:33 25:33 इब्रानगोळ 12:16

34 आग याकूब एसाव उक येनारा रोट्टी अदकि बेईसद मसूर इन ताग्गा कोट्टुन. एसाव तदिन कुळदुन, अदकि येदकु होटोदुन. ई प्रकार एसाव तान धोळ आगोद अधिकार इक तुच्छ सम्सदुन.

26

इसहाक उन गरार दा ईरोद

1 आ द्याश दा अकाल बीत्त. हगि अच अकाल अब्राहम उन समय दा भी बदिदीत अदकि इसहाक गरार दा पलश्तीगोळ राजा अबीमेलेक उन हाती होदुन.

2 यहोवा इसहाक उक दर्शन कोटकु अंदुन, “मसित् द्याश इक होगबाळ; लेकीन आ द्याश दा ईर, येल ना हेळाईन.

3 येनारा समय साटी ई द्याश दा ईर, अदकि ना नीन सांगुळ ईराईन अदकि नीनी आशीष कोळाईन. ना ईद द्याश नीनी अदकि नीन वंश इक कोळाईन अदकि नीन आप्प अब्राहम से माळद तान वादा अक पुरा माळाईन,✧

4 ना नीन वंश इक आकाश इन तारागन इन घाई माळाईन; अदकि ना नीन वंश इक ईद सप्पा द्याश कोळाईन, अदकि पृथ्वी इन सप्पा जातीगोळ नीन वंश इन कारण तानीक धन्य मानसीत.

5 यतकी अब्राहम नान केळदुन, अदकि जो ना आऊक सौप्सदनि अदरी अदकि नान आग्यागोळ, वधिगिगोळ अदकि व्यवस्था अन पालन माळदुन.”

6 इदुरसाटी इसहाक गरार नगर दा ईतोदुन.

7 याग आ जागा नोर लॉकुर आऊन हगिस् उन बारा दा केळदुर, आग आव अंदुन, “आक नान आकतींग हुळ,” यतकी आव ईद अनोर से अंजोन, “आक नान हगिस् हुळ.” आव सोचोन, “ई जागा दाकळोर लॉकुर रबिका अन कारण शायद नानी कोंद बुट्टार, यतकी आक सुंदर आर.”✧

8 याग आऊक अल ईरतेला हापाळ दनिगोळ आदव, आग ऊंद दनि पलशितीगोळ राजा अबीमेलेक खळिकी दा टु येन नोळदुन कि इसहाक तान हगिस् रबिका अन सांगुळ प्यार माळेत्यान.

9 आग अबीमेलेक इसहाक उक कारसुसकु अंदुन, “आक रा सही दा नीन हगिस् हुळ; बाक नी आकी यती तान आकतींग अंद?”

इसहाक उत्तर कोट्टुन, “ना सोचीदनि, कि हगि आगबाळुल कि आकनि कारण नान सायोद आगुल.”

10 अबीमेलेक अंदुन, “नी नाम से ईद येन माळ्द? हगि रा प्रजा दा टु यावारा नीन हगिस् उन सांगुळ सही दा कुकर्म्म माळ सकतान, अदकि नी नामी पाप दा फसुसाईद.”

11 इदुरसाटी अबीमेलेक तान पुरा प्रजा अक आग्या कोट्टुन, “जो यावारा आ मंळसा अक या आ आर्त इक मुट्यान, आव सही दा कौंदसुसकु आदान.”

12 इसहाक आ द्याश दा खेती माळदुन अदकि आऊक अदा वर्षी सौ गुणा फसल सक्ति, यतकी यहोवा आऊक आशीष कोट्टुन.

13 आव धनवान आगेदुन; आऊन धन वाळुसतेला ईत्त अदकि आव हापाळ धनवान आगेदुन.

14 आऊन हाती ईस मर्र-म्यांडा, जनावर अदकि सेवक आगेदुर कि पलशितीगोळ आऊन से होतली कुरतुर.

15 इदुरसाटी आ सप्पा भायगोळी, जो आऊन आप्प अब्राहम उन सेवकगोळ आऊन आप्प उन समय अगळीदुर, पलशितीगोळ मुण्ण देल मुचकु बंद माळ बुट्टुर.

16 आग अबीमेलेक इसहाक से अंदुन, “नी नाम हाती टु दुर होटोग, यतकी नी नाम से हापाळ येक्कुल धनवान आगेग्या.”

17 इदुरसाटी इसहाक अल टु होटोदुन अदकि गरार घाटी दा ड्यारा नीदरूस्कु अल ईरली कुरतुन.

18 इसहाक आ भायगोळी मात अगळुसदुन, जो आऊन आप्प उन समय दा अगुळकु आगीदव, अदकि अवरी पलशितीगोळ अब्राहम उन सोत्तुर बाददा मुच्च कौडीदुर, अदकि आव आ भायगोळ्द अवा हेसुर ईटदुन जो आऊन आप्प ईटीदुन.

19 इसहाक उन सेवकगोळी घाटी दा अगळा वती अल ऊंद सय नीर इन झरना सीकत.

20 ईदुर मा गरार इन चरवाहागोळ इसहाक उन चरवाहागोळ सांगुळ झगळा माळदुर अदकि अंदुर, “ईद नीर नाम्द हुन!” इदुरसाटी इसहाक आ भाय इन हेसुर ऐसेक ईटदुन, यतकी आंदुर आऊन से झगळा माळदुर.

21 आग आंदुर दुसरा भाय अगुळदुर, लेकीन आंदुर अदुर मा भी झगळा माळदुर; इदुरसाटी इसहाक आ भाय इन हेसुर सतिनाह* ईटदुन.

22 आग आव अल टु होटोदुन अदकि ऊंद अदकि भाय अगुळदुर, अदकि ईदुर मा याऊ झगळा माळीदलि. इसहाक ईद अनकु आ भाय इन हेसुर रहोबोत† ईटदुन, “ईग यहोवा नामी हापाळ नीर कोटान, अदकि नाव ई द्याश दा उन्नती माळेव.”

23 अल टु इसहाक बेशेबा अक होदुन.

24 अदा ईळ्ळकी यहोवा आऊक दर्शन कोटकु अंदुन, “ना नीम आप्प अब्राहम उन परमेश्वर हुईन. अंजबाळ, यतकी नान नीन सांगुळ आईन; ना नीनी तान सेवक अब्राहम उन कारण आशीष कोळ्ळईन अदकि नीन वंश इक वाळुसाईन.”

25 आग इसहाक अल ऊंद वेदी माळदुन अदकि यहोवा अन आराधना माळदुन. अल आव तान ड्यारा नीदूरसदुन अदकि अल आऊन सेवकगोळ ऊंद भाय अगुळदुर.

इसहाक अदकि अबीमेलेक उन न्याड्या समझौता

* 26:21 26:21 दुश्मनी अन भाय † 26:22 26:22 चौळा जागा

26 आग अबीमेलेक तान सलाहकार अहुज्जत, अदकि तान सेनापती पीकोल उक सांगुळ हुडुकु, गरार नगर टु आऊन हाती होदुन.✧

27 इसहाक आंदुर से अंदुन, “नीव नान से दुश्मनी माळकु तान हाती टु तेगु बुटीदरि, ईग नान हाती यती बंदीर?”

28 आंदुर अंदुर, “नाव साफ-साफ नोळदेव कि यहोवा नीन सांगुळ आन; इदुरसाटी नाव अंदेव, ‘नीन अदकि नाम बीच दा कसम इन वादा ईर पायजे.’ इदुरसाटी नाव नीन से ऊंद वादा माळोद चाहसतेव.

29 कि ह्यांग नाव नीनी मुठीदलि, बल्की नीन सांगुळ सरिफ भलाई माळेव, अदकि नीनी कुशल क्पेम देल सार माळदुन, अदुर अनुसार नी भी नाम से यातोदु बुराई माळतीदील. अदकि नी प्रभु उन आशीष सक्ति मंळसा हुय.”

30 आग इसहाक आंदुर साटी ऊंद भोज इन आयोजन माळदुन, अदकि आंदुर तदुर अदकि कुळदुर.

31 दुसरा दशी एकदम व्हातर्या येदकु आबुर दाबुर सांगुळ कसम ताकौडुर. आग इसहाक आंदुर सार माळदुन, अदकि आंदुर शांती देल आ जागा टु होटोदुर.

32 आ दशी इसहाक उन सेवकगोळ बंदकु आऊक आ अगुळकु भाय इन बारा दा हेळदुन, यदरी आंदुर अगळीदुर, आंदुर अंदीदुर, “नामी नीर सकिग्याद!”

33 इसहाक आ भाय इन हेसुर शबा‡ ईटदुन, अदकि ईंद ताका आ नगर इन हेसुर बेरशेबा§ आद.

एसाव इन वदिशी हगिस उर

✧ 26:26 26:26 उत्पत्ति 21:22 ‡ 26:33 26:33 करिया § 26:33 26:33 कसम इन भाय

34 याग एसाव चालीस वर्ष इन आदुन, आग आव हत्तिती बेरी अन पोर यहूदीत, अदकि हत्तिती एलोन उन पोर बासमत इक हगिस् माळदुन;

35 अदकि ई आर्तेर इन कारण इसहाक अदकि रबिका अन मन इक दुख आत.

27

इसहाक उन याकूब उक आशीर्वाद कोळोद

1 याग इसहाक बाट्ट आगेदुन, अदकि आऊन कण्णगोळ हगि कमजोर आगेदव की आव नोळ ईला सकोन, आग आव तान धोड्डेव पार एसाव उक कारदुन अदकि अंदुन, “हे नान पारा.”

आव अंदुन, “येन आग्या आद नान आप्पा?”

2 इसहाक अंदुन, “ना रा हाळाबाट्ट आगेगीन अदकि जानसालीन की याग सायाईन.

3 इदुरसाटी ईग नी तान तरकस अदकि धनुष हुडु अदकि आळी दा होग अदकि नान साटी यातोदारा आळी दाकळोद जनावर शकिर माळकु तर.

4 अदकि नान पसंद इन अनुसार सवाद भोजन माळकु नान हाती तनकु कोळेत, की अदरी तीनकु सायोर से पयले नीनी जी तुमकु आशीर्वाद कोळाईन.”

5 याग इसहाक तान पार एसाव से मातगोळ हेळोन, आग रबिका आंदुर मातगोळ केळोर. याग एसाव आळी दा शकिर माळोर साटी होटोदुन,

6 आग रबिका तान पार याकूब से अंदुर, “नोळ, ना नीन आप्प उक नीन वार्ट एसाव से ईद अनतेला केळीन,

7 ‘शकिर माळकु नान साटी सवाद भोजन माळकु तर की ना अदरी तीनाईन अदकि तान सायोर से पयले यहोवा अन मुंद आशीष कोळाईन.’

8 इदुरसाटी ईग, हे नान पारा, नांद केळ, अदकि ईद आग्या मान्स,

9 कमर्रगोळ हाती होगकु मर्रगोळोव येदढ वळ्लेव वळ्लेव पाड्डा तर; अदकि ना नीन आप्प उन साटी आऊन पसंद इन अनुसार सवाद भोजन माळकु कोळाईन.

10 आग नी अदरी तान आप्प उन हाती ओयत, क्वाव अदरी तीनकु सायोर से पयले नीनी आशीर्वाद कोळुल.”

11 याकूब तान मोय रबिका से अंदुन, “केळ, नान वार्ट एसाव उन मय मा पुरा चुट्टी आव लेकीन नान मय मा हैलेच.

12 अगर नान आप्प नानी अजमुस्यान रा, ना तान आप्प उन नजर दा ख्वाटा बीळाईन; अदकि आशीष इन बदला दा श्राप अच कमसाईन.”

13 आऊन मोय आऊन से अंदुर, “हे नान पारा, श्राप नीन मा ईला नान मा बळिल, नी सरिफ नांद केळ, अदकि होगकु अव पाड्डागोळ नान हाती तर.”

14 आग याकूब होगकु आ पाड्डागोळी तान मोय इन हाती तंदुन, अदकि मोय आऊन पसंद इन अनुसार सवाद भोजन माळकु कोट्टुर.

15 आग रबिका तान पयला पार एसाव उन सुंदर कपळा, जो आकनि मान्या ईरव, तान स्याण पार याकूब उक हाकसुस बुट्टुर.

16 आक मर्र इन पाड्डा अन तोगुल देल आऊन कयगोळ्द हसिसा अदकि कुतक्या अक भी ढाक्स कोंडुर.

17 आग आक तान कास्द सवाद मांस इक अदकि रोट्टीगोळी हुडुक् याकूब उक कोट्टुर.

18 तान आप्प उन हाती होगकु याकूब अंदुन, “आप्पा.”

इसहाक उत्तर कोट्टुन, “थेन पारा, याव हुय नी?”

19 याकूब तान आप्प उक उत्तर कोट्टुन, “ना नीन धोड्डेव पार एसाव हुईन. ना अद सप्पा माळदीन, ह्यांग नी अंदीद. कृपया

कुर अदकि नांद शकिार माळ्द भोजन माळ अदकि नानी तान आशीष कोळ.”

20 इसहाक तान पार से अंदुन, “हे नान पारा, येन कारण आद क शकिार नीनी ईट जल्दी सीकेत?”

आव उत्तर कोट्टुन, “नीन परमेश्वर यहोवा अदरी नान मुंद माळ बुट्टुन.”

21 बाक इसहाक याकूब से अंदुन, “हे नान पारा, हाती बर, ना नीनी ताळुकु नोळतीन, क नी सही दा नान पार एसाव हुय या ईला.”

22 आग याकूब तान आप्प इसहाक उन हाती होदुन, अदकि आव आऊक ताळुकु अंदुन, “आवाज रा याकूब घाई आद लेकीन कय एसाव उन घाई आव.”

23 इसहाक आऊक अरतीदलि, यतकी आऊन कय मा हांगा चुट्टी ईरव ह्यांग एसाव उन ईरव. इदुरसाटी इसहाक याकूब उक आशीष कोट्टुन.

24 इसहाक केळदुन, “येन नी सहीदा नान पार एसाव हुय?”

याकूब उत्तर कोट्टुन, “हव.”

25 आग इसहाक अंदुन, “हे नान पारा, तान शकिार देल बेईसद येनारा भोजन नान साटी तीनली तर, ताकी ना नीनी तान आशीष कोळाईन.” आग आव अदरी आऊन हात्ती तंदुन, अदकि आव तदिन; अदकि आव आऊन हात्ती अंगुर इन रास्सा भी तंदुन, अदकि आव कुळदुन.

26 आग आऊन आप्प इसहाक आऊन से अंदुन, “हे नान पारा, ईल बर अदकि नानी चुम्स.”

27 इदुरसाटी याकूब आऊन हाती होदुन अदकि आऊक चुम्सदुन, याग इसहाक उक आऊन कपळा दा टु एसाव उन सुंगध बत्त, इदुरसाटी आव आऊक आशीष कोळतेला अंदुन, “नान पार उन खुशबू परमेश्वर यहोवा अन आशीष देल मैदान दा फैलुसीग्याद.

28 परमेश्वर नीनी आकाश टु ओद, अदकि जमीन इन वळ्लीद से वळ्लीद फसल, अदकि हापाळ सा अनाज अदकि व्हाशोद अंगुर इन रास्सा कोळुल;

29 सप्पा राज्य अन लॉकुर नींद स्यावा माळुल, जाती जाती इन लॉकुर नींद मुंद झुकसुल, नी तान वार्टुर्द स्वामी आगुल, अदकि नीन मोय इन चकिर नीनी नमस्कार माळुल. जो नीनी श्राप कोळतान आव खुद अच श्रापीत आगुल, अदकि जो नीनी आशीर्वाद कोट्टान आऊक आशीष सकिल.”☆

आशीर्वाद इन साटी एसाव उन नविदन

30 याग इसहाक याकूब उक आशीष कोट्ट बुट्टुन आग आऊन वार्ट एसाव शकिर माळकु मान्या बंदुन.

31 आव जल्दी सवाद भोजन तैयार माळदुन अदकि तान आप्प से अंदुन “आप्पा, येळ अदकि सवाद भोजन तीनकु नानी आशीष कोळ.”

32 आऊन आप्प इसहाक आऊन से केळदुन, “याव हुय नी?”

आव अंदुन, “ना नीन धोड्डेव पार एसाव हुईन.”

33 ईद केळकु इसहाक नळ्गतेला अंदुन, “रा आव याव ईरोन, जो नान साटी भोजन तंदीदुन? अदकि ना आऊक आशीष भी कोट्टीन, ईग आव आशीषति अच ईत्तान!”

34 तान आप्प उन ईद मात केळकु एसाव हापाळ वर्लली कुरतुन अदकि आव तान आप्प से अंदुन, “हे नान आप्पा, नानी भी आशीष कोळ!”

35 इसहाक अंदुन, “नीन वार्ट ध्वाका कोट्टुन अदकि आशीष ताकोम कौडुन.”

36 एसाव अंदुन, “अदुर साटी याकूब हेसुर सही हैलेच, येढ्ढ घन आव नान सांगुळ गलत माळदुन: पयले आव नान धोड्डेव आगोद अधिकार ताकोम कौडुन अदकि ईग नान आशीष भी कदू

कोडुन!” आग एसाव तान आप्प से केळदुन, “येन नी नान साटी ऊंद भी आशीष मीक्सकु ईटीदलि?”

37 इसहाक एसाव से अंदुन, “ना रा आऊक नीन स्वामी माळ कौडीन. अदकि सप्पा संबंधीगोळी आऊन सेवक माळकु आऊक सौप्स कौडीन अदकि आऊक अनाज अदकि व्हाशेव अंगुर इन राससा देल तुमकु ईरोद आशीष कोट्टीन, ईग नान पारा, नीन साटी ना येन माळार्इन?”

38 एसाव तान आप्प से केळदुन, “हे नान आप्पा, येन नीन हाती नान साटी ऊंद भी आशीष हैलेच? अदकि वल्लतेला अनली कुरतुन कहि नान आप्पा नानी भी आशीष कोळ!”☆

39 आग इसहाक अंदुन,
“नीन मान्ना वळ्ळीद ऊपज वाळा जागा टु दूर ईरूल
अदकि अदुर मा आकाश टु ओद बळिबाळुल.
40 नी तान तलवार इन ताकत देल जीत्ता ईत्या.
नी तान वार्टुन स्यावा माळ्या;
लेकीन हा, लेकीन नी आजादी इन साटी लळुस्या,
अदकि नी तान म्याकुच बीत्त आऊन प्रतबिन्ध इक मूरूकु
भीट्या.”☆

41 एसाव तान वार्ट याकूब से तान आप्प उन कोळ्द आशीष इन कारण सट्टि माळली कुरतुन अदकि मन दा हगि सोचली हतदुन कि “आप्प उन सोत्तुर बाद्दा आऊन हत्या माळ कोमार्इन.”

42 याग रबिका अक तान धोड्डेव पार उन सट्टि कांळसली कुरत आग याकूब उक कारसुसकु आऊन से अंदुर, “नीन वार्ट एसाव उन मन दा नीन साटी हापाळ सट्टि आद. केळ, नीन वार्ट एसाव नीनी कोन्नोद वचारि माळेत्थान.

43 इदुरसाटी नी ईल टु ओळकु नान वार्ट लाबान उन मान्या हारान नगर होटोग.

44 अल होगकु येनारा समय ईर, यागास ताका नीन वार्ट उन सट्टि खतम आगेगाल.

45 यागास ताका नीन वार्ट उन सट्टि खतम आदीत, अदकि आव मारतोदान की नी आऊन सांगुळ येन माळ्द, आग ना नीनी अल टु कारू कोमाईन.” हगि येती आगुल की उंद अच दनि दा नान इक येद्दु पारगोळ से वंचति आगोद बळिल.

याकूब उन लाबान उन हात्ती होगोद

46 ऊंद दशी रबिका इसहाक से केळदुर, “हत्ती इन ई पोरगोळ नान जीवन दुखी माळ बुट्टार. अगर याकूब भी हेथ इन पोरगोळ दा टु यारीकारा, तान हगिस् माळ कौडान रा नान साटी जीऊसोद अदकि भी मुश्कलि आगेदीत?” इदुरसाटी याकूब उक आऊन मामा लाबान उन मान्या कळु कोम.

28

1 इदुरसाटी इसहाक याकूब उक आशीष कोट्टुन अदकि अंदुन: “किकनानी पोरगोळ से मदा माळबाळेत.

2 लेकीन पद्दनराम* दा तान आज्ञा बतूएल उन मान्या होगकु अल तान मामा लाबान उन ऊंद पोर इक हगिस् माळ कोमेत.

3 सर्वशक्तमिान परमेश्वर नीनी आशीष कोळुल, अदकि फलवंत माळकु नीनी वाळुसुल, अदकि नी राज्य राज्य अन मंडली इन मूल आगुल.

4 परमेश्वर नीनी अद आशीष कोळुल जो अब्राहम उक कोटीदुन, नीनी अदकि नीन वंश इक, आ द्याश इक अधिकारी माळुल.”✠

* 28:2 28:2 मसिपोटामिया ✠ 28:4 28:4 उत्पत्ति 17:4-8

5 ई सप्पा आशीषति वचन इन सांगुळ इसहाक याकूब उक सार माळदुन. याकूब तान अदकि एसाव इन मोय रबिका अन वार्ट अरामीवासी लाबान इन मान्या होटोदुन, जो पद्दनराम इन बतूएल अन चकिोर ईरोर.

एसाव उन दूसरा मदा

6 एसाव उक मालूम आगेगीत कि इसहाक याकूब उक आशीष कोटकु पद्दनराम कषेत्तर दा कळुदुन ताकी आव तान साटी हगिस् नीवळुसुल, अदकि आदेश भी कोट्टुन कि आव कनानी आर्त इन से मदा माळबाळुल,

7 अदकि याकूब तान आप्प अदकि मोय इन मात इक मान्सतेला पद्दनराम दा होटोदुन.

8 आग एसाव उक ईद समझ दा होट्ट बत्त, कि आऊन आप्प इसहाक कनान द्याश इन पोरगोळ पसंद हलैच.

9 इदुरसाटी एसाव तान हगिस् उन अलावा अब्राहम उन पार इश्माएल इन पोर माहालाथ से, जो नबायोत इन आकतींग ईरोर, मदा माळ कौडुन.

बेतेल दा याकूब उन कान्सा

10 याकूब बेरशेबा से होटकु हारान इन दी होदुन.

11 अदकि आव ऊंद जागा दा पोहचुस्कु ईळल्क अल्या कढोद वचारि माळदुन, यतकी सुर्य मुळकेगीत; इदुरसाटी आव आ जागा अन कल्लगोळ दा टु ऊंद कल्ल हुडुकु तान ऊसा माळकु ईटदुन, अदकि अदा जागा दा मींगेदुन.

12 आग आव कान्सा दा येन नोळदुन, कऊंद सीळी पृथ्वी मा नीदुरकु आद, अदकि अदुर स्यांडा स्वर्ग ताका पोहचुस्कु आद; अदकि परमेश्वर उन दूतगोळ अदुर मा येरतार अदकि ईळुतार.✧

13 अदकि यहोवा अदुर म्याकुच नदिरकु अनतान, “ना यहोवा, नीन आज्ञा अब्राहम उन परमेश्वर, अदकि इसहाक उन भी

परमेश्वर हुईन; या जागा मा नी मगिकु आय, अदरी ना नीनी अदकि नीन वंश इक कोळाईन.✱

14 अदकि नीन वंश जमीन इन धूळा अन खाळा अन घाई हापाळ आदीत, अदकि पश्चिमि, पूर्व, उत्तर, दक्षिण, नाकु दी फैलुसतेला होदीत: अदकि नीन अदकि नीन वंश इन द्वारा पृथ्वी इन सप्पा कुल आशीष ताकोंडार.✱

15 अदकि केळ, ना नीन सांगुळ ईराईन, अदकि नी येल्यारा भी होगत्या अल नीन रक्षा माळाईन, अदकि नीनी ई द्याश दा वापस ताराईन: ना तान अंदुर इक पुरा माळ कोमालीन आगासताका नीनी बळितीदील.”

16 आग याकूब येदुन, अदकि अनली कुरतुन, “सही दा ई जागा दा यहोवा आन; अदकि ना ई मात इक ईला जानसीन.”

17 अदकि अंजकु आव अंदुन, “ईद जागा येन ईद भयानक आद! ईद रा परमेश्वर उन भवन उक बीळ अदकि येनु आगसकाल; बल्की ईद स्वर्ग इन फाटक अच आगीदाद.”

18 व्हातर्याका याकूब येदुन, अदकि तान ऊसा अन कल्ल हुडुकु अदुरद खंबा नीदरूसदुन, अदकि आव अदुर ताल्ला मा याण्णा हाक्क कोंडुन.

19 अदकि आव आ जागा अन हेसुर बेतेल† ईटदुन; लेकीन आ नगर इन हेसुर पयले लूज ईरोद.

20 याकूब ईद मन्नत ताकोंडुन, “अगर परमेश्वर नान सांगुळ ईतकु ई यात्रा दा नान रक्षा माळुल, अदकि नानी तीनोर साटी रोटी, अदकि हाक्कोर साटी कपळा कोळुल,

21 अदकि नानी नान आप्प उन मान्ना ताका सुरक्षति पोहचुसयान, यहोवा अच नान परमेश्वर आदान.

22 ईद कल्ल, यदरी ना खंबा माळकु नदिरूसीन, परमेश्वर उन मान्ना आदीत अदकि नी जो येनारा नानी कोट्या, सही दा : ना

✱ 28:13 28:13 उत्पत्ति 13; 14; 15 ✱ 28:14 28:14 उत्पत्ति 12:3; 22:18

† 28:19 28:19 परमेश्वर उन भवन

अदुर दशमांश नीन इच कोळार्न.”

29

याकूब उन लाबान से सकोद

¹ बाक याकूब तान हादी हुळदुन, अदकि पूर्वियों अन द्याश दा बंदुन.

² अदकि आव येन नोळदुन कि, मैदान दा ऊंद भाय आद, अदकि अदुर हाती म्यांडा मर्र इन मुर झुंड कुर्तकु आव; यतकी जो कल्ल आ भाय इन बाय मा ईटकु ईरतोगोद, यदुर दा टु झुंडगोळी नीर कुळ्सकु आगतोगोद, अद भारी ईरोद.

³ अदकि याग सप्पा झुंड अल जमा आगतोगोव आग चरवाहगोळ आ कल्ल इक भाय इन बाय मा टु सरकुसकु म्यांडा मर्रगोळी नीर कुळसतोगोर, अदकि बाक कल्ल इक भाय इन बाय मा हांग च्या हांगा ईटतोगोर.

⁴ अतः याकूब चरवाहागोळ से केळदुन, “हे नान वारटुरा, नीव येलेर हुईर?”

आंदुर अंदुर, “नाव हारान इन नोर हुयेव.”

⁵ आग आव आंदुर से केळदुन, “येन नीव नाहोर उन नातु लाबान उक जान्सतीर?”

आंदुर अंदुर, “हव, नाव आऊक जान्सतेव.”

⁶ बाक आव आंदुर से केळदुन, “येन आव सुरक्षति आन?”

आंदुर अंदुर, “हव, सुरक्षति आन अदकि नोळ, आऊन पोर राहेल म्यांडा मर्र इक हुडुकु बरेत्यार.”

⁷ आव अंदुन, “नोळ, ईगल्या रा द्याव होगली आद बाक ईट जल्दी म्यांडा मर्रगोळ इक यती जमा माळेतीर, ईगल्या अवरी नीर कुळ्सकु आळगोळी.”

8 लेकीन आंदुर अंदुर, “ईला, सप्पा म्यांडा मर्रगोळ ऊंद सांगुळ बंदुर मा अच भाय टु कल्ल हटुसकु म्यांडा मर्रगोळ इक नीर कुळसकु आगतद.”

9 आंदुर ईद मातचीत आगोद, क्कि राहेल जो जनावर आळसतोगोर, तान आप्प उन म्यांडा मर्रगोळी हुडुकु बंदुर.

10 तान मामा लाबान इन पोर राहेल इक, अदकि आऊन म्यांडा मर्रगोळी भी नोळकु याकूब उन हाती होगकु भाय इन बाय मा टु कल्ल इक सरकुसकु तान मामा लाबान उन म्यांडा मर्रगोळी नीर कुळसदुर.

11 आग याकूब राहेल उक चुम्सदुन, अदकि धोळ्द आवाज देल वरलदुन.

12 अदकि याकूब राहेल इक हेळ बुट्टुन, क्कि ना नीन फुफेरा वार्ट हुईन, मतलब रबिका अन पार हुईन.

आग आक ओळकु होदुर अदकि तान आप्प उक हेळदुर.

13 तान भास्या अन समाचार केळतेला अच लाबान आऊन से भेट माळोर साटी ओळदुन, अदकि आऊक छ्नि देल हचकु चुम्सदुन, बाक तान मान्या तंदुन. अदकि याकूब लाबान से तान सप्पा हालचाल हेळदुन.

14 आग लाबान याकूब से अंदुर, “नी रा सही दा नान येलु अदकि मास हुय.” अदकि याकूब ऊंद तींगुळ ताका आऊन सांगुळ ईत्तुन.

याकूब उन राहेल अदकि लआ अन साटी स्यावा माळोद

15 आग लाबान याकूब से अंदुन, “इदुरसाटी क्किनान रश्तेदार हुय, ईद वळ्लीद हैलेच, क्कि नी नान साटी बीना पैस्या देल क्याल्सा माळ्या इदुरसाटी नी पैस्या ताकोमकु क्याल्सा माळेत?”

16 लाबान उन येढढ पोरगोळ ईरोर. धोळ पोर इन हेसुर लयिाह अदकि स्याण पोर इन हेसुर राहेल ईरोद.

17 लयिह अन कण्णगोळ धुंधला ईरव लेकीन राहेल रूपवान अदकि सुंदर ईरोर.

18 याकूब राहेल इक प्रेम माळली कुरतुन, याकूब लाबान से अंदुन, “नीन स्याण पोर राहेल इक पाऊसोर साटी ना येळ वर्ष नीन स्यावा माळोरसाटी तैयार आईन.”

19 लाबान अंदुन, “आकी पराया गंळस उक कोळदुर देल नीन इक कोळोद वळ्लीद आदीत; नी ईल्या नाम सांगुळ ईर.”

20 इदुरसाटी याकूब राहेल इक पाऊसोर साटी येळ वर्ष स्यावा माळदुन. लेकीन आऊक ईद समय हापाळ कम हत्त यतकी आव राहेल से हापाळ प्रेम माळतोगोन.

21 बाक याकूब लाबान से अंदुन, “येळ वर्ष आगेदव ईग नीन पोर राहेल नानी कोळ ताकी नांद मदा आगेगुल.”

22 लाबान तान समाज इन लॉकुरी कारसुसकु सप्पा मुंदरी मदा अन्द जेवन तीन्सदुन.

23 द्यावगा आव तान पोर लयिह अक याकूब उक कोट्ट बुट्टुन अदकि याकूब आकनि सांगुळ मदा माळदुन.

24 लाबान तान दासी जल्पा अक भी लयिह अक आकनि दासी आगोर साटी कोट्ट बुट्टुन.

25 याग याकूब उक मालुम आत की आक रा लयिह ईरोर! याकूब लाबान से केळदुन, “ईद येन माळ्द नी नान सांगुळ? ना नीन स्यावा राहेल इन साटी माळीन? बाक नी नान सांगुळ ईत्ता ध्वाका यती माळ्द?”

26 लाबान अंदुन, “नाम समाज दा धोड्डेर पोर बटिकु स्याण पोर इन मदा माळ सकालुर.”

27 “ईद हप्ता रा पुरा माळ; बाक दुसरा भी नीनी आ स्यावा साटी सीक्यार जो नी नान सांगुळ ईतकु अदकि येळ वर्ष ताका माळ्या.”

28 याकूब हगिा माळदुन, अदकि लयिाह अन हप्ता पुरा माळदुन; आग लाबान आऊक तान पोर राहेल भी कोट्टुन, क्कि आक आऊन हगि्स आगुल.

29 लाबान तान पोर राहेल इन दासी आगोर साटी तान दासी बलिहा अक कोट्ट बुट्टुन.

30 आग याकूब राहेल इन हाती भी होदुन, अदकि आकनि प्रेम लयिाह से येक्कुल आकनि मा अच आत, अदकि आव लाबान उन सांगुळ ईतकु येळ वर्ष अदकि स्यावा माळदुन.

याकूब उन औलाद

31 याग यहोवा नोळदुन क्कि लयिाह अप्रयि आदुर, आग आव आकनि कोख खोल्सदुन, लेकीन राहेल बाँझ ईत्तुर.

32 अतः लयिाह व्हाट्यादी ईत्तुर, अदकि आकनि से ऊंद पार पैदा आदुन, अदकि आक ईद अनकु आऊन हेसुर रूबेन ईटदुर, “यहोवा नान दुख मा नजर माळदुन, ईग नान गांड नान से प्रेम ईट्यान.”

33 बाक लयिाह अक अदकि ऊंद पार आत. आक अंदुर, “यतक्कि यहोवा ईद केळ कोंडुन क्कि ना तान गांड उक पसंद हैलेच अदकि नानी ईद ऊंद अदकि पार कोट्टुन.” आक आऊन हेसुर शमोन* ईटदुर.

34 लयिाह मातत व्हाट्यादी ईत्तुर याग आकी पार पैदा आदुन आग आक अंदुर, “ईग नान गांड नान से जुळसेदान यतक्कि ना आऊन मुर पारगोळी जनम कोटीन.” इदुरसाटी लयिाह तीसरा पार उन हेसुर लेवी ईटदुर.

35 आक अदकि ऊंद पार उक जनम कोट्टुर, “ईग ना यहोवा अन स्तुत माळाईन,” इदुरसाटी आक आ पार उन हेसुर यहूदा ईटदुर. अदुर बाद्दा लयिाह अक चकिोर आगोद बंद आगेत.

* 29:33 29:33 केळावाळा

30

1 याग राहेल ईद नोळदुर की याकूब उन साटी आकनि द्वारा यारू चकीर आगीदील, रा आकी तान आकतींग से नफरत पैदा आगेत. आक याकूब से झगळा माळली कुरतुर की, “नानी चगिंद कोळ, ईलारा ना सोतोगाईन!”

2 आग याकूब राहेल से सट्टि देल चळिलासदुन अदकि अंदुन, “येन ना परमेश्वर उन जागा मा आईन की ना नींद बंद कोख खोलस सकाईन?”

3 ईद केळकु आक अंदुर, “रा नान दासी बलिहा अन हात्ती होग, ताकी आकनि द्वारा ना मोय बनसाईन.”

4 इदुरसाटी राहेल याकूब उक तान दासी बलिहा अक हगिंस उन रूप दा कोट्ट बुट्टुर, अदकि याकूब बलिहा अन सांगुळ वैवाहिक संबंध माळदुन.

5 बलिहा व्हाट्यादी ईतुर अदकि आकी याकूब से ऊंद पार पैदा आदुन.

6 आग राहेल अंदुर, “परमेश्वर नांद न्याय माळदुन अदकि नांद दुहाई केळदुन अदकि नानी पार कोट्टुन.” आक आऊन हेसुर दान* ईटदुर.

7 बाक राहेल इन दासी बलिहा मात्त व्हाट्यादी ईतुर अदकि आक याकूब से दुसरा पार उक पैदा माळदुर.

8 आग राहेल अंदुर, “ना तान आकतींग इन सांगुळ हापाळ मेहनत माळीन अदकि ईग ना जीकेसेगीन.” इदुरसाटी ई पार उन हेसुर नप्ताली† ईटकु आत.

9 याग लयाह नोळदुर की आकनि अदकि चकीर आगोद थामसेग्याद, आग आक तान दासी जलिपा अक याकूब उक हगिंस उन रूप दा कोट्ट बुट्टुर.

* 30:6 30:6 न्यायी † 30:8 30:8 नांद संघर्ष

10 लयिह अन दासी जलिपा याकूब देल ऊंद पार उक जनम कोट्टुर.

11 लयिह सोचदुर, “ह्यांग धन्यता आद ईद!” इदुरसाटी आ पार उन हेसुर गाद‡ ईटदुर.

12 लयिह अन दासी जलिपा याकूब से दुसरा पार उक पैदा माळदुर.

13 आग लयिह सोचदुर, “ना धन्य आईन अदकि आर्तेर नानी धन्य अंदार.” इदुरसाटी ई पार उन हेसुर आशेर ईटदुर.

14 केई दा गोदी इन कटाई इन समय रूबेन याग केई दा होदुन आऊक अल येनारा व्हाट्यादी माळावाळा काय सकिदव, अवरी आव तान मोय लयिह अन हाती तंदुन. राहेल लयिह से अंदुर, “नानी भी थ्वाळासा दूदाफल कोट बुळ.”

15 लयिह राहेल से अंदुर, “येन ईद काफी हैलेच कनि नान से नान गांड कसु कौंड? अदकि ईग नान पार उन तंदव दूदाफल भी हुडोद चाहसत्या?”

आग राहेल आकनि से अंदुर, “अगर नी नानी ईद मारूर कोट्या, रा ना ईद इन ईळल्क नीनी याकूब उन सांगुळ ईरोद इजाजत कोळाईन.”

16 याग द्यावगा याकूब केई दा टु बंदुन आग लयिह याकूब से अंदुर, “ना नीन साटी तान पार द्वारा तंद दूदाफल इक कोटकु नीनी कौंड कौडीन.”

17 परमेश्वर लयिह से केळदुन. आक व्हाट्यादी ईत्तुर अदकि याकूब उक पाचवा पार कोट्टुर.

18 ईदुर मा लयिह अंदुर कि, “परमेश्वर नानी नान मजदुरी कोट्टुन यतकी ना तान दासी इक तान गांड उक कोट्टीन.” अदकि इदुरसाटी आऊन हेसुर इस्साकार§ ईटदुर.

19 बाक लयाह मात्त व्हाट्यादी ईत्तुर. आक याकूब से छटवा पार उक जनम कोट्टुर.

20 आग लयाह अंदुर, “परमेश्वर नानी वळ्लीद दान कोटान; ई घनी नान गांड नान सांगुळ बन्सकु ईत्तान, यतकी ना आऊक आर चकोर कोटीन” अदकि इदुरसाटी आ पार उन हेसुर जबूलून* ईटदुर.

21 बाक येनारा समय इन बाद्दा लयाह अक ऊंद पोर आदुर, आकनि हेसुर दीना ईटदुर.

22 ईदुर बाद्दा परमेश्वर राहेल मा दया माळदुन. परमेश्वर राहेल उन परार्थना केळदुन अदकि आकी व्हाट्यादी ईरोर साटी समक्ष माळदुन.

23 आकी ऊंद पार आदुन, अदकि आक अंदुर, “परमेश्वर नांद कलंक मट्टिस बुट्टुन.”

24 ईद अनतेला आऊक यूसुफ† हेसुर कोट्टुर, “परमेश्वर यहोवा नानी ऊंद पार अदकि कोट्टान.”

याकूब उन लाबान उन सांगुळ समझौता

25 याग राहेल से यूसुफ पैदा आदुन, आग याकूब लाबान से अंदुन, “नानी सार माळ कनि ना तान द्याश अदकि तान जागा अक वापस होगईन.

26 नान हगिसुर अदकि नानोर चकोर, यार साटी ना नींद स्यावा माळदीन, आंदरी नानी कोळ कनि ना होटोगईन; नी रा जानसत्या कनि ना नींद ह्यांग स्यावा माळीन.”

27 लाबान आऊन से अंदुन, “यहोवा अन दी टु नानी ईद मालुम आग्याद, कनि नानी जो अनुग्रह सक्याद, अद नींद अच कारण सक्याद. इदुरसाटी नी नान से नाराज हैलेच, रा नी नान मान्या अच ईर.”

* 30:20 30:20 नवास † 30:24 30:24 आव दूर माळतान या आव मात्त अदकि कोट्टान

28 लाबान अंदुन, “स्यावा अन बदला नी येन चाहसत्या ना नीनी अदा कोळाईन.”

29 लेकीन याकूब लाबान से अंदुन, “ना नीन स्यावा ह्यांग माळीन, ईद मात नीन से होचकोमकु हैलेच, अदकि नीन जनावरगोळ्द भी देखरेख ना ह्यांग माळीन.

30 पयले जनावरगोळ कम ईरव लेकीन ईग हापाळ आगेग्याव. ना जो भी क्याल्सा माळीन, अदुर दा यहोवा आशीष कोटान. लेकीन ईग ना तान घराना अन बारा दा सोचोद चाहसतीन.”

31 आग लाबान केळदुन, “नींद मजदूरी येन ईत्तीत?”

याकूब अंदुन, “नी नानी येनु कोळबाळ. लेकीन, नी चाहास्या रा नीन जनावरगोळ्द आळसोद अदकि देखभाल माळतेला ईराइन:

32 ईद ना नीन म्यांडा मर्रगोळ बीच दा टु आगकु होळाईन, अदकि जो म्यांडा या मर्र चट्टीवाळा या चतिकबरी ईत्तीत, अदकि जो म्यांडा करीद ईतीदाद, अदकि जो मर्र चतिकबरी अदकि चट्टीवाळा ईतीदाद, अवरी ना अलग माळकु ईटाईन; अदकि नान मजदूरी दा अव अच ठहरूस्याव.

33 अदकि याग मुंद नान मजदूरी इन चर्चा नीन मुंद नळदीत, आग धर्म इन ईद गवाही आदीत; मतलब मर्रगोळ दा टु जो यातोदारा न चट्टीवाळा न चतिकबरी ईरूल, अदकि म्यांडागोळ दा टु जो करीद ईला ईरूल, अगर नान हाती होळतद रा काळ्लपनी इन ठहरूसीत.”

34 आग लाबान अंदुन, “ठीक आद नी ह्यांग चाहसत्या हांग अच माळ.”

35 अतः आव अदा दशी सप्पा धारीवाळा अदकि चतिकबरे व्हातगोळ, अदकि सप्पा चट्टीवाळा अदकि चतिकबरी मर्रगोळी, मतलब अऊर दा थ्वाळासा चमकदार ईरोद, अवरी अदकि सप्पा करेव म्यांडागोळ इक भी अलग माळकु तान पार उन कय दा सौप्स बुट्टुन.

36 आग आव तान अदकि याकूब उन बीच दा मुर दनि इन यात्रा अन दुरी माळ कौडुन. ईग याकूब लाबान उन मीकदव म्यांडा मर्रगोळ्द झुंड इक आळसली कुरतुन.

37 येनारा समय इन बाददा याकूब चनार, बादाम अदकि अर्मोन इन मार्र इन डगालगोळ हुडुकु अऊरद स्याक्का छल्सिकु अऊर मा बळीद धारगोळ माळदुन ईदुर देल आ डगालगोळ बुळ्क बळीद भाग काळसली कुरत.

38 बाक याकूब ई छळीगोळ इक डोंगीगोळ दा सजुस बुट्टुन, येल म्यांडागोळ नीर कुडुतोगोव, आग आव मर्रगोळ गाबन आदव,

39 अदकि याग पाड्डा आगतोगोव रा अव धारीयुक्त, चत्तितीयुक्त या धब्बायुक्त आगतोगोव.

40 याकूब अवरी अलग माळतोगोन, अदकि लाबान उन म्यांडा मर्रगोळ बाय इक चट्टीवाळा अदकि सप्पा करेव पाड्डा दी माळ कौडुन; अदकि तान झुंडगोळी अऊर से अलग ईटदुन, अदकि लाबान उन म्यांडा मर्रगोळ से सीक गोटीदील.

41 अदकि याग याग ताकतवर म्यांडा मर्रगोळ गाबन आगतोगोव, आग आग याकूब आ छळीगोळी कठौता दा अऊर मुंद ईट बुळतोगोन; यदुर देल अव छळीगोळ इक नोळतेला अच गाबन आगेगुल.

42 लेकीन याग अऊर सांगुळ नरिबल म्यांडागोळ ईरतोगोव, आग आव अव छळीगोळ अऊर हाती ईला ईटतोगोन. परणाम स्वरूप सप्पा कमजोर म्यांडागोळ लाबान उन सशक्त म्यांडा याकूब उन पक्ष दा होट बरतोगोव.

43 इदुरसाटी याकूब हापाळ धनवान आगेदुन, आऊन हाती हापाळ म्यांडा मर्रगोळ दास दासीगोळ ऊँट अदकि गधा भी ईरव.

31

याकूब उन लाबान उन हाती टु ओळोद

¹ याकूब उन कीव मा ईद समाचार बत्त क लाबान उन पार बळबुळसोन, “याकूब रा अद सप्पा हळपुस बुट्टुन, जो नाम आप्प उन ईरोद अदकि ईग आव नाम आप्प उन धन-संपत्ती इन आधार मा परपिण बनस्कु कुरतान.”

² अदकि याकूब लाबान उन चेहरा नोळदुन अदकि व्यवहार जान्स कोंडुन, क आव आऊन प्रती पयला अन घाई हैलेच.

³ आग यहोवा याकूब से अंदुन, “तान आप्प दादागोळ द्याश अदकि तान जनम भूमी इक होटोग, अदकि ना नीन सांगुळ ईराईन.”

⁴ आग याकूब राहेल अदकि लयिह अक, मैदान दा तान म्यांडा मर्रगोळ हाती कारसुसकु अंदुन,

⁵ नीम आप्प उन चेहरा देल समझ बरतद, क आव रा नानी पयले अन घाई ईग नोळालुन; लेकीन नान आप्प उन परमेश्वर नान सांगुळ आन.

⁶ अदकि नीव भी जान्सतीर, क ना नीम आप्प उन स्यावा माळीन.

⁷ तरी भी नीम आप्प नान से छल माळकु नान मजदुरी इक हत्त घन बदलुस बुट्टुन; लेकीन परमेश्वर आऊक नान नुकसान माळ गोटीदील.

⁸ याग नीन आप्प अंदुन, चट्टीवाळा पाड्डागोळ नीन मजदुरी आदव, आग सप्पा मर्र, म्यांडागोळ चट्टीवाळा अच हाळुली कुरतव, अदकि याग आव अंदुन, धारीवाळा पाड्डा नीन मजदुरी ठहरूसेव, आग सप्पा मर्र म्यांडागोळ धारीवाळा हाळुली कुरतव.

⁹ ईद रीत दिल परमेश्वर नीम आप्प उन जनावर हुडुकु नानी कोट्ट बुट्टुन.

10 मर्र म्यांडागोळ्द गाबन आगा समय ना कांसा दा येन नोळदीन, की जो व्हात मर्रगोळ मा येरव, अव धारीवाळा, चट्टीवाळा, अदकि धब्बावाळा हूँ.

11 आग परमेश्वर उन दूत कांसा दा नान से अंदुन, “हे याकूब,” ना अंदीन, “येन आग्या.”

12 आव अंदुन, “कण्ण नेगुकु आ सप्पा व्हातगोळी जो मर्रगोळ मा येरीत्याव, नोळ, की अव धारीवाळा, चट्टीवाळा, अदकि धब्बावाळा हूँ; यतकी जो येनारा लाबान नीन से माळतान, अद ना नोळीन.

13 ना आ बतेल इन परमेश्वर हुईन, येल नी ऊंद कल्ल इन खंबा मा याण्णा हाक्क कोंडीद अदकि नांद मननत मानसीद. ईग नी, ई द्याश टु होटकु तान जनम भूमी इक होटोग.”✧

14 आग राहेल अदकि लयिह आऊन से अंदुर, “येन नाम आप्प उन मान्या ईग भी नाम येनारा भाग या अंश मक्कि आद?

15 येन नाव आऊन नजर दा पराया ईला ठहरूसेव? नोळ, आव रा नामी मार्र कोंडुन, अदकि नाम पैस्यागोळ इक तनिकु कुरतान.

16 इदुरसाटी परमेश्वर नाम आप्प उन याट धन ताकोम कोंडान, अद नाम्द, अदकि नाम चकिोर्द हुन; ईग जो येनारा परमेश्वर नीन से अंदान, अदा माळ.”

17 आग याकूब तान चकिोरी अदकि तान हगिसुरी ऊँटगोळ मा कुरसदुन;

18 अदकि यास जनावरगोळ इक जो पद्दनराम दा जमा माळकु धनवान आगीदुन, आ सप्पा अक कनान दा तान आप्प इसहाक उन हाती होगोद इच्छा देल, सांगुळ ओतुन.

19 लाबान रा तान म्यांडा अन चुट्टीगोळ कडोर साटी होटोगीदुन, अदकि राहेल तान आप्प उन मान्यागोळ द्यावगोळी कदुकु ओतुन.

20 अतः याकूब लाबान अरामी इन हाती काळ्लपणी देल होटोदुन, अदकि आऊक हेळीदलि कि ना ओळेतीन.

21 आव तान सप्पा येनारा हुडुकु ओळदुन, अदकि महानदी* इन आप्पाटी ईळुकु तान बाय गलाद इन पहाळी द्याश दी माळदुन.

लाबान उन द्वारा याकूब उन पीछा माळोद

22 तीसरा दशी लाबान उक समाचार सक्ति कि याकूब ओळेग्यान.

23 इदुरसाटी आव तान वार्टगोळ सांगुळ आऊन येळ दनि ताका पीछा माळदुन, अदकि गलाद इन पहाळी द्याश दा आऊक होगकु मलिसदुन.

24 आग परमेश्वर ईळल्क इन कांसा दा अरामी लाबान उन हाती होगकु अंदुन, “सावधान ईर, नी याकूब से न रा भला अनेत अदकि न बुरा.”

25 याकूब उन ड्यारा गलाद हेसुर इन पहाळी द्याश दा नदिरूसकु बदिक् ईरोद; अदकि लाबान भी तान वार्ट उन सांगुळ तान ड्यारा अदा पहाळी द्याश दा नीदरूसदुन.

26 आग लाबान याकूब से अनली कुरतुन, “नी ईद येन माळ्द, कि नान हाती टु काळ्लपनी देल होटबंद, अदकि नान पोरगोळी हगि तनकोंड, ह्यांग यावारा तलवार इन ताकत देल बंदी माळकु आगीदार?

27 नी यती होचकुमकु ओळकु बंद, अदकि नान से बनिा येनु अनकु नान हाती टु काळ्लपनी देल होटबंद; ना रा नीनी आनन्द इन सांगुळ टापटी अदकि वणिा मुर्सतेला, अदकि हाळ हाळतेला सार माळायदीन?

28 नी रा नानी तान पोर-पारगोळी भी चुम्स गोटीदील? नी ईद मुखता माळ्द.

* 31:21 31:21 फरात गांगा

29 नीम लॉकुरद नुकसान माळोद ताकत नान कय दा रा आद; लेकीन नीम आप्प उन परमेश्वर नान से होत आ ईळ्ळकी अंदुन, 'सावधान! नी याकूब से येनु बुरा भला अनबाळेत.'

30 वळ्ळीद आद, नीनी तान आप्प उन हाती ईरोद इच्छा आद, मान्स कोंडीन; लेकीन येन जरवत ईरोद नीमी नान मान्यागोळोव द्यावगोळी कदोद?"

31 आग याकूब लाबान उक उत्तर कोट्टुन, "ना ईद सोचकु अंजेगीदनि, कनि नी नान से तान पोरगोळी कसु कोमाईद.

32 यार हाती भी नी तान द्यावगोळी नोळ्या, आव जीत्ता ईरतीदील. नान हाती नींद जो येनारा भी होट्टीत, अदरी वार्दुर मुंद अरूकु हुडुकोम." यतकी याकूब ईला जानसोन क राहेल मान्यागोळोव द्यावगोळी कदुकु तंदार.

33 ईद केळकु लाबान, याकूब अदकि लयिह अदकि येदुद दासीगोळ इयारा दा होदुन; अदकि येनु सकीदलि. आग लयिह अन इयारा दा टु होटकु राहेल इन इयारा दा होदुन.

34 राहेल रा मान्यागोळ द्यावगोळी ऊँट इन जीन मा ईटकु अदुर्द बेन मा कुर्तकु ईरोर. लाबान आकनि पुरा इयारा दा नोळदुर मा भी सीकदिल.

35 राहेल तान आप्प उन से अंदुर, "हे नान प्रभु; नी सट्टी बरबाळ. ना नीन हाती नीदरा लायक हैलेच; यतकी ना ई समय व्हाय्या आगीन." आग लाबान उन दुंदुस्दुर मा भी आऊक अव मान्यागोळोव द्यावगोळ सकि सकीदील.

36 आग याकूब सट्टी बंदकु लाबान से झगळा माळली कुरतुन, अदकि आऊन से अंदुन, "नांद येन अपराध आद?" नांद येन पाप आद, कनि नी ईट सट्टी बंदकु नांद पीछा माळ्द?

37 नी जो नांद पुरा सामान इक दुंदुस्कु नोळ्द, रा नीनी नीन मान्यागोळ्द सामान दा टु येन सक्ति? येनारा सकीदाद रा

अदरी ईल नान अदकि तान वार्दुर्द मुंद ईट बुळ, अदकि आंदुर नाम येदुदु बीच दा न्याय माळुल.

38 ई ईप्पत वर्षगोळ टु ना नीन हाती ईत्तीन; इदुर दा रा ना नीन मर्र म्यांडागोळ्द गर्भ ईळुत, अदकि न नीन म्यांडागोळ मास ना यागलु तनिदीदील.

39 यवरी आळी दाकळव जनावरगोळ कोन्नोव अवरी ना नीन हाती तरतोगीन, अऊर्द नुकसान नाच नेगुतोगीन; बाक हागुलीन वती चोरी आगोद या ईळल्क इन वती, नी नान से अच अऊर नुकसान ताकोमतोग्या.

40 नांद रा ईद दशा ईरोद क हागुल इन वती पसीना अदकि ईळल्क इन वती सोळ नानी तीन कोम्त; अदकि जप नान कण्णगोळ दा टु ओळोगोद.

41 ईप्पत वर्ष ताका ना नीन मान्या ईत्तीन; चौदह वर्ष रा ना नीन येदुदु पोरगोळ साटी नींद स्यावा माळदीन अदकि आर वर्ष नीन मर्र म्यांडागोळ साटी, अदकि नी नान मजदुरी इक हत्त घन बदलुस बुट्ट.

42 “नान आप्प उन परमेश्वर मतलब अब्राहम उन परमेश्वर, यार्द अंजक इसहाक भी ईटतान, अगर नान दी ईला ईरायदुन, रा सही दा नी ईग नानी खाली कय होग गोळाईद. नान दुख अदकि नान कय इन मेहनत नोळकु परमेश्वर होत आ ईळल्की नान मा चलिळासदुन.”

याकूब अदकि लावान उन बीच समझौता

43 ईद मात केळकु लावान याकूब उक ईद उत्तर कोट्टुन, “ई आर्तेर नान पोरगोळ हुळ, ई चकिोर नान चकिोर हुळ, ई मर्र म्यांडा भी नानव अच हूँ अदकि जो येनारा नीनी कांळ्सीत्याद, अद नांद अच हुन; लेकीन ईग ना तान पोरगोळ अदकि ई चकिोर्द येन माळाईन, जो ईदुर्द औलाद हुन?

44 ईग बा, ना अदकि नी येढ्ढु मुंदुर आपस दा वादा माळाता, अदकि अद नींद अदकि नान बीच दा कसम ठहरूसकु ईरूल.”

45 आग याकूब ऊंद कल्ल हुडुकु अदुरद ऊंद खंबा नीदरूसदुन.

46 आग याकूब तान लॉकुर से अंदुन, “कल्लगोळ जमा माळी,” ईद केळकु आंदुर कल्लगोळ जमा माळकु ऊंद ढेर हचदुर अदकि अदा ढेर इन हाती आंदुर ऊंडुर.

47 आ ढग इन हेसुर लाबान रा यजूर सहादूधा† ईटदुन, लेकीन याकूब गलियिद‡ ईटदुन.

48 लाबान अंदुन, “ईद ढेर ईद टु नीन अदकि नान बीच दा कसम ईत्तीत.” ईद कारण अदुर हेसुर गलियिद ईटकु आत,

49 अदकि मसिपा भी; यतकी आव अंदुन, “याग नाव आबुर दाबुर से दूर ईत्तेव आग यहोवा नांद अदकि नींद देखभाल माळतेला ईरूल.

50 अगर नी नान पोरगोळी दुख कोट्या, या आंदुर सवाय अदकि आर्तेर सांगुळ मदा माळ्या, रा नाम सांगुळ याऊ मळसा रा ईरतीदील; लेकीन नोळ नीन अदकि नान बीच दा परमेश्वर गवाह ईत्तान.”

51 बाक लाबान याकूब से अंदुन, “ई ढेर इक नोळ अदकि ई कल्ल इन खंबा अक भी नोळ, यारी ना तान अदकि नीन बीच दा नीदरूस्यान.

52 ईद ढेर अदकि ईद खंबा येढ्ढु ई मात इन गवाह ईरूल क्कि नुकसान माळोद इच्छा देल न रा ना ई ढेर इक नाहाकुसकु नीन हाती होगार्इन, न रा नी ई ढेर अदकि ईद कल्ल इन खंबा अक नाहाकुसकु नान हाती बंद्या.

53 अब्राहम अदकि नाहोर अदकि आंदुरव आप्प; मूरू मुंदुरव जो परमेश्वर आन, आवा नाम येढ्ढु मुंदुर बीच दा न्याय

† 31:47 31:47 अरामी भाषा दा, गवाही इन ढेर ‡ 31:47 31:47 इब्रानी भाषा दा, गवाही इन ढेर

माळुल.” आग याकूब आऊन कसम तदिन यार्द अंज्क आऊन आप्प इसहाक ईततोगोन.

54 अदकि याकूब आ पहाळी मा ऊंद जनावर इक हुळकु बल्कि येर्सदुन, अदकि तान वार्दुरी ऊमोद तीन्सदुन, आग आंदुर भोजन माळकु पहाळी मा ईळल्क कळदुर.

55 वहातर्याका लाबान येददुन, अदकि तान पोर पारगोळी चुम्सकु अदकि आशीर्वाद कोटकु होट्टुन अदकि तान जागा अक वापस होट्ट बंदुन.

32

एसाव उन से मलिसोद तयारी

1 याकूब भी तान हादी हुळदुन अदकि परमेश्वर उन दूत आऊक बंदकु सकिदुर.

2 आंदरी नोळतेला अच याकूब अंदुन, “ईद रा परमेश्वर उन दल हुन.” इदुरसाटी आव आ जागा अन हेसुर महनैम* ईददुन.

3 आग याकूब सेईर द्याश दा, मतलब एदोम द्याश दा, तान वार्ट एसाव उन हाती तान मुंद ऊंद खबरीगोळ इक कळदुन.

4 अदकि आव आंदरी आग्या कोट्टुन, “नान प्रभु एसाव से ईद अनेत; कि नीन दास याकूब नीन से ईद अनतान, कि ना लाबान उन मान्या परदेशी आगकु ईगासताका ईत्तीन;

5 अदकि नान हाती वस्ता-गोसी, गधा, मर्र-म्यांडा, अदकि दास-दासीगोळ आर अदकि ना तान प्रभु उन हाती इदुरसाटी बातणी कळीन कि नीन अनुग्रह अन नजर नान मा ईरूल.”

6 आ खबरीगोळ याकूब उन हाती वापस बंदकु अनली कुरतुर, “नाव नीन वार्ट एसाव उन हाती होगीदेव, अदकि आव भी नीन सांगुळ मुलाकात माळोर साटी नाक सौ लॉकुर सांगुळ बरेत्तयान.”

* 32:2 32:2 येददुन दल

7 आग याकूब हापाळ अंजेदुन, अदकि संकट दा बदिदुनः
अदकि ईद सोचकु, तान साथीगोळ सांगुळ, मर्र म्यांडागोळ,
अदकि वस्ता गोसीगोळ, अदकि ऊँटगोळ भी अलग अलग
माळकु येढद दल माळदुन,

8 क्अगर एसाव बंदकु पयला दल इक बडोद चालु माळ्यान,
रा दुसरा दल ओळकु ऊळदोदीत.

9 बाक याकूब अंदुन, “हे यहोवा, हे नान आज्ञा अब्राहम उन
परमेश्वर, हे नान आप्प इसहाक उन परमेश्वर, नी रा नान से
अंददि क्तिन द्याश अदकि जनम भूमी दा वापस होटोग, अदकि
ना नींद भलाई माळाईनः

10 नी जो जो क्याल्सा तान करूणा अदकि सच्चाई देल तान
दास इन सांगुळ माळ्या, क्तिना जो तान छळी इक अच हुडुकु
यरदन गांगा इन आप्पाटी ईळदीन, अदकि ईग नानव येढद दल
आगोग्याव, नी ईत्ता ईत्ता क्याल्सा दा टु ऊंद इन भी लायक
रा हैलेच.

11 नान वनिती केळकु नान वार्ट एसाव उन कय देल नानी
ऊळस ना रा आऊन से अंजतीन, यागलु हगि आग बाळुल क्ति
आव बंदकु नानी अदकि मोय इन सांगुळ चकिरी भी कौंद कोमुल.

12 नी रा अंद्या, क्तिना सही दा नीन भलाई माळाईन, अदकि
नीन वंश इक समुद्र अन धुळाकणगोळ घाई हापाळ वाळुसाईन,
जो हापाळ संख्या अन कारण आळुकु आगतीदील.”☆

13 आव आ दनि इन ईळल्क अल्या ईत्तुन; अदकि जो येनारा
आऊन हाती ईरोद अदुर दा टु तान वार्ट एसाव उक भेंट कोळोर
साटी छाट्स छाट्सकु तेगदुन;

14 मतलब येढद सौ मर्रगोळ, अदकि ईप्पत व्हातगोळ,
अदकि येढद सौ म्यांडागोळ, अदकि ईप्पत म्यांडा,

15 अदकि पाङ्डागोळ सांगुळ हाल कोळावाळा तीस

ऊँटनीगोळी, अदकि चालीस गोसी, अदकि हत्त वस्ता, अदकि ईप्पत गधागोळी अदकि अदुरव ईप्पत पाड्डा.

16 ईवरी आव झुंड माळकु, तान दासगोळी कोटकु आंदुर से अंदुन, “नान मुंद होगी; अदकि झुंडगोळ बीच दा अंतर ईटी.”

17 बाक आव दुसरा झुंडवाळा अक ईद आग्या कोट्टुन, “याग नान वार्ट एसाव नीनी सकियान, अदकि केळली कुरतान, ‘नी यार दास हुय, अदकि अंदकु आगतद, अदकि ईंदुर नीन मुंद मुंद आर, आंदुर यारोर हुळ.’”

18 आग अनेत, “ईव नीन दास याकूब उन हु. हे नान प्रभु एसाव, ईव भेंट नीन इक कोळोर साटी नीन हाती कळुकु आग्याव, अदकि आव खुद भी नाम हदि हदि बरेतयान.”

19 याकूब ईदा मात दुसरा अदकि तसिरा अदकि आ सप्पा से अंदुन, जो आंदुर हदि हदि बरोर. हगि अच आग्या कोट्टुन की याग एसाव नीम इक सकिल आग ईदा प्रकार देल आऊन से अनेतीर.

20 नीव ईद अनेतीर, “नीन वार्ट याकूब हदि बरेतयान.” यतकी याकूब सोचदुन की, “ईस भेंट कोटकु ना एसाव उक खुश माळ बुळाईन. ईदुर बाददा ना आऊन सांगुळ होगईन, आग जरूर, आव नानी माफ माळ कौडान.”

21 इदुरसाटी अद झुंड इन भेंट याकूब उन से पयला आपाटी ईळुत, अदकि आव खुद आ ईळलक इक ड्यारा दा ईत्तुन.

पनीएल दा याकूब उन मल्लयुद्ध

22 अदा ईळलकी आव येदुन अदकि तान येदु हगिसुर, अदकि येदु दासीगोळ, अदकि हनुन चकिरगोळी सांगुळ हुडुकु घाट दा टु यबबोक गांगा अन्द आपपाटी ईळदोदुन.

23 याकूब सप्पा मुंदरी गांगा अन्द आपपाटी कळु कौडुन.

24 अदकि याकूब अल्या रूकसेदुन.

ऊंद आरी अल बंदकु व्हातुर ताका आऊन से मल्लयुद्ध माळतेला ईत्तुन.

25 याग आ आरी नोळदुन क आव याकूब उक हारूस सकालुन आग आव याकूब उन जाँघ इन नस इक मुटदुन अदकि मल्लयुद्ध माळत माळत अच आऊन नस येरेत.

26 ईद आगदुर मा आ मंळसा याकूब से अंदुन, “ईग नानी होगगोळ.”

लेकीन याकूब आ मंळसा से अंदुन, “ईला. ना नीनी आगासताका होगगोळालीन, यागासताका नी नानी आशीष कोळतीदील.”

27 आग आव याकूब से केळदुन, “नींद हेसुर येन आद?”

आव अंदुन, “याकूब.”

28 आग आ मंळसा आऊन से अंदुन, “ईग टु नींद हेसुर याकूब ईला बल्की इस्त्राएल† ईत्तीत, यतकी परमेश्वर से अदकि मंळसागोळ से मेहनत माळतेला नी जीकसेग्या.”✱

29 आग याकूब आ मंळसा से अंदुन, “कृपया नी नानी तान हेसुर हेळ.”

आ मंळसा उत्तर कोट्टुन, “येन माळ्या नान हेसुर जान्सकु?” अदकि आग आ मंळसा अल्या याकूब उक आशीष कोट्टुन.✱

30 आग याकूब ईद अनकु आ जागा अन हेसुर पनीएल‡ ईटदुन; “परमेश्वर उक आमने सामने नोळदुर मा भी नान जीव ऊळदोत.”

31 पनीएल इन हाती टु नळुत नळुत सूर्य उदय आगेत, अदकि आव जाँघ इन नस यरदुर देल लंगळुसतोगोन.

32 ई घटना अक याद माळतेला इस्त्राएल वंश ईद ताका जाँघ इन पुट्टा अन मांसपेशी इक तनिलुर यतकी ईदा मांसपेशी मा

† 32:28 32:28 परमेश्वर उन सांगुळ झगळा माळावाळा

उत्पत्ति 35:10

✱ 32:29 32:29 न्यायियों 13:17-18

✱ 32:28 32:28

‡ 32:30 32:30

परमेश्वर उन बाय

याकूब उक दुख आगीत. यतकी आ मंळसा याकूब उन जाँघ इक मुटीदुन.

33

याकूब उन एसाव से सकिद

¹ अदकि याकूब कण्ण नेगुकु ईद नोळदुन, की एसाव नाक सौ लॉकुर सांगुळ बरेत्यान. आग आव चकिरी अलग-अलग वाट्सकु लयाह अदकि राहेल अदकि येदुदु दासीगोळ इक सौप्स बुट्टुन.

² अदकि आव सप्पा मुंदुर मुंद पारगोळ सांगुळ दासीगोळी आंदुर हदि पारगोळ सांगुळ लयाह अक, अदकि सप्पा मुंदुर हदि राहेल अदकि यूसुफ उक ईटदुन,

³ अदकि खुद आ सप्पा मुंदुर मुंद वाळुसदुन अदकि येळ घन धरती मा बदिक् नमस्कार माळदुन, अदकि तान वार्टुन हात्ती पोहचुसदुन.

⁴ आग एसाव आऊन से भेंट माळोर साटी ओळदुन, अदकि आऊक दलि देल हचकु, याददा देल चपिकुसकु चुम्सदुन; बाक आंदुर येदुदु मुंदुर वलली कुरतुर.

⁵ आग एसाव कण्ण नेगुकु आर्तेरी अदकि चकिरी नोळदुन; अदकि केळदुन, “ईदुर जो नीन सांगुळ आर आंदुर यार उर?”

आव अंदुन, “ईदुर नीन दास उन चकिर उर, यारी परमेश्वर अनुग्रह माळकु नानी कोटान.”

⁶ अदकि दासीगोळ तान तान चकिरगोळ सांगुळ हाती बंदुर अदकि बांगकु नमस्कार माळदुर.

⁷ हांग अच लयाह भी तान चकिरगोळ सांगुळ हाती बंदुर, आक भी बांगकु नमस्कार माळदुर अदकि बाक राहेल इन सांगुळ यूसुफ भी बंदुन अदकि नमस्कार माळदुन.

⁸ एसाव याकूब से केळदुन, “ईद धोळ दल, गोसी नानी येती कोट्ट, समझ दा बंदीदलि.”

याकूब अंदुन, “नान स्वामी, ना ईदुर द्वारा नींद अनुग्रह ताकोमोद चाहसतीन.”

9 एसाव अंदुन, “हे नान वार्टा नान हाती सब येनारा आद. अदकि जो भी नींद आद, अदरी तांद अच हाती ईरगोळ.”

10 याकूब अंदुन, “ईला! अगर नींद अनुग्रह नान मा आद, रा नान दी टु ई भेंटगोळी स्वीकार माळ कोम; यतकी नीनी नोळकु हत्त कनि परमेश्वर उन दर्शन माळ कोंडीन, अदकि नी नानी दलि देल स्वीकार भी माळद.

11 इदुरसाटी ईद भेंट जो नीनी कळकु आग्याद, ग्रहण माळ; यतकी परमेश्वर नान मा अनुग्रह माळ्यान, अदकि नान हाती हापाळ आद.” याग आव आऊन से हापाळ वनिती माळदुन, आग आव भेंट इक ग्रहण माळदुन.

12 बाक एसाव अंदुन, “बर, नाव मुंद होगाता: अदकि ना नींद मुंद मुंद नळाईन.”

13 याकूब अंदुन, “हे नान प्रभु, नी जान्सत्या कनिन सांगुळ स्याण पारगोळ, अदकि म्यांडा मरगोळ अदकि गोसी जो हाल कोळावाळा आव, अगर ईत्ता जनावर ऊंद दनि भी येक्कुल नळ्सकु आदाव, रा सप्पा च्या सप्पा सोतोदव.

14 ईदुर साटी नान प्रभु तान दास से मुंद होदुगुल, अदकि ना ई जनावरगोळ गती अन अनुसार, जो नान मुंद आद, अदकि चकिोर्द गती इन अनुसार धीरा धीरा नळ्ळु सेईर नगर दा तान प्रभु उन हाती पोहचुसाईन.”

15 आग एसाव याकूब से अंदुन, “ना तान संगीगोळी नीन हाती बटिट बुळतीन.”

आग याकूब अंदुन, “येन ईदुरद जरवत आद? नान मा नान प्रभु स्वामी इन अनुग्रह बन्सकु ईरूल, ईदा काफी आद.”

16 इदुरसाटी एसाव अदा दशिी सेईर नगर इक होटोदुन.

17 याकूब सुक्कोत इन दशिया दा मुंद वाळुसेदुन. अदकि अल तान साटी ऊंद मान्ना, अदकि जनावरगोळ साटी झोपळी माळदुन, ईदा कारण आ जागा अनंद हेसुर सुक्कोत* बत्तित.

18 अदकि याकूब जो पद्दनराम टु बंदीदुन, आव कनान द्याश इन शकेम नगर इन हाती कुशल देल पोहचुस्कु नगर इन मुंद ड्यारा नदिरूसदुन.

19 याता जागा मा आव ड्यारा नीदरूसदुन, आ जमीन इक आव शकेम उन आप्प, हमोर उन पारगोळ से ऊंद सौ चांदी इन मुद्रागोळ कोटकु कौडीदुन.

20 बाक याकूब अल ऊंद वेदी† माळदुन, अदकि अदुर हेसुर आव एल-एलोहे-इस्त्राएल‡ ईटदुन.

34

दीना अक भ्रष्ट माळकु आगोद

1 ऊंद दशील लयाह अन पोर दीना, जो याकूब से पैदा आगीदुर, आ द्याश इन पोरगोळ से मुलाखात माळली होट्टुर.

2 आग आ द्याश इन प्रधान हबिबी हमोर उन पार शकेम आकी नोळदुन, अदकि आकी वोतकु आकनि सांगुळ कुकर्म माळकु आकी भ्रष्ट माळ बुट्टुन.

3 आग आऊन मन याकूब उन पोर दीना से हत्तेत. अदकि आव आ पोर इन से प्रेम इन मातगोळ माळदुन, अदकि आकनि से प्रेम माळली कुरुतुन.

4 शकेम तान आप्प हमोर से अंदुन, “नान मदा ई पोर इन से माळकु कोळ.”

5 याग याकूब उक पता हत्त कि शकेम आऊन पोर दीना अक खराब माळ बुटान, आ समय आऊन पारगोळ जनावरगोळ

* 33:17 33:17 झोपळी अन मान्ना † 33:20 33:20 कल्ल इन खंभा

‡ 33:20 33:20 इस्त्राएल इन परमेश्वर

सांगुळ मैदान दा ईरोर; इदुरसाटी याकूब आंदुर बरासताका सुंगा ईत्तुन.

⁶ आग शकेम उन आप्प हमोर याकूब उन सांगुळ मातकात माळोरसाटी आऊन हाती होदुन.

⁷ याकूब उन पारगोळ ईद केळतेला अच मैदान टु हापाळ उदास अदकि सट्टि दा बंदुर; यतकी शकेम याकूब उन पोर इन सांगुळ कुकर्म्म माळकु इस्त्राएल इन घराना टु मूर्खता अन हगि क्याल्सा माळीदुन, यदुरद माळोद बराबर ईला ईरोद.

⁸ हमोर आ सप्पा से अंदुन, “नान पार शकेम उन मन नीन पोर मा हापाळ आद, इदुरसाटी नीन पोर इक आऊन हगिस् उन रूप दा आऊक कोटबुळ.

⁹ नाम सांगुळ वैवाहिक संबंध माळ कोमी नीव नामी तान पोरगोळ कोळी अदकि नाम पोरगोळ नीव ईटी.

¹⁰ ई प्रकार नीव नाम सांगुळ ई द्याश दा मलिस्कु ईर सक्कीर; नीव ई द्याश दा ईरी, धंधा माळी अदकि संपत्ती हासील माळतेला ईरी.”

¹¹ अदकि शकेम भी दीना अन आप्प अदकि वार्दुर से अंदुन, “अगर नान मा कृपा दृष्टी माळेतीर, रा जो येनारा नीव नान से अंदीर, अद ना कोळाईन.

¹² नीव पोर इन साटी जो भी कमित बेळीर अदरी ना पुरा माळाईन. लेकीन नान मदा आ पोर इन से अच माळी.”

¹³ आग ईद सोचकु कि शकेम आंदुर आकतींग दीना अक खराब माळदुन, याकूब उन पारगोळ शकेम अदकि आऊन आप्प हमोर उक छल इन सांगुळ ईद उत्तर कोट्टुर,

¹⁴ “नाव हगि क्याल्सा माळ सकालेव कि यातोदारा खतनारहति मंळसा अक तान आकतींग इक कोट्टेव; यतकी हगि माळदुर देल नामी हेसुर हुळदार.

¹⁵ ई मात मा नाव नीम्द मान्स कोडेव कि नाम घाई नीम दा टु हर ऊंद मंळसा अन खतना माळकु आगुल.

16 आग नाव तान पोरगोळ नीमी मदा साटी कोट्टेव, अदकि नीम सांगुळ बसुस्कु भी ईत्तेव, अदकि नाव येदुदु ऊंद अच समुदाय इन मंळसा आगेदेव.

17 लेकीन अगर नीव नाम मात ईला केळकु तान खतना माळसुसतीदलि, रा नाव तान पोर इक हुडुकु ईल टु होटोदेव.”

18 आंदुरद ई मातगोळ मा हमोर अदकि आऊन पार शकेम खुश आदुन.

19 अदकि आ हारोदव जो याकूब उन पोर इक चाहासोन, ई क्याल्सा अक माळदुर दा आव समय माळीदलि. आव रा तान आप्प उन सप्पा घराना दा येक्कुल सम्मानीत मंळसा ईरोन.

20 इदुरसाटी हमोर अदकि आऊन पार शकेम तान नगर इन फाटक इन हाती होगकु नगरवासीगोळी ईद समझुसली कुरतुर;

21 “ई मंळसागोळ रा नाम सांगुळ मेल देल ईरोद चाहसतार; लेकीन आंदरी ई द्याश दा ईतकु लेन देन माळगोळी; नोळी, ईद द्याश आंदुर साटी भी हापाळ आद; बाक नाव लाँकुर आंदुर पोरगोळी हगिस् माळ सकतेव, अदकि तान पोरगोळ आंदरी कोळ सकतेव.

22 ईदुर ऊंद अच मात मा नाम सांगुळ ईरोर साटी सहमत आग्यार, क्नि नाम सप्पा मंळसागोळ्द खतना माळकु आगुल, ह्यांग आंदुरद माळकु आगतद क्नि नाव सप्पा मुंदुर ऊंद आगोगुल.

23 येन आंदुरव मर्र म्यांडा, अदकि वस्ता गोसी बल्की आंदुरव सप्पा जनावर अदकि धन-संपत्ती नाम्द आगतीदील? ईटा माळी क्नि नाव लाँकुर आंदुरद मात मान्स कोडेव, रा आंदुर नाम सांगुळ नसास माळली कुरतार.”

24 इदुरसाटी यास भी आ नगर इन फाटक टु होळतोगोर, आ सप्पा मुंदुर हमोर उन अदकि आऊन पार शकेम उन मात मान्सदुर; अदकि हर ऊंद मंळसा अन खतना माळकु आत, यास आ नगर इन फाटक टु होळ तोगोर.

25 तीसरा दशी, याग आ लॉकुर दुख दा बदिक् ईरोर, आग हगि आत कि शमिोन अदकि लेवी याकूब उन येददु पारगोळ, जो दीना अन वार्टुर ईरोर, तान-तान तलवार हुडुकु आ नगर दा बेधळक होगकु सप्पा मंळसागोळी घात माळदुर.

26 हमोर अदकि आऊन पार शकेम उक आंदुर तलवार देल कोंद बुट्टुर, अदकि दीना अक शकेम उन मान्या टु तेगुकु ओतुर.

27 अदकि याकूब उन दुसरा चकिोर नगर इक लुट्स बुट्टुर, यतकी आंदुर आऊनोर आकतींग इक खराब माळ बुटीदुर.

28 आंदुर मर्र म्यांडा, अदकि वस्ता गोसी, अदकि गधागोळ, अदकि नगर अदकि मैदान दा जो येनारा ईरोद सप्पा हुडु कोंडुर.

29 आंदुर आंदुरद सप्पा संपत्ती मा अधिकार माळकु अदरी लुट्स बुट्टुर, ईल ताका कि आंदुर आंदुरोर हगिसुरी अदकि आंदुर चकिोरी बंदी माळकु सप्पा येनारा जो आंदुर मान्यागोळ दा ईरोद, लुट्स बुट्टुर.

30 आग याकूब शमिोन अदकि लेवी से अंदुन, “नीव जो ई द्याश इन नवासी कनानीगोळ अदकि परजिजी अन मन दा नान प्रती सट्टि पैदा माळीर, ईदुर देल नीव नानी मुसीबत दा हाकदीर, यतकी नान सांगुळ रा थ्वाळासा अच लॉकुर आर, इदुरसाटी आंदुर जमा आगकु नान मा चळाई माळ्यार, अदकि नानी कोंद बुट्टार, रा ना तान घराना अन्द सांगुळ नाश आगेगाईन.”

31 आंदुर अंदुर, “येन शकेम उक नाम आकतींग इन सांगुळ वेश्या अन घाई व्यवहार माळोद वल्लीद ईरोद?”

35

याकूब उक बेतेल दा आशीष सकिोद

1 आग परमेश्वर याकूब से अंदुन, “ईल टु होटकु बेतेल इक होग, अदकि अल्या ईर; अदकि अल परमेश्वर उन साटी वेदी

माळ, याव नीनी आ समय दर्शन कोट्टुन या समय नी तान वार्ट एसाव उन अंजक देल ओळतोग्या.”

² आग याकूब तान घराना, अदकि आ सप्पा से भी जो आऊन सांगुळ ईरोर, अंदुन, “ई समय नीम हाती जो पराया द्यावगोळ आर, आंदरी दुर माळ बुळी अदकि तान तान इक शुद्ध माळकु तान कपळा बदलुस बुळी.

³ अदकि बरी, नाव ईल टु होटकु बेतेल इक होगता; अल ना परमेश्वर उन साटी ऊंद वेदी माळाईन, याव संकट इन दनिगोळ दा नांद केळदुन, अदकि याता हादी देल ना नळु तोगीन, अदुर दा नान सांगुळ ईत्तुन.”

⁴ ईद केळकु आंदुर याकूब उक सप्पा पराया द्याव कोट्ट बुट्टुर, जो आंदुर तान हाती ईटीदुर. ईदुर अलावा कीव इन कुण्डगोळ भी कोट्टुर. याकूब ई सप्पा अक आ बांज मार्र इन ल्यालमा नळसदुन, जो शकेम इन हाती ईरोद.

⁵ याग आंदुर अल टु होट्टुर आग पुरा नगर मा परमेश्वर उन अंजक बदिकु ईरोद. याऊ भी याकूब उन चकिर्द पीछा माळीदलि.

⁶ याकूब आ सप्पा मुंदुर सांगुळ जो आऊन सांगुळ ईरोर, कनान द्याश इन लूज नगर इक बंदुन. अद नगर इक बेतेल भी अनकु आगतद.

⁷ अल आव ऊंद वेदी माळदुन, अदकि आ जागा अन हेसुर एल-बेतेल ईटदुन; यतकी याग आव तान वार्ट उन अंजक देल ओळतोगोन आग परमेश्वर आऊन मा अल्या प्रगट आगीदुन.

⁸ अदकि रबिका अक हाल कुळसावळत दाई दबोरा सोतोदुर, अदकि बेतेल इन बांज मार्र इन हाती आकी मुण्ण कोटकु आत, अदकि आ बांज मार्र इन हेसुर अल्लोनबक्कूत* ईटकु आत.

⁹ बाक याकूब उन पद्दनराम टु बंदुर बाद्दा परमेश्वर दुसरा घन आऊक दर्शन कोटकु आशीष कोट्टुन.

* 35:8 35:8 रूलाई अन बीजा

10 अदकि परमेश्वर आऊन से अंदुन, “ईगास ताका रा नीन हेसुर याकूब ईत्त; लेकीन मुंदु टु नीन हेसुर याकूब ईरतीदील, नी इस्त्राएल कहलुस्या.” ई प्रकार आव आऊन हेसुर इस्त्राएल ईटदुन☆.

11 बाक परमेश्वर आऊन से अंदुन, “ना सर्वशक्तिमान प्रभु हुईन. नी फलुस फलुस अदकि वाळुस; अदकि नीन से ऊंद जाती बल्की जातीगोळ्द ऊंद धोळ मंडली भी पैदा आदीत, अदकि नीन वंश दा राजा पैदा आदार.☆

12 अदकि जो द्याश ना अब्राहम अदकि इसहाक उक कोटीन, अदा द्याश नीनी कोळतीन, अदकि नीन हदि नीन वंश इक भी कोळार्इन.”

13 आग परमेश्वर आ जागा दा, येल आव याकूब से मातगोळ माळदुन, आंदुर हाती टु म्याकुच येरेदुन.

14 अदकि या जागा दा परमेश्वर याकूब से मातगोळ हेळदुन, अल याकूब कल्ल इन ऊंद खंवा नीदूसदुन, अदकि अदुर मा अंगुर इन रास्सा अदकि जैतुन इन याण्णा हाक्क बुट्टुन.

15 येल परमेश्वर याकूब से मातगोळ माळदुन, आ जागा अन हेसुर आव बेतेल ईटदुन.

राहेल इन मृत्यु

16 बाक आंदुर बेतेल टु नळोद चालु माळदुर; अदकि एप्राता नगर थवाळासा अच दुर ईरोद की राहेल इक पार हाळोद दुख सकिली कुरत.

17 याग आकी हापाळ दुख येळतोगोद आग दाई आकनि से अंदुर, “अंजबाळ; ईग भी नीनी पार अच आदीत.”

18 आग हगि आत की आक सोतोदुर, अदकि जीव होळ्त-होळ्त आक आ पार उन हेसुर बेनोनी† ईटदुर; लेकीन आऊन

☆ 35:10 35:10 उत्पत्ति 32:28

☆ 35:11 35:11 उत्पत्ति 17:4-8

† 35:18 35:18 शोक उन पार

आप्प आऊन हेसुर बन्ध्यामीन‡ ईटदुन.

19 अदकि राहेल सोत्तुर, अदकि एप्राता, मतलब बैतलहम हादी दा, आकी मुण्ण कोटकु आत.

20 अदकि याकूब आकनि कबर मा ऊंद खंबा नीदरूसदुन: राहेल इन कबर अन अद खंबा ईद ताका बन्सकु आद.

21 बाक इस्त्राएल तान यात्रा चालु माळदुन अदकि एदेर हेसुर इन गुम्मत इन मुंद तान ड्यारा नीदरूसदुन.

याकूब उन पारगोळ

(१ इतिहास 2:1,2)

22 याग याकूब आ दयाश दा ईरोन, आग ऊंद दशी हगि आत किरूबेन होगकु तान आप्प उन रखैल बलिहा अन सांगुळ कुकर्म्म माळदुन; अदकि ईद मात इस्त्राएल उक मालुम आत.

याकूब उक हनुन पारगोळ ईरोर.

23 अदुर दा टु लयाह अन चकिोर ईदुर ईरोर; मतलब याकूब उन धोळ पार रूबेन, बाक शमोन, लेवी, यहूदा, इस्साकार, अदकि जबूलून.

24 अदकि राहेल इन चकिोर ईदुर ईरोर; मतलब यूसुफ, अदकि बन्ध्यामीन.

25 अदकि राहेल इन दासी बलिहा अन चकिोर ईदुर ईरोर; मतलब दान, अदकि नप्ताली.

26 अदकि लयाह अन दासी जलिपा अन चकिोर ईदुर ईरोर : मतलब गाद, अदकि आशेर. याकूब उन इंदुर अच चकिोर आदुर, जो आऊन से पददनराम क्षेत्र दा पैदा आदुर.

इसहाक उन मृत्यु

27 अदकि याकूब मम्रे दा, जो करियतर्बा, मतलब हेबरोन हुन, येल अब्राहम अदकि इसहाक परदेशी आगकु ईतीदुर, तान आप्प इसहाक उन हाती बंदुर.☆

28 इसहाक उन ऊमर ऊंद सौ अस्सी वर्ष इन आत.

29 अदकि इसहाक उन जीव बीटोत, अदकि आव सोतोदुन, अदकि आव बाट्ट अदकि पुरा ऊमर इन आगकु तान लाँकुर दा होगकु सीकेदुन; अदकि आऊन पार एसाव अदकि याकूब आऊक मुण्ण कोट्टुर.

36

एसाव उन वंशावली

(१ इतिहास 1:34-37)

1 एसाव जो एदोम भी कहलुसतान, आऊन ईद वंशावली हुन.

2 एसाव रा कनानी पोरगोळ सांगुळ मदा माळदुन; मतलब हत्ति एलो न इन पोर आदा अक, अदकि ओहोलीबामा अक जो अना अन पोर, अदकि हबिबी सबिन इन नाती ईरोर.✧

3 बाक आव इश्माएल इन पोर बासमत इक भी, जो नबायोत इन आकतींग ईरोर, मदा माळदुन.✧

4 आदा रा एसाव उन द्वारा एलीपज उक, अदकि बासमत रूएल उक जनम कोट्टुर.

5 अदकि ओहोलीबामा यूश, अदकि यालाम, अदकि कोरह उक पैदा माळदुर, एसाव इन ईदुर अच चकिोर कनान द्याश दा पैदा आदुर.

6 एसाव तान हगिसुर, अदकि पोर-पारगोळ, अदकि मान्यागोळोव सप्पा जनावरगोळ, अदकि तान मर्र-म्यांडा; अदकि वस्ता गोसी पयला सप्पा जनावरगोळ, अदकि तान सप्पा सम्पती इक, जो आव कनान द्याश दा जमा माळीदुन, हुडुकु तान वार्ट याकूब उन हाती टु दुसरा द्याश इक होटोदुन.

7 यतकी आंदुरद सम्पती ईट आगेगीत, कि आंदुर तान सांगुळ ईला ईट सकोर; अदकि हापाळ जनावरगोळ कारण आ द्याश दा, येल आंदुर परदेशी आगकु ईर तोगोर, अव समुस सकीदील.

8 एसाव जो एदोम भी कहलुसतद, सेईर हेसुर इन पहाळी द्याश दा ईरली कुरतुन.

9 सेईर हेसुर इन पहाळी द्याश दा ईरावाळेर एदोम उन मूल मंळसा एसाव इन वंशावली ईद हुन.

10 एसाव उन पारगोळ हेसुर ईव हू; मतलब एसाव उन हग्स आदा अन पार एलीपज, अदकि एसाव उन हग्स बासमत उन पार रूएल.

11 अदकि एलीपज उन ई पारगोळ आदुर; मतलब तेमान, ओमार, सपो, गाताम, अदकि कनज.

12 एसाव उन पार एलीपज उन तमिना हेसुर इन ऊंद रखैल ईरोर, याक एलीपज इन द्वारा अमालेक इक जनम कोट्टुर: एसाव उन हग्स आदा अन वंश दा ईदुर अच पैदा आदुर.

13 रूएल इन ई पारगोळ आदुर; मतलब नहत, जेरह, शम्मा, अदकि मज्जिजा एसाव उन हग्स बासमत इन वंश दा ईदुर अच पैदा आदुर.

14 ओहोलीबामा जो एसाव उन हग्स, अदकि सबोन उन नातुगीत अदकि अना अन पोर ईरोर, आकनि ई पारगोळ आदुर: मतलब आक एसाव उन द्वारा यूश, यालाम अदकि कोरह अक जनम कोट्टुर.

एदोम उन अधपिती

15 एसाव उन पारगोळ दा अधपिती ईदुर ईरोर: एसाव उन धोळ पार एलीपज उन वंश दा टु तेमान अधपिती, ओमार अधपिती, सपो अधपिती, कनज अधपिती,

16 कोरह अधपिती, गाताम अधपिती, अमालेक अधपिती एलीपज उन वंशीगोळ दा टु, एदोम द्याश दा ईदुर अच अधपिती आदुर; अदकि ईदुर अच आदा अन वंश दा पैदा आदुर.

17 एसाव उन पार रूएल उन वंश दा ईदुर स्याणा आदुर; मतलब नहत अधपिती, जेरह अधपिती, शम्मा अधपिती, मज्जा अधपिती रूएल वंशगोळ दा टु, एदोम द्याश दा ईदुर अच अधपिती आदुर; अदकि ईदुर अच एसाव उन हगिस् बासमत इन वंश दा पैदा आदुर.

18 एसाव उन हगिस् ओहोलीबामा इन वंश दा ईदुर पैदा आदुर; मतलब यूश अधपिती, यालाम अधपिती, कोरह अधपिती, अना अन पोर ओहोलीबामा जो एसाव उन हगिस् ईरोर आकनि वंश दा ईदुर अच पैदा आदुर.

19 एसाव जो एदोम भी कहलुसतान, आऊन वंश ईव अच हु, अदकि आंदुर अधपिती भी ईदुर अच आदुर.

सेईर इन वंशावली

20 सेईर जो होरी हेसुर इन जाती नव ईरोन, आऊन ई चकिोर आ द्याश दा पयला टु उच ईरतोगोर; मतलब लोतान, शोबाल, सबोन, अना,

21 दीशोन, एसेर, अदकि दीशान: एदोम द्याश दा सेईर इन ईदुर अच होरी जातीवाळेर अधपिती आदुर.

22 लोतान उन पार, होरी, अदकि हेमाम ईरोर; अदकि लोतान उन आकतीग तमिना ईरोर.

23 शोबाल उन ई पारगोळ आदुर: मतलब आल्वान मानहत, एबल, शपो, अदकि ओनाम.

24 अदकि सीदोन उन ई पारगोळ आदुर: अय्या, अदकि अना; ईव आवा अना हुन यारी सुनसान जागा दा तान आप्प सबोन उन गधागोळी आळ्स्त आळ्स्त बीसी नीर इन झरनागोळ सीकदव.

25 अदकि अना अक दीशोन हेसुर ईनव पार आदुन, अदकि आवा अना अक ओहोलीबामा हेसुर ईनोर पोर आदुर.

26 दीशोन उक ई पारगोळ आदुर: हेमदान, एशवान, यत्त्रान, अदकि करान.

27 एसेर उन ई पारगोळ आदुर: बल्हान, जावान, अदकि अकान.

28 दीशान उन ई पारगोळ आदुर: ऊस, अदकि अरान.

29 होरी जाती नोर अधपिती ईंदुर लॉकुर आदुर: लोतान अधपिती, सबिन अधपिती, शोबाल अधपिती, अना अधपिती,

30 दीशोन अधपिती, एसेर अधपिती, दीशान अधपिती; सेईर द्याश दा होरी जाती नोर ईंदुर अच अधपिती आदुर.

एदोम उन राजा

(१ इतिहास 1:43-54)

31 बाक याग इस्त्राएलगोळ मा राज्य माळावाळेर राजागोळ पयले एदोम द्याश मा ई राजागोळ राज्य माळदुर;

32 बोर उन पार बेला एदोम दा राज्य माळदुन, अदकि आऊन शहर इन हेसुर दन्हाबा आद.

33 बेला अन सोत्तुर मा, बोस्त्रा नवासी जेरह उन पार योबाब आऊन जागा मा राजा आदुन.

34 योबाब उन सोत्तुर मा, तेमानयिों अन नवासी हूशाम आऊन जागा मा राजा आदुन.

35 बाक हूशाम उन सोत्तुर मा, बदद उन पार हदद आऊन जागा मा राजा आदुन ईव आवा हुन याव मद्यानयागोळी मोआब इन द्याश दा हारूस कोंडुन, अदकि आऊन शहर इन हेसुर अबीत आद.

36 बाक हदद उन सोत्तुर मा, मस्रेकावासी सम्ला आऊन जागा मा राजा आदुन.

37 बाक सम्ला अन सोत्तुर मा, शाऊल जो महानद इन तटवाला रहोबोत नगर इन ईरोन, आव आऊन जागा मा राजा आदुन.

38 शाऊल उन सोत्तुर मा, अकबोर उन पार बाल्हानान आऊन जागा मा राजा आदुन.

39 अकबोर उन पार बाल्हानान उन सोत्तुर मा, हदर आऊन जागा मा राजा आदुन अदकि आऊन शहर इन हेसुर पाऊ आद; अदकि आऊन हगिस् उन हेसुर महेतबेल आद, जो मेजाहाब इन नाती अदकि मत्रेद उन पोर ईरोर.

40 एसाव उन वंश दा जो अधपिती ईरोर आंदुरव हेसुर: तमिना, अलवाह, यथेथ,

41 ओहोलीबामा अधपिती, एला अधपिती, पीनोन अधपिती,

42 कनज अधपिती, तेमान अधपिती, मबिसार अधपिती,

43 मग्दीएल अधपिती, ईराम अधपिती एदोम वंशीगोळ जो द्याश इक तान माळ कौडीदुर, आऊन नवास जागा दा ईंदुर अच अधपिती आदुर; अदकि एदोमी जाती इन मूल मळसा एसाव हुन.

37

यूसुफ अदकि आऊनोर वार्दुर

1 याकूब रा कनान द्याश दा परदेशी आगकु ईरतोगोन, येल आऊन आप्प परदेशी आगकु ईरोन.

2 अदकि याकूब उन वंश इन वृत्तान्त ईद आद; यूसुफ सतरा वर्ष इन आगकु तान वार्दुर सांगुळ मर-म्यांडा आळसतोगोन; अदकि आ पार तान आप्प उन हगिस् बलिहा, अदकि जिल्पा अन पारगोळ सांगुळ ईरतोगोन; अदकि आदुरद बुराई इन समाचार तान आप्प उन मुंद पोहचुस तोगोन.

3 अदकि इस्त्राएल* तान सप्पा पारगोळ से येक्कुल प्रेम यूसुफ से ईट तोगोन, यतकी आव आऊन हाळाबाट्ट पनी नव पार ईरोन: अदकि आव आऊन साटी रंग बरिगी अंगरखा माळसुसदुन.

* 37:3 37:3 याकूब

4 लेकीन याग आऊन वार्टुर नोळदुर, कि नामव आप्प नाम सप्पा वार्टुर से येक्कुल आऊन से प्रेम माळतान, आग आंदुर आऊन से दुश्मनी ईटली कुरतुर अदकि आऊन सांगुळ वळ्लीसा मात ईला हेळतोगोर.

यूसुफ उन कांसा

5 यूसुफ कांसा नोळदुन, अदकि तान वार्टुर से अदुरद वर्णन माळदुन; आगी टु आंदुर आऊन से अदकि भी दुश्मनी माळली कुरतुर.

6 आव आंदुर से अंदुन, “जो कांसा ना नोळदीन, अदरी केळी

7 नाव लॉकुर केई दा पेडी कटीतेव, अदकि येन नोळतीन कि नान पेडी येदकु सीधा नीदरेत; आग नीम पेडी नान पेडी इक नाकु दी टु घेर्स कोंडव अदकि अदरी नमस्कार माळली कुरतव.”

8 आग आऊन वार्टुर आऊन से अंदुर, “येन नी सही दा नाम मा राज्य माळ्या? या येन नी सही दा नाम मा प्रभुता माळ्या?” इदुरसाटी आंदुर आऊन कांसा अदकि आऊन मात इन कारण आऊन से अदकि भी येक्कुल दुश्मनी माळली कुरतुर.

9 बाक आव अदकि ऊंद कांसा नोळदुन, अदकि तान वार्टुर हाती अदुरद भी वर्णन माळदुन, “केळी, ना अदकि ऊंद कांसा नोळदनि, कसिरुय अदकि चन्द्रमा, अदकि हनुन तारागोळ नानी नमस्कार माळीत्याव.”

10 ईद कांसा अन आव तान आप्प अदकि तान वार्टुर से वर्णन माळदुन; आग आऊन आप्प आऊक दनकुसकु अंदुन, “ईद ह्यांग कांसा आद जो नी नोळ्द? येन सही दा ना अदकि नीन मोय अदकि नीन वार्टुर सप्पा मुंदुर होगकु नीन मुंद धरती मा बदिक्कु नमस्कार माळेव?”

11 आऊन वार्टगोळ रा आऊन से सटिट माळतोगोर; लेकीन आऊन आप्प आऊन आ मातगोळ इक याद ईटदुन.✧

यूसुफ उक मारोद अदकि आऊक मसित्तर ओयोद

12 यूसुफ उन वार्टुर तान आप्प उन मर्र-म्यांडागोळी आळसोर साटी शकेम उक होदुर.

13 आग इस्त्राएल यूसुफ से अंदुन, “नीन वार्टुर रा शकेम दा का मर्र म्यांडा आळसतीदार, इदुरसाटी होग, ना नीनी आंदुर हाती कळुतीन.”

आव आऊन से अंदुन, “ठीक आद ना तैयार आईन.”

14 इस्त्राएल आऊन से अंदुन, “होग, तान वार्टगोळ अदकि मर्र म्यांडागोळ्द हाल नोळकु बा क्कि आंदुर ठीक रा आर, बाक नान हाती समाचार तर.” अतः आव आऊक हेब्रोन इन तराई दा सार माळ कौडुन.

अदकि आव शकेम दा बंदुन.

15 याग यूसुफ ऊंद मैदान दा ईत्त आत्त नोळोन, आग ऊंद मंळसा आऊक सकिदुन, आव आऊन से केळदुन, “येन दुंदसीत्या नी?”

16 आव अंदुन “ना रा तान वार्टुरी नोळीतीन कृपा माळकु नानी हेळ क्कि आंदुर मर्र म्यांडा येल आळसीत्यार?”

17 आ मंळसा अंदुन, “आंदुर रा ईल टु होटोग्यार; अदकि आंदरी ना अनतेला केळदीन, बरी, ‘नाव दोतान इक होगता.’” इदुरसाटी यूसुफ तान वार्टुर हदि होदुन, अदकि आंदरी दोतान नगर दा नोळदुन.

18 याग आंदुर आऊक दुर टु बरतेला नोळदुर, रा आऊन हाती बरोर से पयले अच आऊक कौद बुळोद योजना माळदुर.

19 अदकि आंदुर आपस दा अनली कुरतुर, “नोळी, आव कांसा नोळावाळा बरेत्यान.

20 नळी, नाव आऊक कौंदकु ईल यातोदारा गड्डा दा भीट बुळाता, अदकि नाव अन बुळाता, क्कि आऊक यातोदारा आळी

दाकळोद जनावर तीन बुळत बाक नाव नोळाता क्‌आऊन कांसा अन येन आगतद.”

21 लेकीन रूबेन यूसुफ उक ऊळसोद चाहासोन. इदुरसाटी रूबेन अंदुन “नाव यूसुफ उक जान ठाय कोनालेव;

22 बल्की नाव आऊक यातोदारा गड्डा दा हाक्क बुळाता,” रूबेन हगि इदुरसाटी माळदुन क्‌आव यूसुफ उक उळ्सकु तान आप्प उक कोट्ट बुळुल.

23 ह्यांग यूसुफ तान वार्टुर हाती बंदुन, आंदुर यूसुफ उन रंग बरिंगा कपळा, जो आव हाक्कु ईरोन ईळ्सदुर,

24 अदकि यूसुफ उक ऊंद वळ्गीद गड्डा दा हाक्क बुट्टुर, यदुर दा नीर ईला ईरोद.

25 ईद माळकु आंदुर ऊमली कुरतुर. आग आंदुर नोळदुर क्‌इश्माएलीगोळ्द ऊंद दल ऊँटगोळ मा सुगन्ध द्रव्य, बलसान, अदकि गन्धरस मण्सकु, गलिद टु मसित्तर अक होगेत्याद.

26 आग यहूदा तान वार्टुर से अंदुन, “तान वार्ट उक कोण्णोद अदकि आऊन खुन होचकोमसुसकु येन लाभ आदीत?

27 नाव ईऊक ई इश्माएलीगोळी मार्र कोमाता, नाव ईऊक कोनालेव, यतकी आव नामव वार्ट हुन, नाम तान रक्ता हुन.” वार्टुरी ईद मात वळ्लीद हत्त.

28 आटा वती येनारा मदियानी व्यापारी भी अल टु होट्टुर, आग आंदुर आंदुरद मदत देल यूसुफ उक गड्डा दा टु वहार्या तेगदुर अदकि आऊक इश्माएलीगोळी ईप्पत बेळ्ली इन सक्किगोळ दा मार्र कौडुर; अदकि आंदुर यूसुफ उक मसित्तर द्याश दा ओतुर.

29 रूबेन गड्डा दा वापस बंदकु येन नोळदुन क्‌यूसुफ गड्डा दा हैलेच; इदुरसाटी आव तान कपळा हरदुन,

30 अदकि तान वार्टुर हाती बंदकु अनली कुरतुन, “पार रा हैलेच; ईग ना यात होगार्दन?”

31 आग आंदुर यूसुफ उन कपळा हुळदुर, अदकि ऊंद व्हात इक कौंदकु अदुर रक्ता दा अदरी मुळकुसदुर.

32 अदकि आंदुर आ रंग बरिगा अंगरखा अक तान आप्प उन हाती कळकु ईद संदेश कळदुर; “ईद नामी सकियाद, अतः नौळकु अरूकोम कि ईद नीन पार उन अंगरखा हुन का आलच.”

33 आव अदरी अरू कौडुन, अदकि अंदुन, “ह्व ईद नान पार उन कपळा हुन; यातोदारा दुष्ट जनावर आऊक तीन बुळ्त; बनिा संदेह यूसुफ तुकळा तुकळा माळकु आग्यान.”

34 आग याकूब तान कपळा हरदुन अदकि नेळु मा टाट गुंळसदुन, अदकि तान पार उन साटी हापाळ दनि ताका वरलतेला ईत्तुन.

35 अदकि आऊन सप्पा पोर पारगोळ आऊक शांती कोळोद कोशशि माळदुर; लेकीन आऊक शांती सकीदील; अदकि आव ईदा माळतेला ईत्तुन, “ना वरलतेला तान पार उन हाती अधोलोक दा ईळदोगाईन.” ई प्रकार आऊन आप्प आऊन साटी वरलतेला अच ईत्तुन.

36 ई बीच मद्यानीगोळ यूसुफ उक मसित्तर दा ओतकु पोतीपर हेसुर इन फरौन उन ऊंद हाकमि अदकि अंगरक्षकगोळ प्रधान, उन कय दा मारर बुट्टुर.

38

यहूदा अदकि आऊन सासस तामार

1 अवा दनिगोळ दा हगि आत कि यहूदा तान वार्टगोळ हाती टु होटोदुन, अदकि हीरा हेसुर इन ऊंद अदुल्लामवासी मळसा अन हाती ड्यारा हाक्कु आऊन हाती ईरली कुरतुन.

2 अल यहूदा शुआ हेसुर इन ऊंद कनानी मळसा अन पोर इक नोळदुन; अदकि आकनि से मदा माळकु आकनि हाती होदुन.

3 आक व्हाट्यादी ईत्तुन, अदकि आकी ऊंद पार आदुन; अदकि यहूदा आऊन हेसुर एर ईटदुन.

4 अदकि आक मात व्हाट्यादी ईत्तुर, अदकि ऊंद पार आदुन; अदकि आऊन हेसुर ओनान ईटकु आत.

5 बाक आकी अदकि ऊंद पार आत, अदकि आऊन हेसुर शेला ईटकु आत; अदकि या समय आऊन जनम आत आ समय यहूदा कजीब नगर दा ईरतोगोन.

6 अदकि यहूदा तामार हेसुर इन आरत से धोड्डेव पार एर उन मदा माळ कोट्टुन.

7 लेकीन यहूदा अन आव धोड्डेव पार एर यहोवा अन नजर दा दुष्ट ईरोन, इदुरसाटी प्रभु आऊक कौंद बुट्टुन.

8 आग यहूदा ओनान से अंदुन, “तान अतक्या अन हाती होग, अदकि आकनि सांगुळ मैदाण आगोद धर्म पुरा माळकु तान वार्ट उन साटी औलाद पैदा माळ.”

9 ओनान रा जानसोन संतान रा नानोर कहलुसतीदील; इदुरसाटी हगि आत कियाग आव तान अतक्या अन हाती होदुन, आग आव जमीन मा तान वीर्य केडुकु नाश माळ बुट्टुन, यदुर देल हगि आग बाळुल कि आऊन वार्ट उन हेसुर देल वंश नळु बाळुल.

10 ईद क्याल्सा जो आव माळदुन अदुर देल यहोवा खुश आगीदील अदकि प्रभु आऊक भी कौंद बुट्टुन.

11 आग यहूदा ई अंजक इन कारण कि हगि आगबाळुल कि तान वार्टुर घाई शेला भी सायुल, तान सास्सा तामार से अंदुन, “यागासताका नान पार शेला स्याणा आगेगालुन आगासताका तान आप्प उन मान्या अच रांड्यागीत ईर.” इदुरसाटी तामार तान आप्प उन मान्या होगकु ईरली कुरतुर.

12 हापाळ समय बतिसदुर मा यहूदा अन हगिस जो शुआ अन पोर ईरोर, आक सोतोदुर; बाक यहूदा अन दुख इन दनिगोळ होगदुर मा तान संगी हीरा अदुल्लामवासी सांगुळ तान मर्र-म्यांडागोळ चुट्टी कडावाळेर हाती तमिना नगर इक होदुन.

13 अदकि तामार इक ईद समाचार सकित, “नीन माँव तान मर्र-म्याङागोळ्द चुट्टी कळसुसोर साटी तमिना नगर इक होगेत्यान.”

14 आग तामार तान रांड्यागीत इन कपळा ईळ्सदुर, अदकि तान बाय घुघट देल होचकोमकु ऊंद चादर गुंळस कोंडुर अदकि तमिना अन हादी मा एनैम इन प्रवेश दरवाजा मा कुरतोदुर. आक ईद इदुरसाटी माळदुर यतकी आकनि देर शेला हारोदव आगेगीदुन अदकि आऊन से आकनि मदा माळकु आगीदील.

15 याग यहूदा आकी नोळदुन, आकी आव वेश्या सम्सदुन; यतकी आक तान बाय होचकोमकु ईटीदुर.

16 आव हादी मा टु आकनि दी तरिगदुन, अदकि आकनि से अनली कुरतुन, “नानी तान हाती बरगोळ,” यतकी आऊक मालुम ईला ईरोद क आक आऊन सास्सा हुळ.

अदकि आक अनली कुरतुर, “अगर ना नीनी तान हाती बरगोळाईन, रा नी नानी येन कोट्या?”

17 आव अंदुन, “ना नीनी तान झुंड दा टु ऊंद मर्री अन पाड्डा कळु बुळाईन.”

आग तामार अंदुर, “अदरी कळासताका अदुर बदला दा येन कोट्या?”

18 आव केळदुन, “नी येन चाहसत्या?”

आक उत्तर कोट्टुर, “तान मुहर, अदकि बाजुबन्द, अदकि तान कय इन छळी.” आग आव आकी अव सामान कोट्टुन, अदकि आकनि हाती होदुन, अदकि आक आऊन से व्हाट्यादी ईतुर.

19 आग आक येदकु होटोदुर, अदकि तान घुघट ईळ्सकु तान रांड्यापन इन पहनावा मात हाक्क कोंडुर.

20 याग यहूदा तान अदुल्लामवासी संगी इन कय दा अद मर्र इन पाड्डा आ आर्त इन साटी कळुदुन, गहान ईटकु वस्तु आ

आरत इन कय देल बळिस्कु तरूल; रा अल आऊक आ आरत सकिदील.

21 आव ईत्त आत्त लॉकुरी केळदुन कि, “आक वेश्या येल आर, एनैम इन हादी मा कुरतोगोर?”

आंदुर अंदुर, “ईल यारू वेश्या यागलु ईरोर अच ईला.”

22 इदुरसाटी आव यहूदा अन हाती वापस बंदकु अंदुन, “नानी आक सकिदील; अदकि आ जागा नोर लॉकुर अंदुर, ईल रा यातोदु वेश्या ईरालुर.”

23 “आग यहूदा अंदुन, ठीक आद, अव नशान इन बंधक वस्तु आकनि हाती इच ईरगोळ, ईलारा नाव लॉकुर तुचछ आळुकु आदेव; नोळ, ना मर्री इन पाड्डा कळु बुटीदीन, लेकीन आक नीनी सकिदील.”

24 लगभग मुर तींगुळ बाद्दा यहूदा अक ईद समाचार सक्ति, “नीन सास्सा तामार व्यभचार माळ्यार; बल्की आक व्यभचार देल व्हाट्यादी भी आगेग्यार.”

आग यहूदा अंदुन, “आकी व्हार्या तरी कि आकी होत्ताकु आगुल.”

25 याग आकी व्हार्या तेगुकु आगोद, आग आक, तान माँव उन हाती ईद अनकु कळुदुर, “या मंळसा अन ई सामान हुन, आऊन से अच ना व्हाट्यादी आईन,” बाक आक ईद भी अनकु कळुदुर, “अरू रा सही कि ईद मुहर, अदकि बाजुबन्द, अदकि छळी यार्द हुन.”

26 यहूदा अव सामान नोळतेला अच पहचान्स कौंडुन अदकि अंदुन, “आक रा नान कम दोषी आर, यतकी ना अच आकी शेला अन हगिस् आगोर से रोक्सीदनि.” यहूदा आकी बाक यागलु कय हचीदलि.

27 याग आकनि हाळोद समय बत्त, आग ईद पता हत्त कि आकनि व्हाट्या दा येद्व चकिोर आर.

28 याग आक हाळुली कुरतुर आग ऊंद पार ऊंद कय व्हाऱ्या बत्त, अदकि दाई क्याचांद धागा हुड्कु आऊन कय दा ईद अनतेला कटदुर, “पयले ईवा पैदा आग्यान.”

29 लेकीन आव तान कय बुळक जेळदुन अदकि आऊन वार्ट उन जनम आऊन से पयला आत. आग दाई अंदुर, “नी पयले व्हाऱ्या होट्टुर दा समर्थ आद!” इदुरसाटी आऊन हेसुर पेरेस ईटकु आत.☆

30 हदि आऊन वार्ट यार्द कय दा क्याचांद सुत कटकु ईरोद पेरेस आदुन, अदकि आऊन हेसुर जेरह* ईटकु आत

39

यूसुफ अदकि पोतीपर उन हगिस

1 याग यूसुफ मसित्तर दा पोहचुस्कु आदुन, आग पोतीपर हेसुर ईनव ऊंद मसित्ती, जो फरौन इन हाकमि, अदकि अंगरक्षकगोळव प्रधान ईरोन, आऊक इश्माएलीगोळ कय दा टु जो आऊक अल ओतीदुर, पैसया कोटकु कोंडुन.

2 यूसुफ तान मसित्ती स्वामी इन मान्या ईरतोगोन, अदकि यहोवा आऊन सांगुळ ईरोन; इदुरसाटी सफल धनी मंळसा आगेदुन.☆

3 अदकि यूसुफ उन स्वामी नोळदुन, कयिहोवा आऊन सांगुळ ईरतान, अदकि जो क्याल्सा आव माळतान अवरी यहोवा आऊन कय देल सफल माळ कोमतान.

4 आग आऊन अनुग्रह अन नजर आऊन मा आत, अदकि यूसुफ आऊन स्यावा टहल माळोरसाटी नविळुसकु आदुन; बाक आव आऊक तान मान्ना अन्द अधिकारी माळकु सप्पा येनारा आऊन कय दा कोट्ट बुट्टुन.

☆ 38:29 38:29 मत्ती 1:3 * 38:30 38:30 क्याचांद या चमकीला ☆ 39:2 39:2 प्रेरतिगोळ 7:9

5 याग टु आव आऊक तान मान्या अन्द अदकि सप्पा सम्पती इन अधिकारी माळीदुन, आग टु यहोवा यूसुफ उन कारण आ मसित्ती इन मान्या आशीष कोळली कुरतुन; अदकि येन मान्या, येन केई दा, आऊन जो येनारा भी ईरोद, सप्पा मा यहोवा अन आशीष आगली कुरत.

6 इदुरसाटी आव तान सप्पा येनारा यूसुफ उन कय दा ईल ताका बीट बुट्टुन कि तान तीना रोटी इक बटिकु, आव तान सम्पती इन हाल येनु ईला जानसोन.

यूसुफ सुंदर अदकि रूपवान ईरोन.

7 ईव मातगोळ बाददा हगि आत, कि आऊन स्वामी इन हगिस् यूसुफ उन दी नोळदुर अदकि अंदुर, “नान सांगुळ मींग.”

8 लेकीन आव मना माळकु तान स्वामी इन हगिस् से अंदुन, “केळ, जो येनारा ई मान्या आद अद नान कय दा आद; अदरी नान स्वामी येनु जानसालुन, अदकि आव तान सप्पा येनारा नान कय दा सौप्स बुट्टान.

9 ई मान्या नान से धोड्डेव याऊ हैलेच; नान स्वामी नानी नीन अलावा यातोदु वस्तु से अलग ईटीदलि, यतकी नी आऊन हगिस् हुय. इदुरसाटी ईद ह्यांग संभव आद कनिा ईत्ता दुष्टता माळकु परमेश्वर उन वरिद्ध पाप माळाईन?”

10 अदकि हगि आत कि आक रोज यूसुफ से मातगोळ माळतेला ईत्तुर, लेकीन आव आकनि मान्सीदील कि आकनि हाती मींगाईन या आकनि सांगुळ ईराईन.

11 ऊंद दशी येन आत कि यूसुफ तान क्याल्सा माळोर साटी मान्या होदुन, अदकि मान्यागोळोर सेवकगोळ दा टु याऊ भी मान्या अन बुळक ईला ईरोन.

12 आग आ आरत आऊन कपळा हरकु अंदुर, “नान सांगुळ मींग,” लेकीन आव तान कपळा आकनि कय दा बटिकु ओळदुन, अदकि व्हार्या होट्ट बुट्टुन.

13 ईद नोळकु क्वाव तान कपळा नान कय दा बटिकु व्हार्या ओळदुन,

14 आक सप्पा सेवकगोळी कारदुर अदकि अंदुर, “ईद नोळी, नान गांड ई इब्री मंळसा अक नान देखभाल माळोरसाठी ईट्यान लेकीन आव नानी खराब माळली नान हाती बंदुन आग ना चळिलासदीन.

15 अदकि नान धोळ्द आवाज केळकु आव तान कपळा नान हाती बटिकु ओळदुन, अदकि व्हार्या होट्ट बुट्टुन.”

16 अदकि आक आऊन कपळा आऊन स्वामी इन बरास ताका तान हाती ईटदुर.

17 तान गांड उन बंदुर मा आक हेळदुर क्वा: “नी या इब्री दास उक ईल तंदया, आव नान अपमान माळोर साटी ईल बंदीदुन.

18 अदकि याग ना धोळ आवाज दा चळिलासदीन, आग आव तान कपळा नान हाती बटिकु व्हार्या ओळदुन.”

19 तान हगिस उन ई मातगोळ केळकु क्वानीन दास नान सांगुळ ईत्ता-ईत्ता क्वाल्सा माळदुन, यूसुफ उन स्वामी इन कोप भळकुस्त.

20 अदकि यूसुफ उन स्वामी आऊक हुडुकु जेल दा, येल राजा अन कैदी बंद ईरोर, हाकसुस बुट्टुन; अतः आव आ बंदीगृह दा ईत्तुन.✧

21 लेकीन यहोवा यूसुफ उन सांगुळ सांगुळ ईत्तुन, अदकि आऊन मा करूणा माळदुन, अदकि जेल इन दरोगा अन अनुग्रह अन नजर आऊन मा आत.✧

22 इदुरसाठी जेल इन दरोगा आ सप्पा बंदीगोळी, जो कारागार दा ईरोर, यूसुफ उन कय दा सौप्स बुट्टुन; अदकि जो जो क्वाल्सा आंदुर अल माळतोगोर, अद आऊन आग्या देल अच आगतोगोद.

23 यूसुफ उन वश दा जो येनारा ईरोद अदुर दा टु जेल इन दरोगा अक येनारा भी वस्तु नोळोद ईला बळितोगोद; यतकी यहोवा यूसुफ उन सांगुळ ईरोन; अदकि जो येनारा आव माळतोगोन, यहोवा आऊक अदुर दा सफलता कोळतोगोन.

40

बन्दीगोळ्द कांसा अन्द मतलब हेळोद

1 ई मातगोळ बाददा हगि आत, की मसित्तर अन राजा नोर कुळसावाळा अदकि खाना माळावाळा तान स्वामी अन खलिाप येनारा अपराध माळदुर.

2 आग फरौन तान आ हाकमिगोळ, मतलब कुळसावाळा अन प्रधान, अदकि खाना माळावाळा अन प्रधान मा क्रोधति आगकु.

3 आंदरी कैद माळसुसकु, अंग रक्षकगोळ प्रधान उन मान्या अन अदा बंदीगृह दा, येल यूसुफ बंदी ईरोन, हाकसुस बुट्टुन.

4 आग अंग रक्षकगोळ प्रधान आंदरी यूसुफ उन कय दा सोप्सदुन, अदकि आव आंदुरद स्यावा टहल माळली कुरतुन; अतः आंदुर येनारा दनि ताका बंदीगृह दा ईत्तुर.

5 आग ऊंद ईळल्की येढ्हु मुंदुर अलग अलग कांसा नोळदुर, अदकि हर ऊंद कांसा अन तान अलग अलग मतलब ईरोद.

6 यूसुफ दुसरा दशी व्हातर्या आंदुर हाती होदुन. अदकि नोळदुन की येढ्हु मुंदुर हापाळ परेशान ईरोर.

7 इदुरसाटी आव फरौन उन आ हाकमिगोळ से, जो आऊन सांगुळ आऊन स्वामी इन मान्ना अन्द जेल दा ईरोर, केळदुन, “ईद नीम्द बाँय येती उदास आद?”

8 येढ्हु मुंदुर उत्तर कोट्टुर, “होत आ ईळल्की नाव कांसा नोळदेव,” लेकीन नामी समसाल “की कांसा अन मतलब येन हुन?” याऊ हगि मंळसा हैलेच जो कांसागोळ्द व्याख्या माळुल या नामी स्पष्ट हेळुल.

यूसुफ आंदुर से अंदुन, “केवल परमेश्वर अच हगि आन जो कांसागोळी समस्तान अदकि अऊर्द व्याख्या माळतान. इदुरसाटी ना नविदन माळतीन कितान कांसा नानी हेळी.”

⁹ इदुरसाटी अंगुर इन रास्सा कोळावाळा सेनापती यूसुफ उक तान कांसा हेळदुन. आव अंदुन, “ना कांसा दा अंगुर इक बेली नोळदीन.

¹⁰ आ अंगुर इन बेली इन मुर खांदीगोळ ईरव. ना आ खांदीगोळ मा फूल बरतेला अदकि अवरी अंगुर हततेला नोळदीन.

¹¹ अदकि फरौन उन कटोरा नान कय दा ईरोद; अदकि ना आ अंगुरगोळी हुडुकु फरौन उन कटोरा दा हडिदीन अदकि कटोरा अक फरौन उन कय दा कोट्टीन.”

¹² यूसुफ आऊन से अंदुन, “ईदुर्द काय ईद हुन: मुर खांदा अन मतलब मुर दनि हुन

¹³ इदुरसाटी ईग टु मुर दनि इन बुळ्क नीन ताल्ला ऊंचा माळयान, अदकि मात नीन पद मा नीनी नीवळुस्यान, अदकि पयले अन घाई फरौन उन कुळसावाळा आगकु आऊन कटोरा आऊन कय दा मात कोळतोद्या.

¹⁴ अतः याग नीन भला आगेदीत आग नानी याद माळेत, अदकि नान मा दया माळकु फरौन से नान चर्चा माळेत, अदकि ई जेल टु नानी बीळसुस बुळेत.

¹⁵ यतकी सही दा इब्रानीगोळ्द द्याश टु नानी कदुकु तनकु आग्याद, अदकि ईल भी ना यातोदु हगि क्याल्सा माळीदलि, यदुर कारण ना ई जेल दा हाक्कु आगाईन.”

¹⁶ रोट्टी माळावाळा नोळदुन कि दुसरा नौकर उन कांसा वळ्ळीद ईरोद. इदुरसाटी रोट्टी माळावाळा यूसुफ से अंदुन, “ना भी कांसा नोळीन. ना नोळदीन कितान ताल्ला मा बळ्ळीद मुर रोट्टीगोळोव फुट्टी आव.

17 सबसे म्याकुच इन फुट्टी दा फरौन उन साटी सप्पा प्रकार इन कासदव भोजन आव. ईद भोजन राजा अन साटी ईरोद. लेकीन ई भोजन इक पक्षीगोळ तीनव.”

18 यूसुफ उत्तर कोट्टुन, “ना नीनी हेळाईन की कांसा अन मतलब येन आद? मुर फुट्टीगोळद मतलब मुर दनि हुन.

19 ईग टु मुर दनि इन पयले फरौन नीन ताल्ला कळसुसकु नीनी ऊंद मार मा लटकुस बुट्टान, अदकि पक्षी नीन मास इक तीळस तीळसकु तींदव.”

20 अदकि तीसरा दशी फरौन उन जनम दनि ईरोद, आव तान सप्पा क्याल्सा माळावाळे इक भोजन कोट्टुन, अदकि आंदुर दा टु कुळसावाळा प्रधान, अदकि कासावाळा प्रधान येदहु मुंदुरी जेल दा टु तेगसुसदुन.

21 कुळसावाळा सेनापती अक रा कुळसावाळा अन पद मा मात नीवळुसदुन, अदकि आव फरौन उक कय दा कटोरा कोळली कुरतुन.

22 लेकीन फरौन रोट्टी माळावाळा अक कोंद बुट्टुन. ह्यांग मातगोळ यूसुफ हेळीदुन हांग अच आत.

23 तरी भी कुळसावाळा प्रधान यूसुफ उक याद माळीदलि; लेकीन आऊन मारतोदुन.

41

यूसुफ फरौन राजा अन्द कांसागोळद मतलब हेळदुन

1 पुरा येदह वर्ष आगदुर मा फरौन ईद कांसा नोळदुन की आव नील गांगा अन कनिरा मा नदिरकु आन.

2 अदकि आ नील गांगा दा टु येळ सुंदर अदकि मोटा-मोटा गोसी होटकु कनिरा अन काड्डा तनिली कुरतव.

3 अदकि, येन नोळदुन की अऊर हदि अदकि येळ गोसीगोळ, जो कुरूप अदकि कमजोर आव, नील गांगा टु होट्टव; अदकि दुसरा गोसीगोळ हात्ती गांगा अन तट मा होगकु नीदुरदव.

4 ईव येळु कमजोर गोसी, सुंदर मोटा येळ गोसीगोळी तीन कोंडव, आग फरौन येदुन.

5 फरौन मातूत मगिदुन अदकि दुबारा कांसा नोळदुन. आव कांसा दा अनाज इन येळ लॉम्बा, ऊंद अनाज इन हदि ऊगुसतेला नोळदुन. अनाज इन लॉम्बागोळ मोटा अदकि वळ्लेव ईरव.

6 अदकि, येन नोळदुन कऱिऊर हदि येळ लॉम्बागोळ पतला अदकि पुरवाई टु मुरझुस्कु होटव.

7 आग पतला लॉम्बागोळ येळ मोटा लॉम्बागोळी तीन कोंडव. ईदुर देल फरौन उन जप खुलसेत अदकि आव समसेदुन कऱि अद कांसा ईरोद.

8 व्हातुर आगदुर मा राजा अन्द मन बेचैन आदुन, इदुरसाटी आ कांसा अन मतलब जानसोर साटी मसित् द्याश इन सप्पा ज्योतषिगोळी अदकि जादूगर कारसुसदुन अदकि फरौन आंदरी तान येदुदु कांसागोळ हेळदुन लेकीन याऊ भी आ कांसागोळ्द मतलब हेळ सकीदील.*

9 आग प्रधान कुळसावाळा फरौन से अंदुन, “ईद नानी तान पाप याद बरेत्याद.

10 याग फरौन तान दासगोळ से सीट्टी बंदीदुन, नानी अदकि रोट्टी माळावाळा प्रधान उक कैद माळकु अंगरक्षकगोळ प्रधान उन मान्या बंदीगृह दा हाकीदुन;

11 आग नाव येदुदु मुंदुर ऊंद अच ईळ्लकी, तान तान हुनर इन अनुसार कांसा नोळीदेव;

12 अदकि अल नाम सांगुळ ऊंद इब्री हारोदव ईरोन, जो अंगरक्षकगोळ प्रधान उन दास ईरोन; अतः नाव आऊक हेळदेव, अदकि आव नाम कांसागोळ्द मतलब नाम से अंदुन, नाम दा ऊंद ऊंद उन कांसा अन मतलब आव नामी हेळदुन.

13 अदकि ह्यांग काय आव नाम से अंददिन, हांग अच आत

भी, मतलब नानी रा नान पद मात सीकृत, लेकीन आव फासी मा लटकसकु आदुन.”

14 आग फरौन यूसुफ उक बुलावा कळुदुन. अदकि आव झटपट जेल टु व्हार्या तेगसुसकु आदुन, अदकि चुट्टी माळकु, अदकि कपळा बदलुसकु फरौन उन मुंद बंदुन.

15 फरौन यूसुफ से अंदुन, “ना ऊंद कांसा नोळीन, अदकि अदुर मतलब हेळावाळा याऊ भी हैलेच; अदकि ना नीन बारा दा केळीन, की नी कांसा केळतेला अच अदुर मतलब हेळबुळत्या.”

16 यूसुफ फरौन से अंदुन, “ना रा येनु जान्सालीन: परमेश्वर फरौन उन साटी शुभ वचन कोट्टुन.”

17 बाक फरौन यूसुफ से अनली कुरतुन, “ना तान कांसा दा नोळदनि, की ना नील गांगा अन कनिरा मा नदिरकु आईन.

18 बाक, येन नोळदीन, की नील गांगा दा टु येळ मोटा अदकि सुंदर गोसीगोळ होटकु व्हार्या बंदव अदकि कनिरा अक काड्डा तनिली कुरतव.

19 बाक, येन नोळदीन, की अऊर हदि येळ गोसी अदकि होट्टव, जो पतला, अदकि हापाळ कुरूप, अदकि कमजोर आव; ना रा सप्पा मसित्तर द्याश दा ईत्ता खराब गोसी यागलु नोळीदील.

20 ईव कमजोर अदकि खराब गोसीगोळ आ पयला येळु गोसीगोळी तीन कोंडव.

21 अदकि याग अव अवरी तीन कोंडव आग ईद ईला मालुम आगोद की अव अवरी तीन कोंडव, यतकी अव पयला अन घाई हांग च्या हांगा खराब ईरव. आग ना यदोदीन.

22 बाक ना दुसरा कांसा नोळदीन, की ऊंद अच कोर दा येळ वळ्लेव वळ्लेव अदकि अनन देल तुमकु लॉम्बागोळ होट्टव.

23 बाक येन नोळतीन, की अऊर हदि अदकि येळ लॉम्बागोळ मुरझुसकु अदकि पतला अदकि बीसी हवा देल नष्ट ईरव.

24 अदकि आ पतला लॉम्बागोळ आ येळ वळ्लेव वळ्लेव लॉम्बागोळ तीन कोंडव. ईदरी ना ज्योतषिगोळी हेळदीन, लेकीन ईवरी समझुसावाळा याऊ सीकीदील.”

25 आग यूसुफ फरौन से अंदुन, “फरौन उन कांसा ऊंद अच हुन, परमेश्वर जो क्याल्सा माळोद चाहासतान, अदरी आव फरौन मा प्रगट माळ्यान.

26 अव येळ वळ्लेव वळ्लेव गोसी येळ वर्ष हुव; अदकि अव येळ लॉम्बागोळ भी येळ वर्ष हुव; कांसा ऊंद हुन.

27 बाक अऊर हदि जो दुर्बल अदकि कुडौल गोसीगोळ होट्टव, अदकि जो येळ मुरझुसकु अदकि पतला अदकि बीसी हवा देल नष्ट आगकु लॉम्बागोळ होट्टव, अव अकाल इन येळ वर्ष ईत्तव.”

28 ईद अदा मात हुन जो ना फरौन से अन कोंडीन, कि परमेश्वर जो क्याल्सा माळोद चाहासतान, अदरी आव फरौन उक तोरसदुन.

29 केळ, सप्पा मसित्र द्याश दा येळ वर्ष रा हापाळ उपज इन आदीत.

30 अदुर बाददा येळ वर्ष अकाल ईनव बंदव, अदकि सप्पा मसित्र द्याश दा लॉकुर ई सप्पा उपज इक मारतोदार; अदकि अकाल देल द्याश इन नाश आदीत.

31 अद कि अकाल ईट भयानक आदीत कि वळ्लीद फसल अदकि उपज द्याश दा यारीकु याद ईरतीदील?

32 अदकि फरौन जो ईद कांसा येढढ घन नोळदुन ईदुरद भेद ईदा हुन कि ईद मात परमेश्वर उन दी टु नीवळुसकु आगेग्याद, अदकि परमेश्वर ईदरी जल्दी पुरा माळ्यान.

33 “इदुरसाटी ईग फरौन यातोवारा समझदार अदकि बुधदमिन मंळसा अक नोळकु आऊक मसित्र द्याश इन प्रधानमंत्री ठहरसुल.

34 फरौन ईद माळुल की द्याश मा अधिकारीगोळी नीवळसुल, अदकि यागासताका खुसहाल इन येळ वर्ष ईततव आगासताका आव मसित्तर द्याश इन उपज इन पाचवा हसिसा ताकोमुल.

35 अदकि आंदुर ई वळ्लेव वर्षगोळ दा सप्पा प्रकार इन भोजन वस्तुगोळ जमा माळुल, अदकि नगर-नगर दा भंडार मान्ना भोजन इन साटी, फरौन उन वश दा माळकु अऊर्द रक्षा माळुल.

36 अदकि अव भोजन वस्तु अकाल इन आ येळ वर्षगोळ साटी, जो मसित्तर द्याश दा बंदव, द्याश इन भोजन ई नमित्त ईटकु ईरूल, यदुर देल द्याश आ अकाल देल सत्यानाश आग वाळुल.”

यूसुफ उक प्रधानमंतरी माळकु आगोद

37 ईद मात फरौन अदकि आऊन सप्पा क्याल्सा माळावाळेर इक वळ्लीद हत्त.

38 इदुरसाटी फरौन तान क्याल्सा माळावाळेर से अंदुन, “येन नामी ईत्ता मळसा, ह्यांग ईव आन, यार मा परमेश्वर उन आत्मा ईरतद, सकि सकतान?”

39 बाक फरौन यूसुफ से अंदुन, “परमेश्वर जो नीनी ईट ग्यान कोटान, की नीन बराबर याऊ समझदार अदकि बुद्धिमान हैलेच;

40 ई कारण नी नान मान्या अन अधिकारी ईत्या, अदकि नीन आग्या अन अनुसार नान पुरा प्रजा नळदीत, सरिफ राजगद्दी इन बारा दा ना नीन से धोड्डेव ठहरूसईन.”✧

41 बाक फरौन यूसुफ से अंदुन, “केळ, ना नीनी मसित्तर अन सप्पा द्याश इन म्याकुच अधिकारी ठहरूस बुळतीन.”✧

42 आग फरौन तान कय दा टु मुहर वाला ऊंगरा तेगुकु यूसुफ उन कय दा हाकसुसदुन; अदकि आऊक वळ्लेव मलमल इन

✧ 41:40 41:40 प्रेरतिगोळ 7:10 ✧ 41:41 41:41 भजन संहिता 105:21; प्रेरतिगोळ 7:10

कपळा हाकसुसदुन, अदकि आऊन कुत्या दा वहान्ना अन माला हाकदुन;✱

43 अदकि आऊक तान दुसरा रथ मा येरसदुन; अदकि लॉकुर आऊन मुंद मुंद ईद प्रचार माळतेला नळदुर, कट्टिवांगरा टेक्सकु नमस्कार माळी अदकि आव आऊक मसित्त्र द्याश इन म्याकुच प्रधानमंतरी ठहरसदुन.

44 बाक फरौन यूसुफ से अंदुन, “फरौन रा ना हुईन, अदकि मसित्त्र द्याश दा याऊ भी नीन आग्या अन बीना कय काल आळगाळस्तदील,”

45 फरौन यूसुफ उन हेसुर सापनत-पानेह* ईटदुन. अदकि ओन नगर इन याजक पोतीपेरा अन पोर आसनत सांगुळ आऊन मदा माळसुसदुन. अदकि यूसुफ सप्पा मसित्त्र द्याश दा दौरा माळली कुरतुन.

46 याग यूसुफ मसित्त्र अन राजा फरौन उन हात्ती नदिरदुन, आग आव तीस वर्ष इनव ईरोन. आव फरौन उन हात्ती टु होटकु सप्पा मसित्त्र द्याश दा दौरा माळली कुरतुन.

47 सुख इनव येळु वर्ष दा जमीन हापाळ अन्न पैदा माळतेला ईत्त.

48 अदकि यूसुफ आ येळु वर्षगोळ दा सप्पा प्रकार इन भोजन वस्तुगोळ, जो मसित्त्र द्याश दा आगतोगोद, जमा माळकु नगरगोळ दा ईटतोगोन, अदकि हर ऊंद नगर इन नाकु दीकळव केईगोळद भोजन वस्तुगोळ इक आव अदा नगर दा जमा माळतेला ईत्तुन.

49 ई प्रकार यूसुफ अन्न इक समुद्र अन धुळा अन्न घाई बहुतायत देल राशी आळकु ईटदुन, ईल ताका क्वा आव अऊर्द आळोद बंद माळ बुट्टुन; यतकी अव असंख्य आगेगीदव.

✱ 41:42 41:42 दानय्येल 5:29
जत्ता ईरी

* 41:45 41:45 परमेश्वर अनतान नीव

50 अकाल इक पयला वर्ष बरोर से पयला यूसुफ उन येढ्ढ चकिोर, ओन नगर इन याजक पोतीपेरा अन पोर आसनत देल पैदा आदुर.

51 अदकि यूसुफ तान पयला पार उन हेसुर ईद अनकु मनश्शो† ईटदुन, “की परमेश्वर नान से सप्पा क्लेश, अदकि नान आप्प उन सप्पा घराना मारसुसदुन.”

52 दुसरा अन हेसुर आव ईद अनकु एप्पैम‡ ईटदुन, की “नानी दुख भोगसदुर इन द्याश दा परमेश्वर फलवंत माळदुन.”

53 अदकि मसित्तर द्याश इन वळ्लीद फसल पकुसोद येळ वर्ष खतम आगेदव.

54 अदकि यूसुफ उन अना अनुसार येळ वर्षगोळ साटी अकाल शुरू आगेत. सप्पा द्याशगोळ दा अकाल बळिली कुरत; लेकीन सप्पा मसित्तर द्याश दा अन्न ईरोद.✧

55 याग मसित्तर अन सप्पा द्याश हसु देल सायली कुरत; आग प्रजा फरीन से चळिलास चळिलासकु अन्न बेळली कुरत; अदकि आव सप्पा मसित्तीगोळ से अनतोगोन, “यूसुफ उन हाती होगी; अदकि जो येनारा आव नीम से अंदान, अदा माळी.”✧

56 इदुरसाटी याग अकाल सप्पा पृथ्वी मा फैलुसेत, अदकि मसित्तर द्याश दा अकाल इन भयंकर रूप आगेत, आग यूसुफ सप्पा भंडारगोळी तेगु तेगुकु मसित्तीगोळ कय देल अन्न मारली कुरतुन.

57 इदुरसाटी सप्पा पृथ्वी इन लॉकुर मसित्तर दा अन्न कोमोर साटी यूसुफ उन हाती बरली कुरतुर, यतकी सप्पा पृथ्वी मा भयंकर अकाल ईरोद.

42

यूसुफ उन वारटुर्द मसिर दा अनाज कोम्मोर साटी बरोद

† 41:51 41:51 मारसावाळा ‡ 41:52 41:52 फलवन्त ✧ 41:54 41:54 प्रेरतिगोळ 7:11 ✧ 41:55 41:55 यूहन्ना 2:5

1 याग याकूब केळदुन क्मिस्रिर् द्याश दा अनन् आद, आग आव तान चकिर से अंदुन, “नीव आबुर दाबुर बाय यती नोळेतीर.”

2 बाक आव अंदुन, “ना केळीन क्मिस्रिर् दा अनन् आद; इदुरसाटी नीव लाँकुर अल होगकु नाम साटी अनन् कोंडकु तरी, यदुर देल ना सायतीदील, बल्की जीत्ता ईत्तेव.”✠

3 अतः यूसुफ उन हत्त वार्टुर अनन् कोमोर साटी मस्रिर् अक होदुर.

4 लेकीन यूसुफ उन वार्ट बनियामीन उक याकूब ईद सोचकु वार्टुर सांगुळ कळीदील क्मियागलु हगि आग बाळुल क्मि आऊन मा यातोदु मुश्कलि बंदकु बळिल.

5 ई प्रकार जो लाँकुर अनन् कोमली बंदुर आंदुर सांगुळ इस्त्राएल उन पारगोळ भी बंदुर; यतकी कनान द्याश दा भी भारी अकाल ईरोद.

6 यूसुफ रा मस्रिर् द्याश इन प्रधानमंत्री ईरोन, अदकि आ द्याश इन सप्पा लाँकुरव कय दा आवा अनन् मारतोगोन; इदुरसाटी याग यूसुफ उन वार्ट बंदुर आग जमीन मा बाय इन भार देल बांगकु आऊक नमस्कार माळदुर.

7 आंदरी नोळकु यूसुफ अरू रा कोंडुन, लेकीन आंदुर मुंद भोला आगकु कठोरता अन सांगुळ आंदुर से केळदुन, “नीव येल टु बंदीर?”

आंदुर अंदुर, “नाव रा कनान द्याश टु अनन् कोमोर साटी बंदेव.”

8 यूसुफ तान वार्टुरी अरू कोंडुन, लेकीन आंदुर आऊक अरतीदील.

9 आग यूसुफ तान आ कांसागोळी याद माळकु जो आव आंदुर बारा दा नोळीदुन, आंदुर से अनली कुरतुन, “नीव भेदीगोळ हुईर; ई द्याश इन हालत नोळली बंदीर.”✠

10 आंदुर आऊन से अंदुर, “ईला, ईला, हे प्रभु, नीन दास तीना वस्तु कोमोर साटी बंदार.

11 नाव सप्पा ऊंद अच आप्प उन चकिोर हुयेव, नाव सच्चा मंळसागोळ आयेव; नीन दासगोळ हूएव भेदीगोळ ईला.”

12 आव आंदुर अंदुन, “ईला ईला, नीव ई द्याश इन हालत नोळोर साटी अच बंदीर.”

13 आंदुर अंदुर, “नाव नीनोर दास हन्नेळ वार्टुर आयेव, अदकि कनान वासी ऊंद अच मंळसा नोर चकिोर हुयेव, अदकि श्याण्णेव ई समय नाम आप्प उन हाती आन, अदकि ऊंद वार्ट सोतोदुन.”

14 आग यूसुफ आंदुर से अंदुन, “ना नीम से अन कौडीन की नीव भेदीगोळ हुईर;

15 अतः ई रीति देल नीव परखुसकु आदीर, फरौन उन जीवन इन कसम, यागासताका नीम श्याण्णेव वार्ट ईल बरालुन आगासताका नीव ईल टु होळ सकालीर.

16 इदुरसाटी तान दा टु ऊंद मंळसा अक कळी की आव नीम वार्ट उक तूल, अदकि नीव लॉकुर नाम्द देखरेख दा ईत्तीर; ई प्रकार नीम मातगोळी परखुसकु आदीत की नीम दा सच्चाई आद का हैलेच. अगर सच्चा ठहूसतीदील आग रा फरौन उन जीवन इन कसम नीव सही दा भेदीगोळ सम्सकु आदीर.”

17 आग आव आंदरी मुर दनि ताका बंदी माळकु ईटदुन.

18 तीसरा दशिी यूसुफ आंदुर से अंदुन, “ऊंद क्याल्सा माळी आग जीत्ता ईत्तीर; यतकी ना परमेश्वर उन भय मान्सतीन;

19 अगर नीव सीधा मंळसा हुईर, रा नीम सप्पा वार्टुर दा टु ऊंद मंळसा ई बंदीगृह दा बंदी ईरूल; अदकि नीव तान मान्नावाळेर्द हसु मटिसोद साटी अनाज वई,

20 अदकि तान श्याण वार्ट उक नान हाती तरी; ई प्रकार नीम मातगोळ सच्चा ठहूसेव, अदकि नीव कौदसुसकु आगतीदील.”

आग आंदुर हांग अच माळदुर.

21 आंदुर आपस दा अंदुर, “बलिकुल नाव तान वार्ट उन बारा दा दोषी आयेव, यतकी याग आव नाम से गळिगळिस्कु वनिती माळदुन, आग भी नाव ईद नोळकु क्किआऊन जीवन ह्यांग संकट दा आद, आऊंद केळीदील; ईदा कारण नाव भी ईग ईद संकट दा बदिकु आयेव.”

22 रूबेन आऊन से अंदुन, “येन ना नीम से अंददिन क्किपार उन अपराधी आगबाळी? लेकीन नीव केळीदील. नोळी, ईग आऊन रक्ता अन बदला ताकोमकु आदीत.”☆

23 यूसुफ तान वार्टुर से मात माळोर साटी ऊंद दुसरा भाषा देल क्क्याल्सा ताकोमोन. इदुरसाटी वार्टुर ईला जानसोर क्कियूसुफ आंदुर भाषा जान्सतान. लेकीन आंदुर जो अनतोगोर अदरी यूसुफ केळोन अदकि समसोन.

24 आंदुर मातगोळ से यूसुफ हापाळ दुखी आदुन. इदुरसाटी यूसुफ आंदुर से अलग हटसेदुन अदकि वल्लली कुरुतुन. थ्वाळासा समय दा यूसुफ आंदुर हाती बंदुन. आव वार्टुर दा टु शमिोन उक हुळदुन अदकि आऊक बंदी माळदुन याग क्किअन्य वार्टुर नोळतेला ईतुर.

यूसुफ उन वार्टुर कनान वापस होगोद

25 आग यूसुफ आग्या कोट्टुन, क्किआंदुरव बॉरागोळी अन्न देल तुमी अदकि ऊंद ऊंद मंळसा बॉरा दा आंदुर पैस्यागोळी भी ईट बुळी, बाक आंदरी हादी इन साटी भोजन वस्तु कोळी. आंदुर सांगुळ हगि अच माळकु आत.

26 आग आंदुर तान अनाज इन बॉरागोळ इक तान गधागोळ मा लादस्कु अल टु होदुर.

27 आंदुर सप्पा वार्टुर ईळल्क इक थाम्सदुर अदकि गधा अक चारा कोळोर साटी वार्टुर दा टु ऊंद येनारा अन्न इन साटी तान बॉरा तेरदुन अदकि आव धन तान बॉरा दा नोळदुन.

28 आव तान वार्टुर से अंदुन, “नोळी, जो कमित ना अनन साटी कोटीदीन, अद ईल आद. यावारा नान बॉरा दा ईद धन वापस माळ कोंडान. आंदुर सप्पा वार्टुर हापाळ अंजेदुर. आंदुर आपस दा मातगोळ हेळदुर, परमेश्वर नाम लॉकुर सांगुळ येन माळेत्थान?”

29 आंदुर वार्टुर कनान द्याश दा तान आप्प याकूब उन हाती होदुर. आंदुर जो येनारा आगीत तान आप्प उक हेळदुर.

30 आंदुर अंदुर, “जो मंळसा आ द्याश इन स्वामी आन, आव नाम से कठोरता देल मात हेळदुन, अदकि नामी द्याश इन भेदीगोळ अंदुन.

31 आग नाव आऊन से अंदेव, ‘नाव सीधा लॉकुर आयेव, भेदीगोळ ईला.

32 नाव हननेळ वार्टुर ऊंद अच आप्प उन चकिर हुयेव, ऊंद रा सोत्तुन, लेकीन श्याण्णेव ई समय कनान द्याश दा नाम आप्प उन हात्ती आन.’

33 आग आ मंळसा जो आ द्याश इन स्वामी आन, नाम से अंदुन, ‘ईदुर देल मालुम आगेदीत की नीव सीधा मंळसागोळ आईर; नीव ताम दा टु ऊंद इक नान हाती बटिकु तान मान्या वाळेर्द हसु मीटसोर साटी येनारा अनाज वई.

34 अदकि तान श्याण वार्ट उक नान हाती तरी. आग नानी वशिवास आगेदीत की नीव भेदीगोळ आलच, सीधा लॉकुर आईर. बाक ना नीम वार्ट उक नीम लॉकुर कोट बुळाईन, अदकि नीव ई द्याश इन सांगुळ लेन देन माळ सकीर.’ ”

35 आग सप्पा वार्टुर तान बॉरागोळ दा टु अनन तेगोर साटी होदुर अदकि हर ऊंद वार्ट तान धन इन चिला तान अनन अन बॉरा दा नोळदुन. वार्टुर अदकि आप्प धन इक नोळदुर अदकि आंदुर हापाळ अंजेदुर.

36 आग आंदुरव आप्प याकूब आंदुर से अंदुन, “नीव लॉकुर नानी बनिा औलाद इन माळ कोंडीर, नोळी, यूसुफ ईतीदील,

अदकि शमिोन भी बंददील, अदकि ईग नीव बन्यामीन उक भी ओयोद चाहासतीर. ईव सप्पा परेशानीगोळ नान मा बंदाव.”

37 रूबेन तान वार्ट से अंदुन, “अगर ना आऊक नीन हाती तरतीदील, रा नान येदुदु पारगोळ इक कौद बुळेत; नी आऊक नान कय दा कोट्टबुळ, ना आऊक नीन हाती मात पोहचुस बुळईन.”

38 आव अंदुन, “नान पार नीन सांगुळ होगतीदील; यतकी आऊन वार्ट सोतोग्यान, अदकि ईग आव आबना आन : इदुरसाटी याता हादी देल नी होद्या, अल अगर आऊन मा यातोदारा वपित्ती बंदीत, आग रा ना नीम कारण ई हाळाबाट्ट इन समय दा दुख इन सांगुळ अधोलोक दा होटोगाईन.”

43

बन्यामीन उन सांगुळ मस्त्र द्याश इक होगोद

1 कनान द्याश दा अकाल अदकि भी भयंकर आगतेला होत.

2 याग अद अनाज जो आंदुर मस्त्र टु तंदीदुर, खतम आत आग आंदुर आप्प आंदुर से अंदुन, “मात होगकु नाम साटी येनारा अदकि भोजन वस्तु कौडकु तरी.”

3 आग यहूदा आंदुर से अंदुन, “आ मंळसा नामी चेतावनी कोटकु अंदुन, ‘अगर नीम वार्ट नीम सांगुळ बरतीदील, रा नीव नान हाती बर सकतीदील.’

4 इदुरसाटी अगर नी नाम वार्ट उक नाम सांगुळ कळ्या, आग रा नाव नीन साटी भोजन वस्तु कौडकु तंदेव;

5 लेकीन अगर नी आऊक कळुतदील, रा नाव होगतीदील, यतकी आ मंळसा नाम से अंदान, ‘अगर नीम वार्ट नीम सांगुळ ईरतीदील, रा नीव नान हाती बर सकतीदील.’ ”

6 इस्त्राएल याकूब से अंदुन, “नीव लौकुर आ मंळसा से यती अंदीर, कनीमव दुसरा वार्ट भी आन. नीव लौकुर नान सांगुळ ईत्ता बुरा मात यती माळदीर?”

7 आंदुर अंदुर, “याग आ मंळसा नाम्द अदकि नामोर रशितेदारगोळ्द स्थिति इन बारा दा केळदुन, येन नीमव आप्प ईगासताका जीत्ता आन?” आग नाव ई प्रश्नगोळ अनुसार आऊन से वर्णन माळदेव; बाक नाव येन जानसेव क आव अंदान, ‘तान वार्ट उक ईल तरी.’ ”

8 बाक यहूदा तान आप्प इस्त्राएल से अंदुन, “आ पार उक नान सांगुळ कळी, क नाव होटोदेव; ईदुर देल नाव, अदकि नी, अदकि नाम चकिोर सायतीदलि, बलकी जतिता ईत्तार.

9 ना वश्वास दलिसतीन क आव सुरक्षति ईत्तान. ना ईदुर्द उत्तरदायी ईराईन. अगर ना आऊक नीम हाती वापस तरतीदील रा सदा अन साटी नानी दोषी ठहूरस सकतीर.

10 अगर नीव नामी पयले होग गोळाईदरि रा भोजन इन साटी नाव लॉकुर येढ्द यात्रागोळ ईगासताका माळ कोमायदेव.”

11 आग आंदुर आप्प इस्त्राएल अंदुन “अगर सहीदा ईत्ता मात आद, रा ईद माळी; ई द्याश इन वळ्लीद वळ्लीद वस्तु दा टु येनारा तान बॉरा दा आ मंळसा अन साटी भेंट वई: ह्यांग क थ्वाळासा ढीक, अदकि थ्वाळासा शयद, अदकि येनारा सुगन्ध द्रव्य, अदकि गन्धरस, पसिते, अदकि बादाम.

12 बाक तान तान सांगुळ येढ्द गुणा येक्कुल पैस्या वई; अदकि जो पैस्या नीम बॉरा दा ईटकु वापस माळकु आगीदव, अवरी भी वई; आग सकतद ईद भूल देल आगीदाद.

13 तान वार्ट उक भी सांगुळ हुडुकु आ मंळसा अन हाती मात्त होगी,

14 अदकि सर्वशक्तमिान परमेश्वर आ मंळसा अक नीम मा दयालु माळ्यान, यदुर देल क आव नीम दुसरा वार्ट उक अदकि बन्यामीन उक भी बर गोळुल: अदकि अगर ना नरिवंश आगतीन रा आगगोळी.”

15 आग आ मंळसागोळ अव भेंट, अदकि दुगणा पैस्या, अदकि बन्यामीन उक भी सांगुळ हुळदुर, अदकि होट्टुर अदकि मसित्र

दा पोहचुस्कु यूसुफ उन मुंद नीदुरदुर.

16 आंदुर सांगुळ बनि्यामीन उक नोळकु यूसुफ तान मान्या अन अधिकारीगोळ से अंदुन, “आ मंळसागोळी मान्या दा तरी, यतकी आ लॉकुर हागुल नान सांगुळ भोजन माळ्यार.”

17 आग आव अधिकारी मंळसा यूसुफ उन अना अनुसार आ मंळसागोळी यूसुफ उन मान्या वोतुन.

18 याग आंदुर यूसुफ उन मान्या पोहचुस्कु आदुर आग आंदुर आपस दा अंजकु अनली कुरतुर, “जो पैस्या पयला घन नाम बॉरागोळ दा वापस माळकु आगीदव, अदुरदा कारण नाव बुळ्क पोहचुस्कु आगेव; की आव मंळसा नाम मा येरूल, अदकि नामी वश दा माळकु तान दास माळ्यान, अदकि नाम गधागोळी भी कसुल.”

19 आग आंदुर यूसुफ उन मान्या अन अधिकारी अन हाती होगकु मान्या अन दरवाजा मा होगकु ई प्रकार अनली कुरतुर,

20 “हे नाम प्रभु, याग नाव पयला घन अन्न कोमोर साटी बंदीदेव,

21 आग नाव सराय दा पोहचुस्कु तान बॉरागोळी तेरदेव, रा येन नोळदेव, की ऊंद ऊंद मंळसा अन पुरा पुरा पैस्या आऊन बॉरा दा ईटकु आव; इदुरसाटी नाव आ पैस्यागोळी मात्त वापस तंदेव.

22 अदकि दुसरा पैस्या भी भोजन वस्तु कोमोर साटी तंदेव; नाव जानसालेव की नाम बॉरागोळ दा नामव पैस्या याव ईट कौडीदुन.”

23 आव अंदुन, “नीम्द वळ्लीद आगुल, अंजबाळी: नीम परमेश्वर, जो नीम आप्प उन भी परमेश्वर हुन, आवा नीमी नीम बॉरा दा धन कोटीदान, नीम पैस्या रा नानी सीकीगति.” बाक आव शमिोन उक तेगुकु आंदुर सांगुळ माळ बुट्टुन.

24 सेवक आ लॉकुरी यूसुफ उन मान्या वोतुन. आव आंदरी नीर कोट्टुन अदकि आंदुर तान काल तोळदुर. आगासताका आव

आंदुर गधागोळी तीनली चारा कोट्टुन.

25 वार्टुर केळदुर की आंदुर यूसुफ उन सांगुळ भोजन माळ्यार. इदुरसाटी आऊन साटी तान भेंट तैयार माळदुर दा हागुल ताका हतकु ईत्तुर.

26 यूसुफ मान्या बंदुन अदकि वार्टुर आऊक भेंट कोट्टुर जो आंदुर तान सांगुळ तंदीदुर. आग आंदुर जमीन मा बांगकु प्रणाम माळदुर.

27 यूसुफ आंदुर से आंदुर कुशल केळदुन. यूसुफ अंदुन, “नीम लॉकुर बाट्ट आप्प यार बारा दा नीव हेळीदीर, वळ्लेव रा आन? येन आव ईगासताका जीत्ता आन?”

28 वार्टुर उत्तर कोट्टुर, “महोदय, नाम आप्प वळ्लेव आन. आव ईगासताका जीत्ता आन” अदकि आंदुर मात्त यूसुफ उन मुंद बांगदुर.

29 आग यूसुफ तान वार्ट बनियामीन उक नोळदुन. अदकि यूसुफ अंदुन, “येन ईव नीम लॉकुरव सबसे श्याण्णेव वार्ट हुन यार्द बारा दा नीव हेळीदीर?” आग यूसुफ बनियामीन से अंदुन, “परमेश्वर नीन मा अनुग्रह माळुल.”

30 यूसुफ खोली दा टु व्हार्या ओळतेला होदुन. यूसुफ हापाळ चाहासोन की आव तान वार्टुर से हापाळ प्रेम माळतान. आव वर्लदुर घाई आगोन, लेकीन आव ईला चाहासोन की आऊन वार्ट आऊक वर्लतेला नोळुल. इदुरसाटी आव तान खोली दा ओळतेला होदुन अदकि अल्या वर्लदुन.

31 आग यूसुफ तान बाय तोळदुन अदकि व्हार्या बंदुन. आव तान तानीक संभाळसदुन अदकि अंदुन, “ईग भोजन माळोद समय आद.”

32 आग आंदुर यूसुफ उन साटी अलग, अदकि आऊन वार्टुर साटी अलग, अदकि जो मसित्ती आऊन सांगुळ तीन तोगोर, आंदुर साटी भी अलग भोजन वाट्सदुर; इदुरसाटी की मसित्ती

इब्रीगोळ सांगुळ भोजन माळ सकालुर, बल्की मसित्ती हगि माळोद घृणा सम्स तोगोर.

33 रा यूसुफ उन वार्ट आऊन मुंद, धोड्डेर पयले, अदकि श्याण्णेर हदि, तान तान अवस्था अन अनुसार, क्रम देल कुरसकु आदुर; ईद नोळकु आंदुर वस्मिति आगकु आबुर दाबुर दी नोळली कुरतुर.

34 आग यूसुफ तान मुंद टु भोजन वस्तुगोळ नेगु नेगुकु आंदुर हाती कळुली कुरतुन, अदकि बन्यामीन उक तान वार्टुर से अईद गुणा भोजन वस्तु सक्ति. अदकि आंदुर आऊन सांगुळ हापाळ तदुर कुळदुर.

44

काळ्द बेळ्ली इन कटोरा

1 आग आव तान मान्या अन अधिकारी इक आग्या कोट्टुन, “ई मंळसागोळ बॉरागोळ दा याट भोजन वस्तु बर सकताव आट तुमकोळी, अदकि ऊंद ऊंद मंळसा अन पैस्या अक आंदुरव बॉरा अन बाय मा ईट बुळी.

2 अदकि नांद चांदी इन कटोरा श्याण वार्ट उन बॉरा अन बाय मा आऊन अन्न अन पैस्या अन सांगुळ ईट बुळी.” यूसुफ उन ई आग्या अन अनुसार आव माळदुन.

3 दुसरा दशी हापाळ व्हातर्या सप्पा वार्टुर तान गधागोळ सांगुळ तान द्याश इक वापस कळुकु आदुर.

4 याग आंदुर नगर इक बट्टिट बुट्टुर, यूसुफ तान सेवक से अंदुन, “होग अदकि आ लॉकुर पीछा माळ. आंदरी रोकस अदकि आंदुर से अन, नाव लॉकुर नीम लॉकुर प्रती वळ्लेव ईत्तेव. लेकीन नीव लॉकुर नाम मान्या काळलपनी यती माळदीर? नीव लॉकुर यूसुफ उन चांदी इन कटोरा यती कदुदीर?

5 येन अद ईद वस्तु आलच यदुर दा नान स्वामी आप्प आन, अदकि यदुर देल आव गुप्त मातगोळ भी माळतान? नी जो ईद माळ्या अद बुरा आद.”

6 आग आव आंदरी हुळदुन, अदकि हगि मातगोळ आंदुर से अंदुन.

7 आंदुर आऊन से अंदुर, “हे नामव प्रभु, नी हगि मातगोळ यती अनत्या? हगि क्याल्सा माळेत नीन दासगोळ से दुर ईरूल.

8 नोळ जो पैस्या नाम बॉरागोळ बाय मा होतीत, याग नाव अदरी कनान द्याश टु तनकु नीनी वापस कोट्टेव, आग भला, नीन स्वामी इन मान्या टु नाव यातोदारा चांदी या वहान्ना अन वस्तु ह्यांग कदू सकतेव?

9 नीन दासगोळ दा टु यारदारा हाती भी अद होट्टीत, आऊक कोंदकु आगुल, अदकि नाव भी तान आ प्रभु उन दास आगेदेव.”

10 आव अंदुन, “नीमद अच अनोद सही, यार हाती भी अद कटोरा होट्टीत आव नान दास आदान; अदकि नीव लॉकुर नरिदोष ठहरूसीर.”

11 ईदुर मा आंदुर जल्दी तान तान बॉरागोळी ईळ्सकु जमीन मा ईटकु अवरी तेगुली कुरतुर.

12 आग आव दुंदसली कुरतुन, अदकि श्याणेव उन हाती टु धोड्डेव उन बॉरा ताका खोज माळदुन: अदकि कटोरा बन्यामीन उन बॉरा दा सीक्त.

13 आग आंदुर दुख दा तान तान कपळा हरदुर, अदकि तान तान गधागोळ लादस्कु नगर इक वापस होदुर.

14 याग यहूदा अदकि आऊन वार्ट यूसुफ उन मान्या पोहचुसदुर, अदकि यूसुफ अल्या ईरोन, आग आंदुर आऊन मुंद जमीन मा बदिदुर.

15 यूसुफ आंदुर से अंदुन, “नीव लॉकुर ईद ह्यांग क्याल्सा माळीर? येन नीव जानसीर नान जसा मंळसा गुप्त मातगोळ

इक जान्स सकतीन?”

16 यहूदा अंदुन, “नाव लॉकुर तान प्रभु से येन अंदेव? नाव येन अनकु तान तान इक नरिदोष ठहूसेव? परमेश्वर नीन दासगोळ्द अधर्म इक हुडु कौडान. नाव, अदकि यार हाती कटोरा होटाद आव भी, नाव सप्पा तान प्रभु उन दास अच हुयेव.”

17 आव अंदुन, “हगि माळोद नान से दुर ईरूल, याता मळसा अन हाती कटोरा होटाद, आवा नान दास आदान; अदकि नीव लॉकुर तान आप्प उन हाती कुशल देल होटोगी.”

बनियामीन उन साटी यहूदा अन नविदन

18 आग यहूदा आऊन हाती होगकु अनली कुरतुन, “हे नान प्रभु, नीन दास उक तान प्रभु से ऊंद मात अनोद आग्या कोळ, अदकि नीन कोप नीन दास मा भळकुस बाळुल; यतकी नी रा फरौन उन घाई आय.

19 नान प्रभु तान दासगोळ से केळीदुन, ‘येन नीम आप्प या दुसरा वार्टुर आर?’

20 अदकि नाव नीनी उत्तर कोट्टेव, नामव ऊंद आप्प आन, आव हाळाबाट आन अदकि नामव ऊंद श्याणेव वार्ट आन, नाम आप्प आऊन से हापाळ प्यार माळतान, यतकी आऊन जनम आऊन बुळापा दा आगीत, आव आबना पार आन. नाम आप्प आऊन से हापाळ प्यार माळतान.

21 आग नी नाम से अंदीद, ‘आ वार्ट उक नान हाती तरी. ना आऊक नोळोद चाहसतीन.’

22 आग नाव तान प्रभु से अंददिव, ‘आव पार बर सकालुन. आव तान आप्प उक बीळ सकालुन, ईदारा आऊन आप्प सोतोदान.’

23 अदकि नी तान दासगोळ से अंद, ‘अगर नीम श्याण वार्ट नीम सांगुळ बरतीदील, रा नीव नान हाती बाक बर सकतीदलि.’

24 इदुरसाटी नाव लॉकुर तान आप्प उन हाती होदेव अदकि नी जो टान प्रभु उन बारा दा अंदीद, आऊक हेळदेव.”

25 “आग नाम आप्प अंदुन, ‘मात्त होगकु नाम साटी थ्वाळासा भोजन वस्तु कौडकु तरी.’

26 अदकि नाव लॉकुर तान आप्प से अंदेव, नाव लॉकुर तान सब से श्याणेव वार्ट उन बीना होग सकालेव, शासक अंदान क्कि आव आगासताका नाम लॉकुरी अनाज मारतीदलि यागासताका आव नाम श्याणेव वार्ट उक नोळ कोमालुन.”

27 आग नान आप्प नाव लॉकुर से अंदुन, “नीव जान्सतीर क्कि नान हग्गिस राहेल नानी येद्ध पार कोट्टुर.

28 ना ऊंद पार उक दुर होग गोट्टीन अदकि आव आळी दाकळव जनावर द्वारा सोतोदुन अदकि आग टु ना आऊक नोळीदील.

29 अगर नीव लॉकुर नान दुसरा पार उक नान से दुर वोतीर अदकि आऊक येनारा आगेतद रा नानी ईट दुख आदीत क्कि ना सोतोगार्इन.”

30 इदुरसाटी अगर ईग नाव तान सब से श्याणेव वार्ट उन बीना मान्नी होदेव आग नाव आप्प उक ईद नोळोद बदिदीत, ईव श्याणेव पार नाम आप्प उन जीवन दा सब से येक्कुल महत्त्व ईटतान.

31 याग आव नोळ्यान क्कि श्याणेव पार नाम सांगुळ हैलेच रा आव सोतोदान अदकि ईद नाम लॉकुरद दोष ईत्तीत. नाव लॉकुर तान आप्प उन हापाळ दुख अदकि सायोद कारण आदेव.

32 “ना श्याण पार उन जमिमेदारी ताकोंडीन, ना तान आप्प से अंदीन, ‘अगर ना आऊक नीन हाती वापस तरतीदील रा नी नानी पुरा जीवन तीम दोषी ठहरूस सकत्या.’

33 इदुरसाटी ईग ना नीन से बेळतीन, अदकि नीन से प्रार्थना माळतीन क्कि कृपा माळकु श्याण पार उक तान वार्टगोळ

सांगुळ वापस होग गोळ अदकि ना ईल ईराईन अदकि नीन दास आगाईन.

³⁴ ना तान आप्प उन हाती वापस होग सकालीन अगर नाम सांगुळ श्याणेव वार्ट ईरतीदील, ना ईद मात देल हापाळ अंजकु आईन कनिन आप्प उन सांगुळ येन आदीत.”

45

यूसुफ उन खुद इक प्रगट माळोद

¹ आग यूसुफ आ सप्पा मुंदुर मुंद, जो आऊन आस पास नीदुरकु ईरोर, तान इक अदकि रोक्स सकीदील; अदकि कारूकु अंदुन, “नान आस पास इन सप्पा लॉकुर इक वहारया माळ बुळी.” वार्टुर मुंद खुद इक प्रगट माळा वती यूसुफ उन सांगुळ अदकि याऊ ईला ईरोन.✧

² आग आव चलिळास चलिळासकु वल्लली कुरतुन; अदकि मसित्तीगोळ केळदुर, अदकि फरौन उन मान्यागोळ लॉकुरी ईदुर्द समाचार सीकत.

³ आग यूसुफ तान वार्टुर से अनली कुरतुन, “ना यूसुफ हुईन, येन नान आप्प ईगासताका जत्तिता आन?” ईदुर्द उत्तर आऊन वार्टुर कोळ सकीदील; यतकी आंदुर आऊन मुंद घबरूसेदुर.

⁴ बाक यूसुफ तान वार्टुर से अंदुन, “नान हाती बरी.” ईद केळकु आंदुर हाती होदुर. बाक आव अंदुन, “ना नीम वार्ट यूसुफ हुईन, यारी नीव मसित्तर बरावाळा अक मार बुटीदरि.

⁵ ईंग नीव लॉकुर पचतासबाळी, अदकि नीव जो नानी ईल मार बुट्टीर, ईदुर से उदास आगबाळी; यतकी परमेश्वर नीम जीव उळसोर साटी नानी नीम मुंद कळु कोंडान.

⁶ यतकी ईंग येद्ध वर्ष टु ई द्याश दा अकाल आद; अदकि ईंग अईद वर्ष अदकि हगिा ईत्तव यतकी अऊर दा ना ईंग नांगर नळदीत अदकि न अनाज कडुकु आदीत.

7 परमेश्वर नानी नीम मुंद इदुरसाटी कळ्यान की नीव पृथ्वी मा जीत्ता ईरूल, अदकि नीम जीव इन ऊळोर से नीम वंश वाळुसुल.

8 ई रीति देल ईग नान इक ईल कळावाळेरे नीव आलच, परमेश्वर अच ठहरूसदुन; अदकि आवा नानी फरीन उन आप्प घाई, अदकि आऊन सप्पा मान्ना अन स्वामी, अदकि सप्पा मसित्तर द्याश इन अधिकारी ठहरूस बुटान.

9 ईग जलदी नान आप्प उन हाती होगकु अनी, 'नीन पार यूसुफ ई प्रकार अनेत्यान, की परमेश्वर नानी सप्पा मसित्तर द्याश इन अधिकारी ठहरूस्यान; इदुरसाटी नी नान हाती बीना समय माळकु होटबर. ✧

10 अदकि नीन नवास गोशेन द्याश दा ईत्तीत, अदकि नी पारगोळ, नातुगोळ, व्हात-मर्रीगोळ, गोस-वस्तागोळ, अदकि तान सप्पा येनारा अन सांगुळ नान हाती ईत्या.

11 अदकि अकाल ईनव अईद वर्ष अदकि ईत्तव, अऊर दा ना अल्या नींद पालन पोषण माळाईन; हगि आगवाळुल कीनी, अदकि नींद घराना, बल्की यास नीनोर जनावर आव, आंदुर हसु देल सायुल.'

12 अदकि नीव तान कण्ण देल नोळेतीर, अदकि नान वार्ट बन्यामीन भी तान कण्ण देल नोळेत्यान की जो नाम से मातगोळ माळेत्यान आव यूसुफ हुन.

13 नीव नान सप्पा वैभव इन, जो मसित्तर दा आद अदकि जो येनारा नीव नोळदीर, आ सप्पा अन नान आप्प से वर्णन माळेतीर; अदकि तुरन्त नान आप्प उक ईल तरेतीर."

14 अदकि आव तान वार्ट बन्यामीन उक याद्दा देल हचकु वर्लदुन; अदकि बन्यामीन भी आऊन याद्दी इक लपटुसकु वर्लदुन.

15 आव तान सप्पा वार्टगोळी चुम्सकु आंदुर साटी वर्लदुन,

अदुर बाददा आऊन वार्दुर आऊन सांगुळ मातगोळ हेळली कुरतुर.

16 ई मात इन समाचार कियूसुफ उन वार्दुर बंदार, फरौन उन भवन ताका पोहचुसेत, अदकि ईदुर देल फरौन अदकि आऊन कर्मचारी खुश आदुर.

17 इदुरसाटी फरौन यूसुफ से अंदुन, “तान वार्दुर से अन कियुं कयाल्सा माळ्यार: आंदरी याट अनाज हततद तान जनावरगोळ मा मंळसकु, कनान द्याश इक वापस होगुल.

18 अदकि तान आप्प अदकि तान तान मान्या अन लाँकुरी हुडुकु नान हाती बंदार: अदकि मसित्तर द्याश दा जो येनारा भी वळ्लीद से वळ्लीद आद अद ना नीमी कोळाईन, अदकि नीमी द्याश इन वळ्लीद से वळ्लीद पदार्थ तीनली सीक्कीत.

19 अदकि नीनी आग्या सकियाद, ‘नीव ऊंद कयाल्सा माळी किय मसित्तर द्याश टु तान चिकोरी अदकि आर्तेर साटी गाळागोळ वोई, अदकि तान आप्प उक तरी.

20 अदकि तान सामान इन चन्तिता माळ बाळेतीर; यतकी सप्पा मसित्तर द्याश दा जो येनारा वळ्लीद से वळ्लीद आद अद नीमद हुन.’ ”

21 इस्त्राएल उन पारगोळ हांग अच माळदुर; अदकि यूसुफ फरौन उन आग्या अनुसार आंदरी गाळागोळ कोट्टुन, अदकि हादी साटी भोजन इन सामान भी कोट्टुन.

22 आंदुर दा टु ऊंद ऊंद मंळसा अक रा ऊंद ऊंद जोळा कपळा भी कोट्टुन; अदकि बनियामीन उक मुर सौ रूपया अन बेळ्ली नव सकिका अदकि अईद जोळा कपळा कोट्टुन.

23 तान आप्प उन हाती आव जो कळुदुन अद ईद हुन, मतलब मसित्तर अन वळ्लीद वस्तुगोळ देल तुमकु हत्त गधा, अदकि अनाज अदकि रोट्टी अदकि आऊन आप्प उन हादी साटी भोजन वस्तु देल तुमकु हत्त आर्त गधागोळ.

24 आग आव तान वारटुरी सार माळदुन, अदकि आंदुर नळदुर; अदकि आव आंदुर से अंदुन, “हादी मा येल्यारा झगळा माळबाळेतीर.”

25 मस्त्रि टु नळ्ळु आंदुर कनान द्याश दा तान आप्प याकूब उन हाती पोहचुसदुर.

26 अदकि आऊन से ईद वर्णन माळदुर, “यूसुफ ईगासताका जीत्ता आन, अदकि सप्पा मस्त्रि द्याश मा प्रभुता आवा माळतान.” लेकीन आव आंदुर मा वश्वास माळीदलि, अदकि आव तान तान दा ईला ईरोन.

27 आग आंदुर तान आप्प याकूब से यूसुफ उन सप्पा मातगोळ, जो आव आंदुर से अंदीदुन, अंदुर; याग आव आ गाळागोळ इक नोळदुन, जो यूसुफ आऊक तरोर साटी कळीदुन, आग आऊन चत्ति थामसेत.

28 अदकि इस्त्राएल अंदुन, “बस, नान पार यूसुफ ईगासताका जीत्ता आन; ना तान मृत्यु से पयले होगकु आऊक नोळाईन.”

46

याकूब उन मस्त्रि साटी होगोद

1 आग इस्त्राएल तान सप्पा येनारा हुडुकु बेश्शेबा अक होदुन, अदकि अल तान आप्प इसहाक उन परमेश्वर उक बलदान येरसदुन.

2 आग परमेश्वर इस्त्राएल से ईळलक इक दर्शन दा अंदुन, “हे याकूब हे याकूब.”

आव अंदुन, “येन आग्या.”

3 आव अंदुन, “ना परमेश्वर नीन आप्प उन परमेश्वर हुईन, नी मस्त्रि होगली अंजबाळ; यतकी ना नीन से अल ऊंद धोळ्द जाती माळाईन.

4 ना नीन सांगुळ सांगुळ मसित्र अक बरतीन; अदकि ना नीनी अल बाक सही दा तराईन; अदकि यूसुफ तान कय देल नीन कण्ण इक बंद माळ्यान.”

5 आग याकूब बेरशेबा टु नळदुन; अदकि मसित्र ताका यात्रा माळदुन, इस्त्राएल उन चकिोर, मतलब याकूब इन चकिोर तान आप्प, तान हगिसगोळ अदकि तान सप्पा चकिोर इक मसित्र तंदुर, आंदुर फरीन द्वारा कळुकु आगीदव आ गाळागोळ देल यात्रा माळदुर.

6 आंदुर तान व्हात मर्र, वस्ता गोस, अदकि कनान द्याश दा तान जमा माळ्द सप्पा धन इक हुडुकु मसित्र दा बंदुर.✧

7 अदकि याकूब तान पोर पारगोळ, नातु नातीगोळ, मतलब तान वंश इक तान सांगुळ मसित्र दा तंदुन.

8 याकूब उन सांगुळ जो इस्त्राएली, मतलब आऊन पारगोळ, नातीगोळ, पयले मसित्र दा बंदुर, आंदुर हेसुर ईव आव याकूब उन धोड्डेव पार रूबेन ईरोन.

9 अदकि रूबेन उन पार हनोक, पल्लू, हेस्त्रोन, अदकि कर्मी ईरव.

10 शमिोन उन पार, यमूएल, यामीन, ओहद, याकीन, सोहर, अदकि ऊंद कनानी आर्त से पैदा आगीदुन शाऊल भी ईरोन.

11 लेवी इन पार गेरशोन, कहात, अदकि मरारी ईरोर.

12 यहूदा अन एर, ओनान, शेला, पेरेस, अदकि जेरह हेसुर इन पारगोळ आगीदुर; लेकीन एर अदकि ओनान कनान द्याश दा सोतोगीदुर; अदकि पेरेस उन पारगोळ, हेसरोन अदकि हामुल ईरोर.

13 इससाकार उन पारगोळ, तोला, पुब्बा, योब अदकि शमिरोन ईरोर.

14 जबूलून उन पारगोळ, सेरेद, एलोन, अदकि यहलेल ईरोर.

15 लयिह अन पारगोळ जो याकूब देल पददनराम दा पैदा आगीदुर, आंदुर पारगोळ नातीगोळ ईदुर अच ईरोर, अदकि ईदुर से येक्कुल आव आंदुर सांगुळ ऊंद पोर दीना अक जनम कोटीदुन. ईल ताका रा याकूब उन सप्पा वंश वाळेर तैतीस लॉकुर आदुर.

16 बाक गाद इन पारगोळ, सपोन, हाग्गी, शूनी, एसबोन, एरी, अरोदी, अदकि अरेली ईरोर.

17 आशेर इन पारगोळ, यमिना, यक्प्वा, यक्प्वी, अदकि बरीआ ईरोर, अदकि आंदुर आकतीग सेरह ईरोर; अदकि बरीआ अन पारगोळ, हेबेर अदकि मल्कीएल ईरोर.

18 जल्पा, यारी लाबान तान पोर लयिह अक कोटीदुन, आऊन पारगोळ नातीगोळ पयले ईदुर अच ईरोर; अदकि आऊन द्वारा याकूब उन सोलह लॉकुर पैदा आदुर.

19 बाक याकूब उन हगिंस राहेल इन पारगोळ यूसुफ अदकि बनियामीन ईरोर.

20 अदकि मसित्तर द्याश दा ओन नगर इन याजक पोतीपेरा अन पोर आसनत देल यूसुफ उन पारगोळ पैदा आदुर, मतलब मनश्शे अदकि एप्पैम.✧

21 बनियामीन उन पारगोळ, बेला, बेकेर, अश्वेल, गेरा, नामान, एही, रोश, मूप्पीम, हूप्पीम, अदकि अर्द ईरोर.

22 राहेल इन पारगोळ जो याकूब से पैदा आदुर आंदुरो ईदुर अच पारगोळ ईरोर; आऊन ई सप्पा पारगोळ नातीगोळ चौदहा औलाद आदुर.

23 बाक दान उन पार हूशीम ईरोन.

24 नप्ताली इन पारगोळ, यहसेल, गूनी, येसेर, अदकि शल्लेमे ईरोर.

25 बलिहा दासी, यारी लाबान तान पोर राहेल इक कोट्टुन, आऊन पारगोळ, नातीगोळ ईदुर अच हुळ; आऊन द्वारा याकूब

उन वंश दा येळ औलाद पैदा आदुर.

26 याकूब उन नजि वंश इन प्राणी जो मसित्तर दा बंदुर, आंदुर आऊन सास्सागोळी बटिकु सप्पा छयासठ लाकुर आदुर.

27 अदकि यूसुफ उन पारगोळ, जो मसित्तर दा आऊन से पैदा आदुर, आंदुर येढ्ढ प्राणी ईरोर; ई प्रकार याकूब उन घराना अन लाकुर जो मसित्तर दा बंदुर आंदुर सप्पा मुंदुर सत्तर आदुर☆.

याकूब अदकि आऊन परिवार मसित्तर दा

28 बाक आव यहूदा अक मुंद यूसुफ उन हाती कळुदुन क आव आऊक गोशेन इक हाती तोरस्यान; अदकि आंदुर गोशेन द्याश बंदुर.

29 आग यूसुफ तान रथ तेगुकु तान आप्प इस्त्राएल उन सांगुळ मुलाकात माळोर साटी गोशेन द्याश इक होदुन, अदकि आऊन से मुलाकात माळकु आऊन याददी अक चपिकुसोन, अदकि हापाळ समय ताका आऊन याददी इक चपिकुसकु वलतेला ईत्तुन.

30 आग इस्त्राएल यूसुफ से अंदुन, “ना ईग सोतोगाईन भी रा खुश आईन, यतकी नीनी जीत्ता नोळदीन अदकि नीन बाय नोळ कोंडीन.”

31 आग यूसुफ तान वार्टुर से अदकि तान आप्प उन घराना सांगुळ अंदुन, “ना फरीन उक होगकु ईद समाचार कोळाईन, ‘नान वार्टुर अदकि नान आप्प उन घराना अन सप्पा लाकुर, जो कनान द्याश दा ईर तोगोर, आंदुर नान हाती होट्ट बंदार;

32 अदकि आंदुर चरवाहा आर, यतकी आंदुर जनावरगोळी पालसतार; इदुरसाटी आंदुर तान मर्र म्यांडा, गोसी वस्ता, अदकि जो येनारा आंदुर आद, सप्पा तंदार.’

33 याग फरीन नीमी कारकु केळ्यान, ‘नीम्द क्याल्सा धंदा येन आद?’

34 आग अनेतीर, 'नीन दास लडकपन टु हुडुकु ईद ताका जनावरगोळी पालसतेला बंदेव, बल्की नाम हाळाबाटगोळ भी हगिा माळतेला बंदार.' ईदुर देल नीव गोशेन द्याश दा ईर सकीर; यतकी सप्पा चरवाहागोळ से मसित्त्री लॉकुर सट्टि माळतार."

47

1 आग यूसुफ फरौन उन हाती होगकु ईद समाचार कोट्टुन, "नान आप्प अदकि नानोर वार्टुर, अदकि आंदुर जनावरगोळ अदकि जो येनारा आंदुरद आद, सप्पा कनान द्याश टु होट्ट बंदाद; अदकि ईग रा आंदुर गोशेन द्याश दा आर."

2 बाक आव तान वार्टुर दा टु अईद मुंदुरी हुडुकु फरौन उन मुंद नीदूरसदुन.

3 फरौन आऊन वार्टुर से केळदुन, "नीम्द क्याल्सा धंदा येन आद?"

आंदुर फरौन से अंदुर, "नीन दास चरवाहा आर, अदकि नाम पुर्वज भी चरवाह ईरोर."

4 बाक आंदुर फरौन से अंदुर, "नाव ई द्याश दा परदेशी घाई ईरली बंदेव; यतकी कनान द्याश दा भारी अकाल इन कारण नीन दासगोळ मरर म्यांडागोळ साटी चारा ईतीदील; इदुरसाटी तान दासगोळी गोशेन द्याश दा ईरोद आग्या कोळ."

5 आग फरौन यूसुफ से अंदुन, "नीन आप्प अदकि नीन वार्टुर नान हाती होट्ट बंदार,

6 अदकि मसित्त्र द्याश नीन मुंद बदिकु आद; ई द्याश इन जो सब से वळ्लीद भाग ईतीदाद, अदुर दा तान आप्प अदकि तान वार्टुरी बसुसकोम, मतलब आंदुर गोशेन द्याश दा अच ईरूल; अदकि अगर नी जान्सतीद्या, क आंदुर दा टु मेहनती मळसा आर रा आंदरी नान जनावरगोळ अधिकारी माळ कोम."

7 आग यूसुफ तान आप्प याकूब उक वतकु फरौन उन हाती नीदूरसदुन; अदकि याकूब फरौन उक आशीर्वाद कोट्टुन.

8 आग फरौन याकूब उक केळदुन, “नी यास वर्ष ईनव आय?”

9 याकूब फरौन से अंदुन, “ना ऊंद सौ तीस वर्ष परदेशी आगकु तान जीवन बतिस कौडीन; नान जीवन इन दनि थ्वाळासा अदकि दुख देल भी तुमकु ईरव, अदकि नान आप्प दादागोळ परदेशी आगकु यास दनि ताका जीत्ता ईत्तुर आस दनि इनव ना आगली का आईन.”

10 अदकि याकूब फरौन उक आशीर्वाद कोट्टुन अदकि आऊन हाती टु होटोदुन.

11 आग यूसुफ तान आप्प अदकि वार्दुरी बसुस बुट्टुन, अदकि फरौन उन आग्या अन अनुसार मसित्तर द्याश इन वळ्लीद से वळ्लीद भाग दा, मतलब रामसेस हेसुर इन प्रदेश दा, जागा कोटकु आंदरी सौप्स कौडुन.

12 अदकि यूसुफ तान आप्प उन, अदकि तान वार्दुर्द, अदकि आप्प उन सप्पा घराना अन, ऊंद ऊंद इन बाल बच्चागोळ्द गनिती इन अनुसार, अनाज कोटकु आंदुर्द पालन पोषण माळली कुरतुन.

अकाल अदकि यूसुफ उन प्रबन्ध

13 आ सप्पा द्याश दा तीनोर साटी येनु ईतीदील; यतकी अकाल हापाळ भारी ईरोद, अदकि अकाल इन कारण मसित्तर अदकि कनान द्याश त्रस्त आगेदव.

14 अदकि यास पैस्या मसित्तर अदकि कनान द्याश दा ईरोद, सप्पा अक यूसुफ आ अनाज इन बदला, जो आऊन नवासी कोम तोगोर, जमा माळकु फरौन उन मान्ना दा पोहचुसदुर.

15 याग मसित्तर अदकि कनान द्याश इन पैस्या खतम आगेत, आग मसित्ती लाकुर यूसुफ उन हाती बंदकु अनली कुरतुर, “नामी भोजन वस्तु कोळ; येन नाव पैस्या अन ईला ईत्तुर देल नीन ईत्तुर मा सोतदिव?”

16 यूसुफ अंदुन, “अगर पैस्या हैलेच रा तान जनावरगोळ कोट्ट बुळी, अदकि ना अऊर बदला दा नीमी तनिली कोळाईन.”

17 आग आंदुर तान जनावरगोळी यूसुफ उन हाती तंदुर; अदकि यूसुफ आंदरी आंदुरव घ्वाळागोळ, मर्रगोळ, गोसीगोळ, अदकि गधागोळ बदला तीनली कोळली कुरतुन: आ वर्ष दा आव सप्पा जातीगोळ जनावरगोळ बदला भोजन कोटकु अऊरद पालन पोषण माळतेला ईतुन.

18 अद वर्ष रा हगिा होटोत; आग मुंदळोद वर्ष दा आंदुर आऊन हाती बंदकु अंदुर, “नाव तान प्रभु से ईद मात होचकु ईटतीदलि की नाम्द पैस्या खतम आगेग्याद, अदकि नामव सप्पा प्रकार इन जनावरगोळ नाम प्रभु नव आगेग्याव; इदुरसाटी ईग नाव नाम प्रभु उन मुंद नाम्द शरीर अदकि जागा अक बटिकु अदकि येनु ईतीदील.

19 नीन नोळतेला अच नाव सही दा सोतोदेव, लेकीन अगर नी नामी भोजन वस्तु कोळत्या रा नाव फरौन उक तान जमीन कोट्टेव अदकि आऊन दास आगेदेव, नामी बीजा कोळी यवरी नाव बोऊस सक्केव. आग नाव लाँकुर जीत्ता ईत्तेव अदकि सायतीदलि अदकि जमीन नाम लाँकुर साटी मात्त अनाज उगुसीत.”

20 आग यूसुफ मसित्तर अन सप्पा जमीन इक फरौन उन साटी कौंड कौडुन; यतकी आ भयंकर अकाल इन बदिदुर देल मसित्तीगोळी तान तान केई मारोद बीत्त, ई प्रकार सप्पा जमीन फरौन उन आगेत;

21 अदकि ऊंद छोर टु हुडुकु दुसरा छोर ताका सप्पा मसित्तर द्याश दा जो प्रजा ईर तोगोद, अदरी आव नगरगोळ दा तनकु बसुस कौडुन.

22 लेकीन याजकगोळ्द जमीन आव कौंडीदलि यतकी याजकगोळ साटी फरौन उन दी टु नत्तिय भोजन इन बंदोबस्त

ईरोद, अदकि नतिय जो भोजन फरौन आंदरी कोळ तोगोन अदरी आंदुर तीन तोगोर, ई कारण आंदरी तान जमीन मारोद बदिदील.

23 आग यूसुफ प्रजा अन लॉकुर से अंदुन, “केळी, ना ईद इन दशी नीमी अदकि जमीन इक भी फरौन उन साटी कोंड कोंडीन; नोळी नीम साटी ईल बीजा आद, ईदरी जमीन दा बोऊसी.

24 अदकि जो येनारा उपज आदीत अदुर्द पाचवा अंश फरौन उक कोळेतीर, बाकी नाक अंश नीमव ईत्तव कनिीव अदरी तान केई दा बोऊसी, अदकि तान तान बाल बच्चा अदकि तान मान्या नोर अन्य लॉकुर सांगुळ तीनुल.”

25 आंदुर अंदुर, “नी नामी ऊळ्स बुट्या; नाम प्रभु उन अनुग्रह अन नजर नाम मा बन्सकु ईरूल, अदकि नाव फरौन उन दास आगकु ईत्तेव.”

26 ई प्रकार यूसुफ मसित्र अन जमीन इन बारा दा हगि नयिम ठहरूसदुन, जो ईद ताका नळेत्याद कनिईवा अंश फरौन उक सीकुल; केवल याजकगोळ्द जमीन फरौन उन आगीदील.

याकूब उन आखरी इच्छा

27 इस्त्राएली मसित्र अन गोशेन द्याश दा ईरली कुरतुर; अदकि अल ईद जमीन आंदुर वश दा ईरोद; अदकि आंदुर फुलुसदुर अदकि हापाळ वाळुसदुर.

28 मसित्र द्याश दा याकूब सत्रह वर्ष जीत्ता ईत्तुन: ई प्रकार याकूब उन उमर ऊंद सौ सैतालीस वर्ष इन आत.

29 याग इस्त्राएल उन सायोद दनि हाती होट्ट बत्त, आग आव तान पार यूसुफ उक कारसुसकु अंदुन, “अगर नीन अनुग्रह नान मा ईतीदाद, रा तान कय नान जांध मा ईटकु कसम तीन कनि नी नान सांगुळ कृपा अदकि सच्चाई इन ईद क्याल्सा माळ्या कनिनी मसित्र दा मुण्ण कोळतीदील.✧”

30 याग ना तान आप्प दादागोळ सांगुळ सोतोगाईन, आग नी नानी मसित्तर टु नेगुकु आंदुरदा कबरस्तान दा ईट्या, आग यूसुफ अंदुन, “ना नीन वचन इन अनुसार माळाईन.”

31 बाक आव अंदुन, “नान से कसम तीन.” अतः आव आऊन से कसम तीनदुन. आग इस्त्राएल व्हर्स इन ताल्ला अन दी ताल्ला बांग्सकु प्रार्थना माळदुन.

48

याकूब उन एप्रैम अदकि मनश्शे अक आशीर्वाद कोळोद

1 ई मातगोळ बाददा यावारा यूसुफ से अंदुन, “केळ, नीन आप्प बमिर आन.” आग आव मनश्शे अदकि एप्रैम हेसुर नोर तान येदु चकिरी सांगुळ हुडुकु आऊन हाती होदुन.

2 यावारा याकूब उक हेळ बुट्टुन, “नीन पार यूसुफ नीन हाती बरेत्यान,” आग इस्त्राएल तान तान इक संभाळसकु व्हर्स मा कुरतोदुन.

3 अदकि याकूब यूसुफ से अंदुन, “सर्व सर्वशक्तमान परमेश्वर कनान द्याश इन लूज नगर इन हाती नानी दर्शन कोटकु आशीष कोट्टुन,✧

4 अदकि अंदुन, ‘केळ, ना नीनी फलवन्त माळकु वाळुसाईन, अदकि नीनी राज्य राज्य अन मंडली इन मूल मंळसा माळाईन, यदुर देल कि अद सदा ताका आंदुरद तान खुद इन जमीन आगकु ईरूल.’

5 अदकि ईग नीन येदु पारगोळ, जो मसित्तर दा नान बरोर से पयले पैदा आग्यार, आंदुर नानोर अच ठहरूस्यार; मतलब या रीतदेल रूबेन अदकि शमोन नानोर आर, अदा रीती देल एप्रैम अदकि मनश्शे भी नानोर ठहरूस्यार.

6 अदकि आंदुर बाददा नीनोर जो सन्तान पैदा आदार, आंदुर नीनोर रा ठहरूस्यार; लेकीन बटवारा अन समय आंदुर तान वारटुर अच वंश दा आळकु आदार.

7 याग ना पद्दान टु बर तोगीन, आग एप्राता पोहचुसोर थवाळासा पयले राहेल कनान द्याश दा, हादी मा, नान मुंद सोतोदुर; अदकि ना आकी अल्या, मतलब एप्राता जो बैतलहम भी कहलुसतद, अदा हादी मा मुण्ण कोट्टीन.”☆

8 आग इस्त्राएल यूसुफ उन पारगोळी नोळदुन, आव केळदुन, “ई पारगोळ यार उर?”

9 यूसुफ तान आप्प से अंदुन, “ईदुर नानोर पारगोळ उर. ईदुर आ पारगोळ उर यारी परमेश्वर नानी कोटान.”

इस्त्राएल अंदुन, “तान पारगोळी नान हाती तर. ना आंदरी आशीर्वाद कोळाईन.”

10 इस्त्राएल बाट्ट ईरोन अदकि आऊन कण्णगोळ वळ्लेव ईला ईरव, इदुरसाटी यूसुफ तान पारगोळी तान आप्प उन हाती वोतुन, याकूब पारगोळी चुम्सदुन अदकि याद्दी चीपकुसदुन.

11 आग इस्त्राएल यूसुफ से अंदुन, “ना यागलु ईला सोचीदनि कनि नीम्द बाय बाक यागलु नोळाईन, लेकीन नोळी, परमेश्वर नीनी अदकि नीन पारगोळी भी नानी तोर्सदुन.”

12 आग यूसुफ पारगोळी याकूब उन क्वारा दा टु हुळदुन अदकि आंदुर आऊन आप्प उन मुंद प्रणाम माळोर साटी बांगदुर.

13 यूसुफ एप्रैम उक तान उजवा दी माळदुन अदकि मनश्शे अक तान डाक्या दी, ई प्रकार एप्रैम इस्त्राएल उन उजवा दी ईरोन अदकि मनश्शे याकूब उन डाक्या दी ईरोन.

14 लेकीन इस्त्राएल तान कय इन दशिा बदलुसकु तान उजवा कय श्याण पार एप्रैम उन ताल्ला मा ईटदुन अदकि आग डाक्या

कय इक याकूब उन धोड्डेव पार मनश्शे अन ताल्ला मा ईटदुन, यतकी मनश्शे अन जनम पयले आगीत.

15 अदकि याकूब यूसुफ उक आशीर्वाद कोट्टुन अदकि अंदुन, “नान पुर्वज अब्राहम अदकि इसहाक नाम परमेश्वर उन उपासना माळदुन

अदकि आवा परमेश्वर नान जीवन इक संभाळसावाळा बन्सदुन.

16 अदकि आवा दूत नानी सप्पा कष्टगोळ देल उळ्सदुन, अदकि नान प्रार्थना आद कि ई पारगोळी आव आशीर्वाद कोळुल,

ईग ई पारगोळी नान हेसुर सक्कीत, आंदरी नाम पुर्वज अब्राहम अदकि इसहाक उन हेसुर सक्कीत, ना प्रार्थना माळतीन कि

आंदुर ई धरती मा धोड्डेव परिवार अदकि राष्ट्र आदार.”

17 यूसुफ नोळदुन कि आऊन आप्प एप्रैम उन ताल्ला मा उजवा कय ईट्यान, आव यूसुफ उन खुश माळ सकीदील, यूसुफ तान आप्प उन कय हुळदुन, आव आऊन कय एप्रैम उन ताल्ला मा टु सरकुसकु मनश्शे अन ताल्ला मा ईटोद चाहासोन.

18 अदकि यूसुफ तान आप्प से अंदुन, “हे आप्पा, हगि ईला; यतकी धोळ पार ईवा हुन; तान उजवा कय ईऊन ताल्ला मा ईट्ट.”

19 लेकीन आऊन आप्प अंदुन, “पारा, ना जान्सतीन, मनश्शे अन जनम पयले आग्याद अदकि आव महान आदान, आव हापाळ सा लॉकुर आप्प भी आदान, लेकीन श्याण्णेव वार्ट धोड्डेव वार्ट उन से धोड्डेव आदान अदकि श्याण्णेव वार्ट उन परिवार हापाळ धोळ्द आदीत.”

20 ई प्रकार इस्राएल आ दशी आंदरी आशीर्वाद कोट्टुन, आव अंदुन, “इस्राएल इन लॉकुर नीन हेसुर आशीर्वाद कोळोर साटी प्रयोग माळ्यार, नीम कारण कृपा हासील माळ्यार, लॉकुर

प्रार्थना माळ्यार, परमेश्वर नीमी एप्रैम अदकि मनशशे घाई माळुल.” ई प्रकार याकूब एप्रैम उक मनशशे से धोड्डेव माळदुन.

21 आग इस्त्राएल यूसुफ से अंदुन, “नोळी नान सायोद समय हाती होट्ट बंदाद. लेकीन परमेश्वर नीम सांगुळ ईग भी ईत्तान, आव नीमी नीम पुर्वजगोळ द्याश ताका वापस वोतान.

22 ना नीमी हगि येनारा कोटीन जो नीम वारटुरी कोटीदील. ना नीमी अद पहाळी कोळतीन यदरी ना एमोरी लाँकुर से जीकसीदनि, आ पहाळी साटी ना तान तलवार अदकि तान बाण देल युध्द माळीदनि अदकि नान जीत आगीत.”

49

याकूब उन आखरी शब्द

1 बाक याकूब तान पारगोळ इक ईद अनकु कारदुन, “जमा आगेगी, ना नीम इक हेळाईन की आखरी दनिगोळ दा नीम मा येन येन बत्तिसीत.”

2 याकूब उन पारगोळा, ऊंद सांगुळ बरी अदकि केळी, तान आप्प इस्त्राएल* उन केळी.

3 “हे रूबेन, नी नान धोड्डेव पार हुय, नी नान पयला पार अदकि नान ताकत इन पयला सबुत हुय, नानी नान सप्पा पारगोळ से येक्कुल गर्व नीन मा आद अदकि नी सबसे येक्कुल ताकतवर आय.

4 नी जो नीर इन घाई उबलुसावाळा आय, नी नान सप्पा पारगोळ से येक्कुल महत्व अन आग सकतीदील, नी आ आर्त इन सांगुळ मींग्या अदकि आकी अपवतिर माळ्या जो नीन आप्प उन दासी ईरोर, नी तान आप्प उन व्हर्स मा काल ईट्या.”

शमिोन अदकि लेवी

* 49:2 49:2 ईऊंद हेसुर इस्त्राएल आद.

5 “शमिोन अदकि लेवी वारटुर उर,
आंदरी तान तलवारगोळ से आळोद प्रयि आद.

6 हे नान जीव, आंदुर मर्म दा बीळ बाळ,
हे नान महमि, आंदुर सभा दा मीसळुसबाळ;
यतकी आंदुर कोप देल मंळसागोळी कोंदार,
अदकि तान अच इच्छा मा नळुकु वस्तागोळी अपंग माळ्यार.

7 आंदुर सटिट ऊंद अभशिराप आद,
ईदुर हापाळ कठोर अदकि तान पागलपन दा सटिट दा आर,
याकूब उन द्याश दा ईदुर परिवारगोळ दा तान जमीन
ईरतीदील,

आंदुर पुरा इस्त्राएल द्याश दा फैलुस्यार.”

8 “यहूदा, नीन वारटुर नीन प्रशंसा माळ्यार,
नी तान दुश्मनगोळी हारूस्या,
नीन वारटुर नीन मुंद झुकस्यार.

9 यहूदा आ हुल्ल इन घाई आन
याव यातोदारा जनावर इक कोंदान, हे नान पारा, नी तान शकार
मा नीदुरकु हुल्ल इन घाई आय जो आराम माळोर साटी
मींगतद.

अदकि याऊ ईट हमिमतवाळा हैलेच की अदरी छेळस्यान.☆

10 यागासताका शीलो बराल्द आगासताका ना रा यहूदा से
राजदण्ड बटिटीत,

ना आऊन वंश से व्यवस्था कोळावाळा अलग आदान;
अदकि राज्य राज्य अन लॉकुर आऊंद अधीन आगेदार.

11 आव तान गधा अक अंगुर इन बेली इक कटतान,
आव तान गधा अन पाड्डा अक सबसे वळ्लीद अंगुर इन बेली
इक कटतान,
आव तान कपळागोळी ओगोर साटी सबसे वळ्लीद अंगुर इन
रास्सा† अन उपयोग माळतान.

12 आऊन कण्ण अंगुर इन रास्सा अन्द घाई क्याच्यान ईरताव.
आऊन हल्ल हाल इन घाई बळिव आव.”

13 “जबूलून समुद्र अन हाती ईत्तान,
ईऊंद समुद्री तट ड्वांगागोळ साटी सुरक्षति ईत्तीत,
ईऊंद प्रदेश सीदोन ताका फैलुसकु ईत्तीत.”

14 “इस्साकार आ गधा अन घाई आन
याव हापाळ कठोर क्याल्सा माळ्यान,
आव भारी बोझ आळका कारण पस्त बदिन.

15 आव नोळ्यान की आऊन आराम इन जागा वल्लीद आद,
तथा ईद की आऊन जमीन सुहाबनी आद.
आग आव भारी बोझ नेगुली तैयार ईत्तान.
आव दास इन रूप दा क्याल्सा माळोद स्वीकार माळ्यान.”

16 “दान तान लोकरुद न्याय हांगा माळ्यान
ह्यांग इस्त्राएल उन अन्य परवार माळतार.

17 दान हादी माकळोद ऊंद हाव, अदकि हादी माकळोद ऊंद नाग
ईत्तीत,

जो घ्वाळा अन्द नली इक डंसुसताद,
अदुर देल अदुर सवार पछाळ तनिकु हदि बदिगतान.”

18 “हे यहोवा, ना उद्धार इन हादी कायेतीन.”

19 “डाकुगोळ्द ऊंद गरिह गाद मा आक्रमण माळीत,
लेकीन गाद आंदरी बडुकु तुकाळसीत.”

20 “आशेर द्याश इन जमीन हापाळ वल्लीद उपज कोट्टीत.
आऊक अल्या भोजन सक्कीत जो राजागोळ साटी उपयुक्त
आदीत.”

21 “नप्ताली स्वतन्त्र वळावाळा हरिण इन घाई आद
अदकि आऊन बोली अऊरुद सुन्दर चकिर घाई आद.”

22 “यूसुफ हापाळ सफल आन, यूसुफ कयगोळ देल हतकु अंगुर
इन बेली इन घाई आन,
आव सोता अन हाती हतदव अंगुर इन बेली इन घाई आन,

बाडा अन सहारा उग्सद अंगुर इन बेली इन घाई आन.

23 हापाळ सा लॉकुर आऊन वरूद्ध आदुर

अदकि आऊन से लळुसदुर, धर्नुधारी लॉकुर आऊक पंसद माळालुर.

24 लेकीन आव तान ताकतवर बाण अदकि कुशल भुजागोळ देल युध्द जक्सिदुन,

आव याकूब उन ताकतवर परमेश्वर चरवाह,

इस्त्राएल इन चट्टान देल शक्ति सिकितद.

25 ईद नान आप्प आ ईश्वर उन क्याल्सा हुन,

जो नीन सहायता माळ्यान,

आ सर्वशक्तिमान उन जो नीनी म्याकुच टु आशीर्वादगोळी,

अदकि ल्यालमा टु गयरा नीर दा टु आशीर्वाद,

अदकि माल्लागोळ्द अदकि गर्भगोळ्द आशीर्वाद कोट्टान.”

26 नान मोय आप्प उन हापाळ सा वळ्लेव चीजगोळ आगतेला ईत्तव

अदकि नीम आप्प से नानी अदकि येक्कुल आशीर्वाद सक्ति,

नीम वार्टुर नानी मारोद चाहासदुर,

लेकीन ईग नीमी ऊंद धोळ्द पर्वत इन घाई,

नान सप्पा आशीर्वाद इन ढग सक्कीत.

27 “बन्यामीन ऊंद हगि हस्तकु भेडीया अन घाई आन

जो व्हातरया कोनतद अदकि अदरी तीनतद,

दयावगा ईद मगिद मागद देल क्याल्सा नळ्सतद.”

28 इस्त्राएल उन हन्नेळ परिवार ईवा हु अदकि आंदुर आप्प

याता याता वचन देल आंदरी आशीर्वाद कोट्टुन, आंदुर ईदुर उर;

ऊंद ऊंद इक आशीर्वाद इन अनुसार आव आशीर्वाद कोट्टुन.

याकूब उक सायोद अदकि नळ्सकु आगोद

29 आग आव आंदरी ईद अनकु आग्या कोट्टुन, “याग ना सायाईन रा ना तान लॉकुर बीच दा ईरोद चाहसतीन, ना तान

पुर्वजगोळ सांगुळ हत्तिती एप्रोन इन केईगोळ गुफा दा नळ्सकु आगोद चाहसतीन.

30 मतलब अदा गुफा दा जो कनान द्याश दा मम्रे अन मुंदळोद मकपेला अन जमीन दा आद; आ जमीन इक अब्राहम हत्तिती एप्रोन उन कय देल इदुरसाटी कोडींदुन, की अद कबरस्तान साटी आऊन खुद इन जमीन आगुल.☆

31 अल अब्राहम अदकि आऊन हगिस सारा अक मुण्ण कोटकु आगीत, अदकि अल्या इसहाक अदकि आऊन हगिस रबिका अक भी मुण्ण कोटकु आत; अदकि अल्या ना लयिह अक भी मुण्ण कोट्टीन.☆”

32 अद जमीन अदकि अदुर दाकळोद गुफा हत्तितीगोळ हात्ती टु कोडंकु आगीत.

33 याकूब याग तान पारगोळी ईद आग्या कोट्टुन, आग तान काल व्हर्स मा नेगुकु जीव बट्टुन, अदकि तान लाकुर दा होगकु मीलुसदुन.☆

50

1 आग यूसुफ तान आप्प उन बाय मा बदिकु वर्लदुन अदकि आऊक चुम्सदुन.

2 अदकि यूसुफ आ वैध्यगोळी, जो आऊन सेवक ईरोर, आग्या कोट्टुन की आऊन आप्प उन लाश मा सुगन्ध द्रव्य तुमुल; आग वैध्यगोळ इस्त्राएल उन लाश दा सुगन्ध द्रव्य तुमदुर.

3 अदकि आऊनव चालीस दनि पुरा आदव, यतकी यार लाश दा सुगन्ध द्रव्य तुमकु आगतद, आंदरी ईसा दनि पुरा हत्ताव; अदकि मसित्ती लाकुर अदुर साटी सत्तर दनि ताला वलिाप माळतेला ईत्तुर.

☆ 49:30 49:30 उत्पत्ति 23:3-20

☆ 49:31 49:31 उत्पत्ति 35:29

☆ 49:33 49:33 प्रेरतिगोळ 7:15

4 याग आऊनव वलिाप उन दनिगोळ बतिसेदव, आग यूसुफ फरौन उन घराना अन लॉकुर से अनली कुरतुन, “अगर नीम अनुग्रह अन नजर नान मा ईतीदाद रा नान ईद बातणी फरौन उक केळसी,

5 नान आप्प ईद अनकु, ‘नोळ ना सोत्तुर मा आईन,’ नानी ईद कसम तीन्सदुन, ‘जो कब्र ना कनान द्याश दा अगळुसीन अल्या नी नानी मुण्ण कोळेत.’ इदुरसाटी ईग नानी अल होगकु तान आप्प उक मुण्ण कोळोद आग्या कोळुल, अदुर बाद्दा ना वापस होट बराईन.”☆

6 आग फरौन अंदुन, “होगकु तान आप्प उन तनिसद कसम अन अनुसार आऊक मुण्ण कोळ.”

7 इदुरसाटी यूसुफ तान आप्प उक मुण्ण कोळोर साटी होदुन, अदकि फरौन इन सप्पा कर्मचारी, मतलब आऊन भवन इन स्याणा मंळसागोळ अदकि मसित्तर द्याश इन स्याणागोळ आऊन सांगुळ होदुर.

8 अदकि यूसुफ उन मान्या गोळोर सप्पा लॉकुर, अदकि आऊन वार्टुर, अदकि आऊन आप्प उन मान्या गोळोर सप्पा लॉकुर भी सांगुळ होदुर; लेकीन आंदुर तान चकिरी, अदकि मर्र म्यांडा, अदकि गोसीगोळी गोशेन प्रदेश दा बटिकु बंदुर.

9 अदकि आऊन सांगुळ रथ अदकि सवार होदुर, ई प्रकार भीळ हापाळ आगेत.

10 याग आंदुर आताद उन खलयान ताका, जो यरदन गांगा अन आप्पाटी आद, पोहचुसदुर, आग अल हापाळ भारी वलिाप माळदुर, अदकि यूसुफ तान आप्प उन साटी येळ दनि इन वलिाप माळसुसदुन.

11 आताद इन खलहान दाकळोद वलिाप इक नोळकु आ द्याश इन ईरावाळेर कनानीगोळ अंदुर, “ईद रा मसित्त्री लॉकुरद

भारी वलिाप आगीदाद.” ईदा कारण आ जागा अन हेसुर आबेल मसिरेम बत्ति, अदकि अद यरदन इन आप्पाटी आद.

12 इसत्राएल उन पारगोळ ठीक अदा क्याल्सा माळदुर यदुर आव आंदरी आग्या कोटीदुन:☆

13 मतलब आंदुर आऊक कनान द्याश दा वोतकु मकपेला अन आ जमीन इन गुफा दा, जो ममरे अन मुंद आद, मुण्ण कोट्टुर; यदरी अब्राहम हत्ति एप्पेन उन कय देल इदुरसाटी कोंडीदुन, क्कि अद कबरस्तान इन साटी आंदुरद खुद इन जागा ईरूल.

14 तान आप्प उक मुण्ण कोटकु यूसुफ तान वार्टुर अदकि आ सप्पा सांगुळ, जो आऊन आप्प उक मुण्ण कोळोर साटी सांगुळ बंदीदुर, मसिर् वापस बंदुन.

वार्टुरी आश्वासन कोळोद

15 याग यूसुफ उन वार्टर नोळदुन क्कि नाम आप्प सोतोग्यान, रा अनली कुरतुर, “कदाचित् यूसुफ ईग नाम हदि बदिदान, अदकि याट बुरा नाव आऊन सांगुळ माळीदेव सप्पा अन पुरा बदला नाम सांगळ ताकोंडान रा.”

16 इदुरसाटी आंदुर यूसुफ उन हाती ईद अनकु कळुदुर, “नीन आप्प सायोर से पयले नामी ईद आग्या कोटीदुन,

17 ‘नीव लाँकुर यूसुफ से ई प्रकार अनेतीर, क्कि नाव वनिती माळतेव, क्कि नाव वनिती माळतेव नी तान वार्टुरद अपराध अदकि पाप इक क्षमा माळ; नाव नीन से बुरा माळीदेव, लेकीन ईग तान आप्प उन परमेश्वर उन दासगोळद अपराध क्षमा माळ.’” आंदुरद ईद मात केळकु यूसुफ वरलली कुरतुन.

18 अदकि आऊन वार्टुर भी आऊन मुंद होगकु वरलली कुरतुर, अदकि अंदुर, “नोळ, नाव नीनोर दास हुयेव.”

19 यूसुफ आंदुर से अंदुन, “अंज बाळी, येन ना परमेश्वर उन जागा मा आईन?

20 अगर नीव नान साटी बुरा वचिार माळीदीर, लेकीन परमेश्वर अदा मात दा भलाई इन वचिार माळदुन, यदुर देल आव हगि माळुल, ह्यांग ईद इन दनि प्रगट आद, कऱि हापाळ सा लाँकुरव जीव ऊळ्दकु आव.

21 इदुरसाटी ईग अंज बाळी: ना नीम्द अदकि नीमोर चकिोरद पालन-पोषण माळतेला ईराइन.” ई प्रकार आव आंदरी समझुसकु शांती कोट्टुन.

यूसुफ उन मृत्यु

22 यूसुफ तान आप्प उन घराना अन सांगुळ मसित्तर दा ईत्तुन, अदकि यूसुफ ऊंद सौ हत्त वर्ष जीत्ता ईत्तुन.

23 अदकि यूसुफ एप्रैम उन नातीगोळी नोळदुन अदकि मनश्शे अन नातीगोळ, जो माकीर उन पारगोळ ईरोर, आंदुर पैदा आदुर अदकि यूसुफ आंदरी तान क्वारा दा हुळदुन.

24 यूसुफ तान वार्टुर से अंदुन, “ना रा सायोर मा आईन; लेकीन परमेश्वर सही दा नीम्द सुधी ताकोंडान, अदकि नीमी ई द्याश टु तेगुकु आ द्याश दा पोहचुस्यान, यदरी कोळोद आव अब्राहम, इसहाक, अदकि याकूब से कसम तर्दिदुन.”

25 बाक यूसुफ इस्त्राएलीगोळ से ईद अनकु कऱि परमेश्वर सही दा नीम्द सुधी ताकोंडान, आंदरी ई बारा अन कसम तीन्सदुन, “नाव नीन येलुगोळी ईल टु आ द्याश दा वोतेव.”☆

26 ई प्रकार यूसुफ ऊंद सौ हत्त वर्ष इनव आगकु सोतोदुन: अदकि आऊन लाश दा सुगन्ध द्रव्य तुमकु आत, अदकि अद लाश मसित्तर दा ऊंद लाश पेटी दा ईटकु आत.

☆ 50:25 50:25 इब्रानगोळ 11:22; यहोशू 24:32

परमेश्वर उन वचन

The Holy Bible in the Holiya language of India: परमेश्वर उन खा वचन

copyright © 2020 The Word for the World International

Language: Gohllaru (Holiya)

Contributor: The Word for the World International

परमेश्वर उन वचन

हाळोद नयिम, 2025

The Old Testament Books in Holiya Language

The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Jul 2025 from source files dated 11 Jul 2025

3943f9d0-5b35-54ad-8e8f-1b7bf74924c6